大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千七百七十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三張半 零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

喬森潘一行昨抵京
趙紫陽會見並宴請
喬森潘將逗留數天再赴平壤會晤西哈努克

【據新華社北京七日電】國務院總理趙紫陽今天晚上在人民大會堂會見民主柬埔寨總理喬森潘及其隨行人員，並同他們進行了親切友好的交談。

會見後，趙紫陽設便宴招待喬森潘一行。

喬森潘總理的隨行人員，民主柬埔寨政府總理府部長吉春和烏薩尼大使，以及民主柬埔寨駐中國大使畢美，參加了會見和宴會。

國務院副總理兼外交部長黃華參加了會見和宴會。

喬森潘總理一行是在前往平壤會晤西哈努克親王的途中，於今天下午乘飛機到達北京的。黃華到機場迎接。

【法新社北京七日電】此間民主柬埔寨駐北京大使館消息：紅色高棉領導人喬森潘今天下午按預定時間抵達北京。在動身前往平壤與前柬埔寨首相西哈努克會談之前，他將在中國首都逗留數天。

喬先生準備着手與以平壤為基地的西哈努克親王商討組成反越聯合戰線協議。

此間一位民主柬埔寨大使館發言人說，喬森潘可能在下周的某個時候乘飛機前往平壤。

趙紫陽總理會見喬森潘（新華社傳真）

大膽改革建築業體制及經營方式
北京設房屋公司
建屋作商品出售
統一購地建屋經營售樓租樓多項業務

【新華社北京三月七日電】一個採用社會化生產方式建設房屋的聯營企業——中國房屋建設開發公司，最近在北京正式成立。

這是中國改革當前建築業管理體制和經營方式的一個嘗試。過去中國的房屋建設是由國家投資，各單位分散建設的，建成後分配給單位或居民使用。近兩年，國家在少數城市建設一批住宅定價出售，作為住宅商品化的試點。

這家獨立經營、自負盈虧公司的主要業務是，按照城市或地區規劃，統一購置土地，組織房屋建設的設計和施工，並經營房屋的出售、出租和房屋建設諮詢業務。

這家公司承擔建設的房屋有各類住宅、旅館、綜合性業務樓、辦公樓、公用建築及上述各種建築的配套設施。

中國房屋建設開發公司將先在北京、天津和唐山等地試辦業務，取得經驗後逐漸在全國推廣，並將視業務的發展情況，在全國一些省、市、區建立分支機構。

該公司是由國家建築工程總局和中國人民建設銀行總行聯合組建的，由五人組成的董事會主持經營管理。國家建築工程總局局長蕭桐擔任董事長，中國人民建設銀行總行副行長劉禮欣、國家建工總局副局長馮舜華擔任副董事長，並由馮舜華兼任總經理。

該公司的周轉資金由中國人民建設銀行貸款，並鼓勵買房單位預交建房定金。

北京盛大祝婦女節
中外婦女千四百人出席
康克清說中國婦女與全國人民共同努力貫徹經濟進一步調整方針力促政治安定

【據新華社北京三月七日電】中外婦女一千四百餘人，今天下午出席了全國婦聯在政協禮堂舉行的「三八」電影招待會，紀念「三八」婦女節。招待會上，全國婦聯主席康克清代表全國婦聯向中外姐妹們致節日祝賀。

康克清說，當前我國人民正在貫徹執行關於經濟上實行進一步調整、政治上實行進一步安定的重大方針，我國婦女正和全國人民一道，同心同德，建設社會主義的高度物質文明和精神文明，努力發揮自己的作用。

康克清說，兒童是我們的未來和希望。我們國家十分重視兒童工作，要求把他們培育成為有理想、有道德、有知識、有體力的人，立志為人民、為祖國、為人類作貢獻。我們婦聯正和社會各方面一道培養這一代新人，共同努力作出貢獻。

康克清代表中國廣大婦女，希望不斷增進同各國姐妹的友誼，並繼續加強同各國人民之間的文化、科學技術的交流，為保衛世界和平而共同努力奮鬥。

應邀出席招待會的各國駐華使節的夫人、幫助我國建設的外國女專家和專家的夫人、正在我國訪問的外國婦女代表團的朋友和我國首都各條戰線上的婦女代表，一道觀看了我國彩色故事片《梅花巾》和新聞紀錄片《水鄉織女》等。

全國婦聯副主席羅瓊、雷潔瓊、黃甘英、郝建秀、林麗韞，北京市婦聯主任徐光，出席了電影招待會。

今天下午，在北京的少數民族婦女代表也在民族文化宮舉行了聯歡活動。

又訊：今天下午，居住在北京的台灣省籍婦女同胞歡聚一堂，慶祝「三八」國際勞動婦女節。台盟總部和台盟北京市支部聯合舉辦了節日茶話會。參加茶話會的有在科技、文教、衛生工作崗位上的台籍女知識分子、老一輩女台胞和部分台籍眷屬共六十多人。

廖承志設宴招待
舊金山華商會團

【中國新聞社北京三月七日電】人大常委會副委員長、國務院僑務辦公室主任廖承志及夫人經普椿，今晚在北京烤鴨店宴請美國舊金山華商總會代表團團長譚兆燦一行七人。

舊金山華商總會是美國西海岸較有影響的華人團體之一，該代表團於三月六日訪問北京，將於三月十日離開北京經上海回美國。

今天晚上出席宴會作陪的有國務院僑務辦公室副主任林一心、中國國際貿易促進委員會副主任李山川、中國旅行社總社社長丁毅、中國新聞社副社長張帆等。

美籍女專家耿麗淑
在滬歡度八五壽辰
沈粹縝代表宋慶齡贈送花籃並擺壽宴

【新華社上海七日電】中國福利會秘書長沈粹縝昨天專門前往中國福利會美籍專家耿麗淑女士的住所，熱烈祝賀她的八十五歲壽辰。沈粹縝受人大常委會副委員長、中國福利會名譽會長宋慶齡的委托，向耿女士贈送了花籃。

耿麗淑是中國人民的老朋友。她先後在中國生活了四十五年，一九五二年她應老朋友宋慶齡的邀請，在中國福利會擔任專家，並曾在大學任教。幾十年來，她同情和支持中國人民的進步事業，並報道新中國的成就，為新中國婦女兒童的福利事業，為增進中國人民和美國人民的相互了解和友誼，作出了貢獻。

耿麗淑穿着中國式的素雅的花棉襖，足登棉布鞋，精神抖擻地同前來祝壽的人們握手道謝。她用中國話告訴朋友們說，她生活得很愉快。

晚上，沈粹縝為耿麗淑舉行了祝壽宴會。上海市副市長韓哲一在宴會上代表上海市人民政府祝願耿麗淑健康長壽。耿麗淑的老朋友路易．艾黎、馬海德等也專程前來上海參加了宴會。

昨天，中國福利會少年宮和幼兒園的小朋友到耿奶奶家中，為耿奶奶祝壽，並為她表演了歌舞節目。

李強抵達摩洛哥
商擴大兩國貿易
摩國人極愛飲中國綠茶

【路透社摩洛哥．拉巴特七日電】官員說，中國外貿部長李強今天在此間開始與摩府領袖舉行會談，討論擴大兩國貿易問題。他率領一個代表團，昨晚從突尼斯抵達卡薩布蘭加機場，並將逗留三天。

據官方數字說，摩洛哥一九七九年從中國進口的貨品價值約二千五百萬英鎊，主要是綠茶，出口的價值約四百萬英鎊。

丸紅代表團來華
商促進中國外貿
去年丸紅仲介兩億美元生意

【路透社東京七日電】日本大商社丸紅公司一個十八人代表團，將於明天離開此間，前往中國，舉行會談，促進中國與第三國家（包括美國在內）之間的關係。

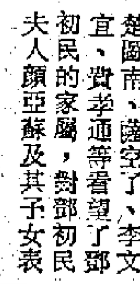
丸紅高級人員說，由董事長松尾泰一郎率領的代表團，將訪問北京和上海，直至三月十五日，與中國貿易和工業官員舉行業務會談。

該等人員說，代表團包括了丸紅各分公司以及駐美國、歐洲、亞洲、大洋洲、香港、中東、印度、馬來西亞和新加坡等海外公司的高級人員。

預料會談將涉及中國與這些外國市場之間的進出口，包括中國向東南亞和美國出口化學品、紡織品和皮革產品，以及進口美國穀物和棉花及加拿大紙漿。

該等人員又說，丸紅去年處理中國與第三國之間價值二億美元的這類貿易，差不多等於先一年的八倍。

鄧初民在京逝世
人大常委 民盟副主席
終年九十二 各界慰問其家屬



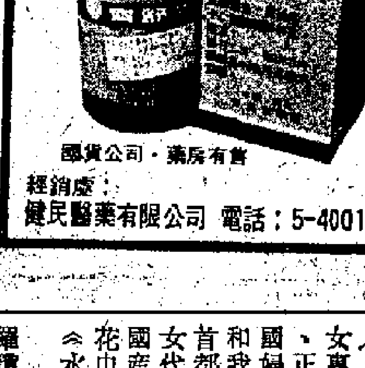
早年的鄧初民

【中國新聞社北京三月七日電】今天下午，中共中央統戰部等單位負責人劉瀾濤、平杰三、武新宇、張友漁、楚圖南、薩空了、李文宜、費孝通等看望了鄧初民的家屬，對鄧初民夫人顏亞蘇及其子女表示慰問。

全國人大常委會委員、全國政協常委會委員、民盟中央副主席、著名教授鄧初民於一九八一年二月四日在北京逝世，終年九十二歲。鄧初民的遺體已於三月五日下午火化。根據鄧初民生前願望，鄧的喪事從簡，不舉行追悼會。

章文晉赴泰國出席經社年會

【新華社北京三月七日電】我國出席聯合國亞洲及太平洋經濟及社會委員會第三十七屆年會代表團團長、外交部副部長章文晉一行於今日離開北京前往曼谷。

胃舒靈
主治
胃酸過多．胃潰瘍
十二指腸潰瘍等症

國貨公司．藥房有售
經銷處：
健民醫藥有限公司 電話：5-400144

北京每一百戶人家有電視機六十六台
並有照相機十一架錄音機十架唱機六架
農村每百戶有單車一一八輛衣車卅九架

【據新華社北京三月七日電】據北京市統計局的城鄉住戶生活抽樣調查，北京已有三分之二的職工家庭有了電視機，郊區農民擁有的電視機比一年前增長了五倍。

這份題為《城鄉人民生活明顯改善》的調查材料統計，在全市一千二百戶各行各業、具有一般薪金收入的職工家庭中，平均每百戶有電視機六十六台，在自己家裏看電視的家庭。去年比前年增加了百分之五十七。每百戶還擁有照相機十一架，錄音機十台，電唱機六台，與一九七八年相比，分別增長了百分之五十二、十五倍和一點一倍。被調查的職工家庭中，前年只是個別戶有電風扇，去年五分之一的戶已購置了這種消夏用品。

在京郊農村，抽樣調查的五百四十家農戶中，去年平均每百戶有自行車一百一十八輛、縫紉機三十九架、收音機九十台、手表九十隻，分別比前年增加百分之二十點四到三十四點三。

撰寫這份報告的主持人對記者說，北京城鄉人民耐用消費品的擁有量增加，是在去年工農業生產發展的基礎上，居民家庭收入增加、消費水平提高的具體反映。

特稿

美國銀行駐北京首席代表
顧康世女士訪問記

本報特約記者 世寬

設代表處三個目的

美國銀行於二月十七日在北京設立了代表處。代表處首席代表是美籍華人顧康世女士。這個代表處今後怎樣開展工作？有什麼打算？記者最近帶着這些問題走訪了顧康世女士。

代表處設在北京前門東側的一家賓館裏，院內一幢西式二層樓房，是顧女士和她的同事們工作和生活的地方。

顧女士身着灰色西裝上衣和咖啡色裙子，操着一口流利的英語，談吐瀟灑而直爽，給人留下一種精明能幹的印象。

顧女士首先談到了代表處設立的意義。她說：「我們開設代表處的主要目的，一是幫助我行在世界一百多個國家的客戶更好地同中國做生意；二是更好地了解中國從事金融活動的政府部門和工商企業；三是想就地為美國銀行培養一批通曉同中國做生意的人才。」

對中國經濟調整看法

當前，同中國做生意離不開經濟調整這個現實。對此，顧女士認為：「中國進行經濟調整是必要的，可以為以後的經濟發展打下穩固的基礎。有一些客戶對暫時放慢的發展速度有些失望，但是從長遠看，我們認為這對中國有好處，將來對大家也有好處。我們正是從長遠着眼才在北京設立代表處的。」顧女士這番話確是遠見之談。

中國財政部長王丙乾曾對美國銀行代表團的客人說：「你們在中國經濟調整期間，在北京設立代表處很有好處，因為你們可以直接看到中國如何度過這個經濟上的困難階段，從而加深對中國的了解。等到中國在經濟發展上重新起步的時候，你們就可以更好地抓住時機，開展工作。」

將協助辦業務講習班

顧女士指出：「中國是個很大的國家，在這裏做生意和在別處不一樣，有時會碰到一點困難，有時工作會很棘手。這就要求從業人員有更多的本領。我們對此已做了準備。」

顧女士接着談到了美國銀行同中國銀行的關係。她說，這兩家銀行是在一九七五年建立業務關係的，當時的貿易額還很小。一九七九年，雙方解決了凍結資產問題，中國銀行在美國銀行立了戶頭。自此之後，往來業務不斷增加，主要是在貿易方面。一九七二年兩國貿易額為一億一千萬美元，一九八○年達到近四十億美元。

顧女士對兩行之間開辦存款和信貸業務十分滿意。她說：「我們還準備幫助中國銀行舉辦銀行業務講習班。總之，我們兩家銀行已經建立了非常密切的關係。」

她還談到了克勞森行長率領美國銀行代表團在北京期間的繁忙活動。克勞森先生在訪華期間，同中國有關方面進行了廣泛的接觸，並就雙方關心的問題，包括世界經濟形勢、美國的經濟狀況、中國的財政情況等等，進行了長時間的、有意義的討論，特別是對美國銀行和世界銀行在為中國建設項目提供資金方面將發揮的作用問題交換了意見。

鄧小平會見克勞森

顧女士介紹說：「克勞森先生將在今年下半年就任世界銀行行長。在選舉世界銀行行長時，中國投了他一票。世界銀行的決策機構是董事會，而中國財政部部長王丙乾是董事之一，因此克勞森先生曾風趣地對王部長說：『從下半年起，你就成了我的頂頭上司了。今後，我們的關係將更加密切。』」

在談到代表團二月十七日會見鄧小平副主席的印象時，顧女士說：「鄧先生談了中國的經濟調整，講話十分坦率。他對我們說，前幾年中國在經濟建設方面付出了學費，但是沒有學好，相信以後會搞得好一些。我們完全贊成他的看法。」

顧女士向記者介紹了會見時的一段插曲。她說，鄧先生會見克勞森行長時，首先祝賀他雙喜臨門。一是行長五十八歲生日，一是代表處成立。克勞森先生笑着回答：「我要是提前過生日就好了，那樣我們的代表處也就可以提早開設了。」他們的談話引起滿堂歡笑。

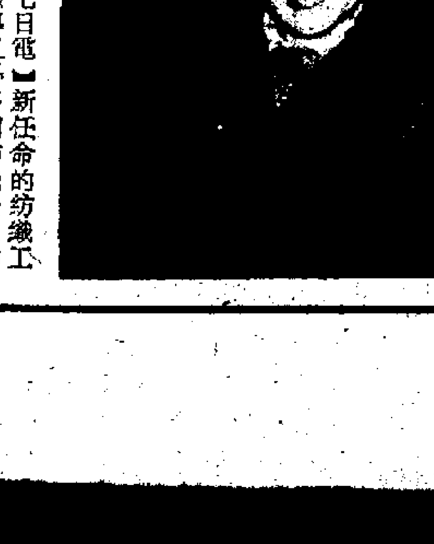
發展業務充滿信心

顧康世女士，原籍上海，母親是北京人。她於六十年代到美國讀書，並在哥倫比亞大學獲得商業碩士學位，其後又在拉丁美洲問題的研究方面獲得碩士學位。她在談到個人工作經歷時說：「我到美國銀行工作八年了。我先在該行的紐約分行任會計師，負責同一大批跨國公司聯繫，這涉及各方面的業務。這對我是很好的經驗，對我現在的工作大有裨益。以後，我又在香港工作了一年半。這是為我來北京工作直接作準備。」

她對代表處業務的發展充滿信心。她說：「如果有朝一日條件成熟，業務擴大了，我們在北京的代表處也可以擴大為分行。」隨着中美兩國人民友誼的不斷發展以及兩國經濟合作的不斷擴大，顧女士這一良好願望也可能成為現實。

（一日寄自北京）

新紡織部長郝建秀表示
「我願人民能穿得更好」
錢之光讚她謙虛勤學很有前途



郝建秀昨天出席全國婦聯招待會（中新社傳真）

【新華社北京七日電】新任命的紡織工業部部長郝建秀將領導五千多個紡織企業的職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民都能穿得更好」，今年四十五歲、曾是全國聞名的紡織女工的女部長對記者說。「眼下，我們的生產仍不能滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些棉、毛錠以外，還要努力增加生產能力特別是化纖生產。」對於新的任命，郝建秀說：「部裏的許多老同志比我有經驗，有能力，我要在工作中學習。」

郝建秀是新中國第一代產業工人的一位出色代表。她生在青島海邊的窮苦家庭，父親是車夫，家裏有九個孩子。為了幫助家庭，她挖過野菜，揀過煤核。

中國革命的成功給她帶來了幸福。一九五一年，十七歲的紡織女工郝建秀創造了「郝建秀工作法」，提高工作效率，當選了全國勞動模範。工廠送她上了中學，之後又進紡織工學院深造。學習期滿，她回到青島國棉六廠當技術員，一九六五年到青島國棉八廠任副廠長，七八年一月任紡織工業部副部長。在擔任副部長的三年中，她到了全國三分之二的省、市、自治區調查紡織工業的布局，生產能力，產品質量以及企業管理的情況，取得了很多寶貴的第一手材料，了解了全局情況。她說，「從調查研究中我學到了不少東西。」

「我認為，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一點就是永遠不要脫離實際，不要脫離群衆」。

一九七八年，她同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫助這個在文化革命中受到很大破壞的紡織工業基地恢復生產。經過努力，上海紡織工業的八項指標恢復到歷史最好水平。

去年三月，她到了中國西南部多民族聚居的雲南、貴州兩省，經過深入調查，了解了傣族群衆的需要，及時組織供應了當地婦女喜愛的花色鮮艷的紡織品。十月，她到了四川，對當地一部分紡織廠試點擴大企業自主權的工作進行了第一手的實地調查。她這種勤於研究新情況新問題的領導作風得到廣泛好評。

她曾直率地對紡織界說：如果你們發現我們的產品質量低，隨便漲價，請隨時告訴我們，以便糾正。

已經八十歲的原紡織工業部部長錢之光現任國務院顧問，他認為，郝建秀「比較謙虛，勤奮，肯學習。」「她是紡織部領導人中最年輕的一個，是很有培養前途的。我們老幹部都願意幫助她」。

鄭重聲明

為了維護各方的利益和聲譽，凡是在深圳特區同我公司合作經營或獨資經營房地產業的客商，如果要在香港或海外的刊物、報紙、電視台刊登和播出出售樓宇的廣告或有關消息、資料，一律要事先徵得深圳特區主管機關的同意，並由我公司簽發蓋章方能有效，否則由此而產生的一切後果，我公司概不負責。特此聲明。

深圳市房地產公司
一九八一年三月六日

二說在長江之南，才確實可靠。但二說之中何者才是古戰場赤壁，仍頗費考證。不過，多數論者認為，古戰場赤壁是在今蒲圻縣西北至今武昌縣西南這段長江主泓的南岸，那是毫無疑義的。

蒲圻縣西北的赤壁山，現今為蒲圻縣赤壁公社屬地，公社以赤壁命名，其南面為黃蓋湖，是三國時東吳在此屯駐水軍的地方，東吳大將黃蓋也是在此獻苦肉計的，故以黃蓋名湖，現則為黃蓋湖農場。至於赤壁，今

《三國志演義》的人都記得，赤壁之戰還有諸葛亮的一份大功勞的，正是諸葛亮和周瑜不謀而合地提出了用火攻迎戰曹兵之策，又同時由他借取東風的。因此，後人還在這裏建了一座紀念這位諸葛武侯的建築物——武侯祠。此祠畫棟雕樑，古樸別緻，傳說該祠的所在地乃是當年諸葛亮築壇祭風的舊址，故又名祭風臺，現在則已改為放置三國時期出土文物的陳列館了。此外，該處還有一座六角兩層的建築物——東風閣。

帆風檣影，鷗鳥飛翔，景色優美。此磯沿江上距夏口（今漢口）還有九十里之遙，上距蒲圻赤壁更有三四百公里之遙。黃州赤壁經蘇東坡寫了「兩賦一詞」之後，聲名驟增，歷代均加修建，現在，已看不到昔日蘇東坡遊赤壁時的那種荒涼景況，成為一個頗吸引人的遊覽勝地了。

今日的黃州赤壁，其主體建築物便是那座朱門璀金、簷牙高啄的二賦堂，這是以蘇東坡的前後《赤壁賦》命名的，建於岩上，

宮雨、放龜諸亭，或在山間，或依水濱，均古雅有緻，可供遊憩。在睡仙亭裏，還有一塊看不出斧鑿痕迹的石床、石枕，傳說這是「坡仙」酒後酣睡的地方。

雖然蘇東坡把黃州赤壁當作古戰場赤壁，地點弄錯，但既然同是「赤壁」，自然難免觸動情懷，弔古傷今，感懷身世，這不但毫不影響「二賦一詞」的真實價值，相反，正好說明蘇東坡有着豐富的想像力和非凡的文學天才，難怪有「坡仙」的美稱了。

。他跟我說，我祖母給他這兩層房子是報答他幫忙她料理財產，和給她許多快樂。」

「總之，他是這樣說啦，你也只好聽啦！」

「你不是說，你的親戚已經調查過，你祖母已經沒什麼財產了麼？」

「說沒有還是有一點的啦！」

「他給你看屋契是什麼意思？」

「意思是叫我別打這方面的主意。」

「你是怎知道那些屋契是真的還是假的

實在不想把任何遺產分給我。」

「唔，他想獨佔一切？」

「不，他倒分一點一點給我。他說，不過，我倒底是祖母最喜歡的孫女，所以，他已經說服了祖母，把一些首飾預先給我，當作我的妝奩。不過，我得答應，得了這些首飾之後，就乖乖地離開，以後讀完書就結婚了事，再不要回這個家住了。」

「嘩，那麼厲害！」

（一五三）

。正要說話，百英卻按着他的嘴巴。

「倒不是不許你自由說話，我估你一定說我瘦了，一定說因為你找不到事情由我單獨強留，所以熬得辛苦，所以瘦了，哎哎！我們……不是已經共同生活差不多八個年頭了。還要說這種話……哈嘻！八年，白費了，像陌生人罷了。你說不是！……」

日雄陪着，不再說話。

由於住的是山野是木屋區，這裏的居民晚上睡覺習慣不撿熄火油燈，以防出事時不致摸黑。

（廿八）

一周一綴語

國務院人事調整

一周來在香港受注意的國內兩大事件，是全國人大常委會會議在京閉幕和粵省人代會議結束。兩個大會都作了人事更動。兩個會議都強調了今年的經濟調整部署。

這兩個會議所突出的今年的經濟調整部署，也確定了今後一個時期的經濟發展方向。全國的安定，廣東的安定，都是港澳及海外同胞所關心的。從這兩個大會的成就，不難窺出中國正走上一條穩健的經濟發展道路。

北京作了十三名部長級的人事調動。幾位年老的部長轉任顧問或退職，如徐向前，年老多病，其國防部長一職由耿飈兼任。李強、錢之光、劉瀾波、曾生等四人均在七十至八十歲之間，被任國務院顧問，他們任的四個部長遺缺，由較年輕的人接任。特別是八十歲的錢之光主持的紡織部，由四十五歲的郝建秀接任，是最顯著的老、中交班。錢之光幹過多年的紡織部和輕工部領導工作，今次他以顧問的身份繼續出謀策劃，對中國的輕工業發展還是有良好作用的。

中國的黨政領導人，人大代表，政協委員，年老的確實太多，開起會來，只見濟濟多老翁，鬚髮雪加霜。但這是中國經過「文革」浩劫之後的特殊現象，反右之後，知識分子噤若寒蟬，百家爭鳴徒有虛名，人才凋零便從此際開始。「文革」期間，整整一代人不只未受正規家庭、學校、社會的教育，更糟的是，被四人幫引導走上破壞中國固有的倫理道德及革命傳統的邪路。「文革」結束，各方面人才極度匱乏，還是得靠老一輩的領導人、專家苦撐，依靠他們完成青黃不接時期的人才過渡。

但是，老年人比起青年，畢竟精力衰退，打倒「四人幫」之後，幹部的年青化是一大迫切的問題。設立顧問制，是兩全其美的辦法，未來的六中全會或十二大，相信也將設顧問制。

經濟路線將脫胎換骨

兩個會議都強調要進一步貫徹經濟調整，徹底糾正前此二十多年經濟建設貪大求快的極左思想，尤其是廣東是特區所在，政策更加靈活，如果不擺脫左傾思想，特區發展必受阻礙。

中國經濟從此步入穩健道路

全國人大常委會議通過姚依林關於八一年度經濟計劃及財政收支的報告，中心是今年加強調整，該退的退，該進的大幅度進。今後按照中國的國力和國情，制訂經濟發展計劃，以提高人民生活水平為首要目標，制訂經濟發展計劃，可以說是我國二十多年來經濟政策帶根本性的轉變。二十多年來，中國總是吃了經濟建設求快的大虧，生活水平老提不高。如今是痛定思痛，真正走實事求是的道路。當然，前途定有許多困難，但只要方向對，目標明確，全國又有了這兩年搞活經濟的基礎，人民生活水平已見提高，大家都會對調整經濟政策具有信心。

波蘭局勢又呈緊張

國際方面，波蘭局勢依然緊張。華沙政府逮捕了四名不同政見者，激起團結工會的憤怒，準備不理政府九十天凍結罷工的禁令，舉行罷工。蘇聯對此又狺狺而吠，揚言決不坐視。三萬五千名華沙條約國的軍隊正在波蘭境內演習。里根已對蘇聯發出警告，謂蘇聯干涉波蘭將引起嚴重後果。

但是，蘇聯如果要對波蘭動手，它是不會顧忌美國的。美國共和黨參議員約翰．托爾日前說，他認為蘇聯將在今年上半年內挑起一場涉及美國的危機，試探里根政府的能力。「他們喜歡考驗新上來的人，看看他究竟是龍是蛇。」

這種揣測不是沒有根據的，前車可鑑，前年卡特對伊朗事件遲遲觀望，蘇聯看準美國不敢干涉，悍然揮兵入侵阿富汗。今天蘇聯同樣的試探性挑戰也可施於里根。

總的來看，形勢比人強，不管里根如何強烈反蘇，歸根到底，還是由實力決定他說話的份量。今天的蘇聯在實力地位方面正在趕過美國。一九六二年古巴危機時肯尼迪對蘇聯攤牌之舉，已不適用於今天的蘇聯。

熊耀文

美增軍費與薩爾瓦多

本月四日，美國國防部長溫伯格在參院軍事委員會發表八一、八二兩年度的里根政府國防預算，比卡特政府制訂的國防開支提高三百二十八億美元，即八一會計年度（八〇年十月至八一年九月）為一千七百八十億美元，八二年度為二千二百二十二億美元。美國此舉旨在將過去十年之間造成的與蘇聯軍費開支形成的總計三千五百五十億美元的差距，逐步加以縮短，亦即力圖將美國軍力發展到再度壓倒蘇聯。里根的擴軍重點在於：一、加強美國軍事應變的態勢；二、確保軍事人員的質素及增加給養；三、武器裝備的近代化；四、海軍的加強。總的來說，就是美國要扭轉對蘇聯的軍事劣勢。

今天，蘇聯、古巴已經大膽地在中南美和加勒比海地區向美國脅挑戰了，薩爾瓦多的左派游擊隊得到蘇、古、東德甚至越南的武器援助，進行推翻現在的親美政府的武裝鬥爭。美國國務院承認，這是在美國後院的挑釁。

中美洲國家在歷史上與美國關係密切。這些國家的統治集團多數親美獨裁，不得民心。美國欣賞他們的則是反共。但是古巴在蘇聯的援助下，以「支援革命」為名，將蘇聯勢力帶到中美洲，對美國造成了越來越大的威脅，里根說過：「美國後院的安全與否，對美國是生死攸關的問題。」

里根已派出軍事顧問到薩國，揚言必要時海上封鎖古巴，將來會否發展成越戰式的介入，目前還很難說。美國如果真的介入，正是蘇聯求之不得。

隨着薩爾瓦多的局勢發展，將構成美國與古巴、蘇聯尖銳的衝突。

蘇施壓力要波將「政策倒轉過來」
波當局擬採鎮壓手段 全國大罷工一觸即發
團結工會緊急開會 九十天和緩期將不保

【法新社華沙七日電】獨立團結工會的最高機構今天在危機氣氛下在此間開會，討論政府本星期加緊鎮壓持不同政見者和工會成員的問題。

【法新社華沙六日電】在莫斯科出現強硬路線後不到四十八小時，波蘭政府便把主要持不同政見者庫朗置於警方監視之下，並提控四名民族主義領袖，其最高刑罰可判處死刑。

控告獨立波蘭聯盟的四名領袖，定於星期五在華沙法庭進行。四人被控參予反對國家的活動，以及進行損害波蘭「基本政治利益」的活動。

前一天，爭取社會地位的持不同政見組織領袖庫朗，被命令每周向當地的警局報到兩次，但其他方面則准許自由行動。

這些措施，一切都表現出政府對「反對派」的態度有了改變，特別是莫斯科的波蘭—蘇聯高峰會議後，轉變得更快。當時蘇聯官員要求波蘭「倒轉這事件的方針」。

觀察家說，莫斯科可能要求採取進一步的激烈行動，波蘭領袖將不再有從容的時間，平復蘇聯的憂慮。

【法新社華沙七日電】華沙的工會消息說，波蘭警察今天搜查團結工會聯盟的克拉科夫地方分會，扣留兩名工會職員，並檢去報紙。

便衣警察還檢走二百份獨立工會的刊物，上面刊登了以巴黎為基地的波蘭文《文化》周刊的文章，這份周刊是禁止在波蘭發行的。工會人士說便衣警察沒有搜查令。

這項「鎮壓行動」使恐懼和憤怒再出現，團結工會一份公報說：「這看來是一種挑釁行動，目的是要打破總理雅魯澤爾斯基要求工人停止罷工九十天的協定。」

【合眾國際社華沙七日電】羅茲省工會領袖星期六宣布，假如被開除出醫院職位的五團結工會成員不獲得重新任用，他們將於下星期二舉行警告性罷工。

假如他們的要求仍未能得到答覆，將於星期三和星期四舉行大規模工廠靜坐罷工。

在華沙，團結工會代表舉行緊急會議，討論對政府的未解決難題，因而危及由總理雅魯澤爾斯基所下令的九十天不准罷工時期。

通常在格但斯克開會的團結工會勞工聯盟全國委員會，星期六在華沙舉行會議，因此，會議結果很快便能夠轉給政府。

團結工會領袖瓦文薩一開會，便譴責當局騷擾工會成員，提出強烈抗議，聲稱假如當局不停止此後辱行動，工會將會採取行動，但他沒有說明甚麼措施。

蘇聯又揮動大棒 要波共會議押後

【美聯社莫斯科七日電】外交界人士星期五說，蘇聯領袖已要求波蘭領袖，將計劃於今年稍後時間舉行的波共特別大會押後召開。

此間外交界分析家說，克里姆林宮擔心，大會會容允基層提出的改革壓力，可能會替換波共現屆中央委員會的許多成員。

蘇聯對波共領袖在星期三會議後發表一項措詞強硬公報，矢言要「堅決爭取完全克服波蘭的無政府主義和混亂情況」。

羅馬婦女示威抗議可能撤銷墮胎計劃

成千上萬的羅馬婦女，七月三日在市中心的街道上遊行，抗議可能撤銷墮胎法令的選舉公民投票計劃。（合眾國際社）

中東局勢醞釀更大戰事
伊朗拒絕停火建議 伊拉克發動大攻勢

【合眾國際社貝魯特七日電】星期六，伊拉克前線報告指出，伊拉克似乎已開始對伊朗發動重大進攻，抵制伊朗的國民經濟指標，以迫使霍梅尼政府答應協商條件。

伊朗南部不少城市的大批建築物被摧毀

德黑蘭電台報道，伊拉克的戰鬥機，於晚上和清晨頻頻活動，用遠距離大砲和地對地火箭，對伊朗南部的胡齊斯坦省居民區進行襲擊。它說至少有十七人死亡，在提斯孚爾、阿瓦士、阿巴丹和吉蘭地區超過一百人受傷。

電台說，在提斯孚爾的輸油管、一個電訊中心以及一部發電機均被摧毀，而在產油的西南部各省的另一些城市，大批建築物被嚴重摧毀。

【法新社德黑蘭七日電】伊朗最高國防委員會本周五就伊斯蘭會議所作的一項兩伊停戰的建議表示反對，因為該建議提出伊拉克軍隊在四周內逐步撤出伊朗領土。

最高國防委員會的一位發言人哈梅尼說：「伊拉克軍應無條件地撤出伊朗領土。」他補充說：「侵略的伊拉克政府必須受到懲罰。」

同時，伊拉克總統侯賽因在訪問伊拉克一個村莊時說，伊朗才是戰爭的侵略者。伊拉克新聞社引述他的話說：「我們將戰鬥到恢復我們的權力為止。」

侯賽因總統聲明，伊拉克擁有它的權利。他說：「水陸領土權都有。」很明顯，他指的是兩伊之間的國境分界水路，伊拉克已聲明那是伊拉克的領土，[illegible]對通向波斯灣的[illegible]之爭的原因[illegible]。伊拉克新聞社沒有提及其總統對[illegible]伊朗政府反對調停計劃的反應。它報道說，伊拉克總統指出，他的戰士將「繼續遵照我們的宗旨，用我們的武器和飛機打垮伊朗軍隊，直到伊朗承認我們的權力為止。」

國防委員會對下周四開始停火，伊拉克軍隊從三月二十日起在四周內撤出伊朗的計劃，一致表示反對。

加拒開駐伊使館 但取消政經制裁
認為在伊朗使節安全未獲保證

【合眾國際社渥太華七日電】加拿大外長馬克．麥圭根星期五說，一九七九年伊朗佔領了美國大使館，扣留五十二名美國人質達十四個月之久，當時加拿大給予伊朗的外交和經濟方面的制裁現已取消。

麥圭根說，此舉在一月份人質被釋放後就已決定，但他補充說，加拿大政府不打算恢復駐德黑蘭的大使館，因為在這個曾被戰爭蹂躪的國家裏，加拿大外交人員的安全未能獲得保證。

加拿大駐德黑蘭大使館是一九八〇年一月關閉的。

英美熊貓暫未相會 靜待洞房花燭佳期
訂君子協定小熊貓如誕生由兩國動物園共有

【合眾國際社華盛頓七日電】大熊貓「玲玲」的心情不大好，因此，她從倫敦到來的膳室中伴侶「佳佳」將要等待，直至她心情好轉為止。

重二百四十磅的「佳佳」星期五抵達國家動物園，開始熟悉四周環境，以待洞房花燭的大日子。

假如一切進展順利，他們將產生一、兩個小生命——這是「玲玲」與她當地的夥伴「興興」所作的愛侶不能做出來的事情。

「佳佳」坐飛機從倫敦飛到紐約後，便乘貨車來到當地動物園，由於暴風雪使交通慢如蝸牛，因此到步時間比原定時間晚了兩個多小時。

大熊貓在新房吃了第一頓餐，有竹筍、粉團、飯、碎牛肉、少量蜜糖和一些熟雞蛋。

動物園發言人邁克．摩根說，「佳佳」將與「玲玲」和「興興」隔開，以免在「玲玲」動情之前，兩隻雄性熊貓或甚至「佳佳」與「玲玲」之間發生打架。

摩根說：「他不會被安置與其他熊貓在一起，直至雌性熊貓產生熱情為止。然後他們將會同居。我們未能確實知道需要多少時間，才能將他放到院子和可以讓他看到別的動物。」

由於「玲玲」今春動情，而「興興」又不能成為國家動物園官員所期望的愛侶，加上「佳佳」在倫敦的夥伴有病，難以再次繁殖，因此，「佳佳」便被邀作入幕之賓。

一當「佳佳」的任務功德圓滿，他將返回倫敦，可能誕生的任何小熊貓將由兩間動物園共同擁有。

摩根說，國家動物園和倫敦動物園的獸醫將於星期日對「佳佳」進行檢查，假如他適應得很好，那麼公眾將獲許於星期一正午去探望他。

母子情深

美國密執安州杰克遜市發生車禍，一輛校車與一部汽車相撞後，再撞上一株大樹，校車司機喪生，至少十五名乘客受傷，其中十二名傷者是兒童，但沒有人重傷。三歲大的杰里邁亞．布魯斯被人抬出校車後，仍摟抱着其受傷的懷孕媽媽。（合眾國際社）

巴航劫機者昨揚言 如拒要求今天炸機
各方正在喀布爾機場展開最後一分鐘努力

【法新社莫斯科七日電】《塔斯社》在一則喀布爾電中報道，在喀布爾一架巴基斯坦噴氣機上挾持約一百一十一名乘客為人質的「佐爾弗卡」恐怖分子集團，已同意將今天國際標準時間十時三十分的最後期限延長二十四小時。

「佐爾弗卡」要求釋放在巴基斯坦的九十名政治犯。《塔斯社》報道，今天較早時，劫機者已揚言，假如巴基斯坦不答允他們的要求，他們將於明天國際標準時間十一時，用炸藥炸毀飛機。

在今天延長最後期限之前，在阿富汗當局的要求下，伊拉克駐阿富汗大使與巴勒斯坦解放組織代表曾舉行了最後一分鐘談判。

與此同時，在伊斯蘭堡，巴基斯坦官方人士說，喀布爾機場正展開「緊密的外交活動」，該等人士說，若干國家的外交官以及在喀布爾的大使，包括蘇聯在內，都參與努力，謀求使仍在波音機上的乘客獲得釋放。該飛機於星期一飛往巴基斯坦白沙瓦途中被騎劫。

【法新社伊斯蘭堡七日電】巴基斯坦國防部秘書長加恩今天在此間提出指責，當巴基斯坦一架航機星期一被騎劫進入阿富汗領空後，阿富汗戰機並未倉促地行動起來，說明它事前已知道該機要飛到喀布爾。

他說，「喀布爾機場的戰鬥機通常都作好升空的準備，應付這類事件。但這一趟它們沒有起飛。」

加恩還指責阿富汗官員曾經自由地登上這架飛機。

【法新社伊斯蘭堡七日電】巴基斯坦官方消息：巴基斯坦當局已經接受了現在喀布爾機場一架巴基斯坦噴氣機上挾持至少有一百一十一人的恐怖分子佐爾佛卡提出的部份要求。

恐怖份子要求釋放巴基斯坦的九十名政治犯。但巴基斯坦官方強調政府不會向任何敲詐勒索屈服。

美黑人兒童又被殺 激起黑人激烈反應
這是十九個月來被殺的第二十名黑童

【法新社亞特蘭太七日電】本周五在亞特蘭大郊區發現了一名十三歲大的黑人男童屍體。這是過去十九個月裏在美國南部這個城市周圍被殺的第二十名黑人兒童。

另一名小孩至今仍失蹤。

警方說，卡斯蒂斯．沃克失蹤已逾兩周，他的屍首被發現在一條河裏。初步的解剖報告表明，這孩子死於窒息。

一系列的謀殺使亞特蘭大的黑人感到十分驚恐，最近還激起強烈的反應。本周五，一名黑人據說因向兩名過路人開槍而被捕，他說那兩位過路人企圖勸服他的孩子乘搭他們的汽車。

雅典連串地震 居民紮營露宿

【法新社雅典七日電】雅典地區過去二十四小時又發生一百六十次地震後，今天看來像一個圍城。

據推測，大部分震中與二月二十四日釀成十六人死亡的地震的震中相同。

居民已於過去四十八小時離開雅典市，部分是因為恐防會發生新地震，部分是為了慶祝希臘周末假期。

許多人也在郊區的曠地紮營露宿，晚上以柴生火，市中心許多商店已關門。但是，交通減少，已和緩了籠罩全市的嚴重污染。

雅典天文台說，最近發生的地震強度為里克特制三至四級，震區集中於離首都以西七十公里的科林思灣。

蘇越與金邊政權簽經濟合作協定

【時事社曼谷五日電】據河內電台四日廣播：蘇聯、越南、柬埔寨（韓桑林集團）一日在金邊簽訂經濟合作協定。協定是由應邀訪問金邊的蘇聯、越南兩國經濟代表團同韓桑林政權之間簽訂的。

訂正 昨日第二版《中央到地方人事調動》文中第一段內，國防部長耿飈應為七十二歲。人物簡介中彭德青應為彭德清，特此訂正。

馬來西亞連體孖嬰 分體手術已告完成

▲八打靈查亞消息：巴於六日分體的馬來西亞連體孖嬰進展令人滿意，但仍要花一、兩天，才能決定手術是否完全成功。進行這次歷史性手術的外科醫生組組長蘇馬辛德拉姆教授作出上述表示。

蘇馬辛德拉姆教授是在六名麻醉師、兒科醫生和矯形外科醫生的協助下，進行了十小時手術。這對孖嬰動手術成功，在東南亞屬第一次，在世界上則是第五次。

教授說，手術能否完全成功，大部分要看手術後的料理而定，手術後料理對病人康復是很重要的。

孖嬰於去年八月五日在霹靂州出生，各自有重要的器官，但骨盆相連和共有一條臍帶。

▲雅加達消息：由於發生霍亂病，原定於本月到巴厘旅遊的數以百計日本遊客，經已取消行程。霍亂病至少已奪去那裏十人的性命，另有六百多人染上此症。

《安塔拉新聞社》引述印尼航空公司官員的談話，由於巴厘島上月發生霍亂病，原計劃於本月訪問巴厘的二千八百名日本遊客中，有四百五十八人已於三月最初四天改變意念和旅行計劃。

▲美國北卡羅來納州杰克遜維爾消息：已被證明有罪的海軍陸戰隊隊員羅伯特．加伍德星期一將在民事法庭被控性行為不端罪，案中女童年僅七歲。

三十四歲的加伍德上月被控四項涉及性犯罪的罪名，如果罪名成立，最高可被判處終身監禁。

女童的父母在去年九月提出指控。事件的詳情沒有發表。

加伍德曾在越南近十四年，其後返回美國。

案中的女童是加伍德一位朋友的女兒，八月七日受托把女童從教堂帶回家去

美大兵蹂躪一稚女 可能被判終身監禁

中機在盡 曲樂妙美

三洋

每一首美妙樂曲，都一定須要至佳的重播音響才能眞正顯露出其動人，純眞的旋律，三洋手提卡式錄音收音機一直在這方面享有崇高的美譽，無論在收音，錄音或重播的狀況中，三洋均能大顯本領，使你陶醉在其多采多姿的音響世界中。

M4500K 四波段立體聲收音錄音機

M9903K 四波段立體聲收音錄音機

M9940K 四波段立體聲收音錄音機

SANYO 三洋

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

關於調整一九八一年國民經濟計劃和國家財政收支的報告

——一九八一年二月廿五日在第五屆全國人民代表大會常務委員會第十七次會議上

（全文）

合作的項目要相應作些調整。但這並不意味着方針的改變。在自力更生為主的條件下，今後還要借些外債，努力把借到手的資金十分謹慎地使用，還要結合現有企業的改造，引進一些有利的適用的技術。隨着經濟調整的進展和國民經濟的發展，我們同外國的經

是我們的希望所在。

要顯著提高整個經濟活動的效果，另一個重要的途徑，是要繼續進行有利於調整的經濟體制改革。我國生產、建設、流通中的經濟效果很差，國民經濟的結構不合理，是同現行經濟體制

關於調整一九八一年國民經濟計劃和國家財政收支的報告（全文）

——一九八一年二月廿五日在第五屆全國人民代表大會常務委員會第十七次會議上

國務院副總理兼國家計劃委員會主任　姚依林

各位委員：

在一九八〇年八、九月間召開的第五屆全國人民代表大會第三次會議上，討論並通過了一九八〇、一九八一年國民經濟計劃安排，討論並通過了一九八一年國家預算和一九八一年國家概算。會議責成國務院有關部門，進一步貫徹執行從實際出發、量力而行、講求經濟效果的指導思想，採取有效措施，逐步做到減少財政赤字、實現收支平衡。國務院根據會議精神，組織有關部門，一方面努力實現一九八〇年國民經濟計劃，一方面進一步研究經濟情況，把一九八一年計劃安排和財政概算具體化。一九八〇年十一月國務院召開了全國省長、市長、自治區主席會議和全國計劃會議，隨後中共中央又召開了工作會議，全面估量了當前的經濟形勢，進一步研究了必須採取的對策，初步總結了經濟建設中的一些主要經驗教訓。這幾次會議認為，當前的經濟形勢，總的來說是很好的，但潛伏着危險，必須對經濟實行進一步的調整。只要堅決貫徹執行這一方針，潛伏的危險就一定可以消除，黨的十一屆三中全會以來的好形勢就一定能夠繼續發展下去。

現在，我受國務院委託，就一九八一年國民經濟計劃和國家財政收支的調整問題提出報告，請予審議。

一、一九八〇年國民經濟計劃的執行情況

經過全國各族人民的共同努力，我國國民經濟在一九七九年取得可喜成就的基礎上，一九八〇年又有了進一步的發展。國民經濟計劃的執行情況，總的來說，比五屆人大三次會議時預料的要好。

經濟形勢好，顯著的表現在有八億多人口的廣大農村的形勢越來越好。農業生產，儘管遭受了幾十年少有的南澇北旱的自然災害，由於貫徹執行了黨和政府制定的一系列正確的農業政策，調動了廣大農村幹部和社員的生產積極性，仍然獲得了比較好的收成。糧食總產量預計為三億一千六百萬噸左右，比上年減少一千五百萬噸左右，但仍比豐收的一九七八年增產一千萬噸以上，是建國以來僅次於一九七九年的第二個糧食高產年。棉花產量預計達到二百六十萬噸以上，比上年增加四十多萬噸，增長百分之二十，創造了建國以來的最高紀錄。油料、糖料在上年大豐收的基礎上，又各增加了百分之十以上。多種經營和家庭副業也都有發展，農村經濟更加活躍。由於農業生產的增長和主要農副產品收購價格的提高，一九七九、一九八〇兩年農民僅出售農副產品即增加收入二百五十八億元。特別令人高興的是，許多貧困地區的面貌發生了很大的變化，在一兩年的時間內，就扭轉了多年以來「吃糧靠返銷，生產靠貸款，生活靠救濟」的狀況，集體的收入和農民個人的收入都比過去有較大的增長。全國廣大農村社會秩序安定，農民心情舒暢，幹羣關係大有改善，黨和政府在廣大農民中的威信提高了。

經濟形勢好的又一個標誌，是工業內部的結構開始向合理的、協調的方向發展。由於在計劃安排上貫徹執行了積極發展輕工業的政策，輕工業增長速度超過重工業增長速度的趨勢，到一九八〇年進一步發展了。一九八〇年輕工業產值計劃要求增長百分之八，預計達到百分之十七點四。重工業增長百分之一點六，速度比過去放慢了，但是品種規格有所增加，質量有所改善。鋼鐵、機械、化工、軍工等重工業部門在調整產品方向，更好地為農業、輕工業和市場服務方面，都有新的進步。在能源產量比上年下降百分之二點九的情況下，工業總產值預計增長百分之八點四，超過了計劃規定增長百分之六的要求。這些說明，工業的計劃工作和管理工作都有進步。一九八〇年繼續實行擴大企業自主權的試點，對一部分產品的生產和供應進行市場調節，這些改革對工業生產的發展和經濟效果的提高都起了積極的作用。在生產發展的基礎上，職工生活繼續改善，全民所有制單位職工年平均工資一九八〇年預計比一九七九年增加近八十元。在一九七九年城鎮安排就業九百萬人的基礎上，一九八〇年又繼續安排七百萬人。城市住宅建設速度進一步加快，一九八〇年住宅竣工面積預計達到七千八百多萬平方米，比上年增加一千五百多萬平方米。

由於工農業生產增長，工人農民收入增加，一九八〇年城鄉購買力總額比上年增加三百多億元。社會商品零售總額預計為二千零七十一億元，扣除物價上漲因素，比上年增長百分之十一左右。過去許多基本消費品供應緊張，中高檔商品供應量很少，現在不但一般消費品的供應有所改善，中高檔商品的供應量也有顯著增加。農村集市貿易和城鎮農副產品市場活躍，在彌補國營和集體商業的不足方面起了較好的作用。一九八〇年許多城市市場供應的良好情況，是多年來少有的。一九八〇年出口貿易比上年增長百分之三十二（剔除國際市場價格上漲的因素實際增長百分之十四點三），進口貿易增長百分之十九點八（剔除國際市場價格上漲的因素實際增長百分之二點一），貿易逆差由上年的十八億七千萬美元縮小為五億七千萬美元。

一九八〇年國民經濟的發展又一次證明，黨的三中全會以來一系列方針政策是正確的，調整、改革、整頓、提高的八字方針是正確的。目前的經濟形勢，是建國以來少有的很好的形勢。

經濟形勢這樣好，為什麼又說潛伏着危險，必須實行進一步的調整呢？這是因為，在一九八〇年計劃執行中，也存在一些值得嚴重注意的問題。主要表現是：財政繼續出現較大的赤字，致使貨幣發行過多，不少商品價格上漲。一九八〇年國家預算執行結果，財政收入（不包括國外借款，下同）超額完成計劃，多收七億元，而財政支出超過計劃四十八億元，主要是基本建設撥款超過二十億元，支農支出超過六億元，行政管理費超過十億元，科學文教衛生事業費超過九億元。這樣，全年的財政赤字由預算中原定的八十億元增加到一百二十一億元。由於財政赤字增加，向銀行的透支增多了，銀行原來計劃全年增發三十億元票子，實際增發七十六億元，多發了四十六億元。由於市場貨幣流通量增多，商品供應量未能相應增長，一九八〇年全年平均零售物價同上年比較，大約上漲了百分之六左右，其中副食品上漲百分之十三點八。

財政、物價方面出現的這些問題，反映了我們的經濟調整工作還沒有做好。長時期以來，在「左」的思想指導下，基本建設規模過大，工業生產追求高指標，加上林彪、「四人幫」十年破壞，以致國民經濟的一些重大比例關係嚴重失調，城鄉人民生活多年來沒有得到應有的改善。一九七九、一九八〇兩年我們執行調整經濟的方針，大幅度地提高農副產品收購價格，安排勞動就業，增加職工工資，實行獎勵制度，還是必要的，對於調動城鄉勞動者的生產積極性，促進工農業的發展起了重大作用。沒有這些重大措施，就不會出現今天這樣好的經濟形勢。問題是，在用於改善人民生活的消費性支出大幅度增加，財政收入有所減少的情況下，國家預算內的基本建設撥款雖然有些減少，但減得不夠，而各項行政費用（包括國防費用和機關、事業單位的行政經費）還在繼續增加。我們是一個發展中的國家，又經過了十年動亂，一方面百廢待舉，[illegible]的願望，另一方面又不能百廢俱舉，國家的力量有限。我們對後一點考慮得不夠，這就造成了國家安排的基本建設開支和各項消費開支的總和超過了國家的財政收入。我們在執行調整經濟方針的時候，努力加快農業、輕工業生產的發展，輕工業產值佔工業總產值的比重，一九七八年為百分之四十二點七，一九八〇年上升為百分之四十六點七。產業結構的這種變化，使經濟發展和人民生活改善之間的聯繫比過去好得多了，也直接[illegible]。但是，由於客觀條件的制約和我們的工作還做得不夠，所以目前消費品的生產供應還不能適應城鄉購買力大幅度增長的需要，這是造成去年物價不穩定的另一個重要因素。當然，物價的上漲，除了通貨增加過多和消費品供不應求這兩個基本原因以外，還有有些企業為了多發獎金而變相提價、議價商品的範圍過寬、市場管理不嚴等因素的原因。上述的基本情況說明，多年積累下來的國民經濟比例嚴重失調的狀況，不是一下子可以輕易扭轉過來的，必須用更大更全面的努力來逐步實現。

這兩年連續出現較大的財政赤字，增加了貨幣發行，影響了物價的穩定，使城鎮人民特別是一部分沒有獎金收入的職工受到了物價上漲的損失，黨和政府決不能讓這種狀況繼續下去。當然，由於這兩年整個生產和供應都是增加的，國家對於糧食、棉布、食油、煤炭等基本生活必需品又一貫採取購銷差價補貼、保證銷價穩定的方針，城鄉人民的儲蓄存款逐年增多，企業和地方的一部分機構財力當年沒有花完也轉化為銀行存款，因此貨幣增發量比財政赤字要小得多，市場物價上漲的幅度也比貨幣流通量增長的幅度要小得多。但是，如果我們不迅速採取堅決措施對經濟實行進一步的調整，今年的財政仍然會出現較大的赤字，銀行還要增發大量的貨幣，其結果物價就還會上漲。如果這種情況繼續發展下去，不但職工而且農民這幾年在經濟上得到的好處就會逐漸抵銷。這就會產生多方面的嚴重後果。這種危險現在還是潛在的，我們必須避免，也能夠避免。為了避免這種危險，就要對國民經濟實行進一步的調整。

黨中央、國務院經過反覆研究以後，認為對原定的一九八一年國民經濟計劃和國家概算必須進行修訂，以便在今年爭取基本實現財政收支平衡、信貸收支平衡，並把市場物價基本穩定下來。下這樣的決心，是黨和政府對人民利益負責的表現，也是社會主義制度優越性的表現。許多資本主義國家，財政赤字龐大得驚人，通貨膨脹，物價上漲，成為一個無法解決的難題。在我們國家裏，依靠社會主義制度和社會主義計劃經濟，一般地可以做到不出現財政赤字，而在出現赤字以後，依靠社會主義制度和社會主義計劃經濟，依靠黨、政府和廣大人民羣眾團結一致的努力，通過切實有效的調整措施，完全能夠實現財政、信貸平衡，消除經濟中潛伏着的危險。

必須指出，對國民經濟實行進一步的調整，不僅僅是為了解決當前的問題，消除潛在的危險，而且有更積極更深刻的意義。這就是要使我們的整個經濟工作，從此擺脫急於求成的積弊，真正從中國的實際情況出發，辦各項事業都量力而行，循序前進，講求實效，使經濟的發展同適當改善人民生活密切結合，使社會主義現代化建設走上協調的、穩定的健康發展的軌道。

二、一九八一年計劃調整的主要內容和政策措施

一九七九年提出調整國民經濟方針的時候，明確規定了調整的任務，就是要針對經濟比例嚴重失調的狀況，自覺調整比例關係，使農輕重和工業各部門能夠比較協調地向前發展，使積累和消費之間保持合理的比例。一九八一年在進一步調整比例關係的過程中，首先要爭取做到基本上實現財政收支平衡，並在此基礎上，基本上實現信貸收支平衡，停止財政性貨幣發行，同時把市場物價基本穩定下來。

一九八一年財政收入原計劃為一千零七十四億元（不包括國外借款，下同），由於石油、煤炭產量調減，工業企業和工商稅收入減少，加上外貿虧損和糧食購銷補貼增加，財政收入調減為九百七十六億元，財政支出原計劃為一千一百二十四億元，也調減為九百七十六億元，減少一百四十八億元，使支出和收入平衡。

為了實現上述任務和要求，一九八一年國民經濟調整的具體內容和重大政策措施如下：

（一）進一步壓縮基本建設投資。一九八一年基本建設總規模由原計劃的五百五十億元調減為三百億元。其中，國家預算直接安排的投資由原計劃的二百四十二億元調減為一百七十億元，減少七十二億元。要下決心把那些不具備建設條件和建成後不具備生產條件的建設項目（包括引進項目）堅決停下來，把那些同現有企業爭原料、燃料、動力的重複建設項目堅決停下來。要把投資集中用於當前生產急需的建設項目，用於可以迅速建成投產的建設項目和配套工程，以及職工住宅和城市公用設施等方面的建設。對停建緩建的項目，必須由現任領導班子負全部責任，切實做好善後工作，把設備、材料、建築物妥善保管好，嚴格防止損害、破壞和偷盜，避免或減少損失。

（二）壓縮國防費和各項事業費、行政管理費。一九八一年各項事業費、行政管理費和國防費共減少六十四億元，其中企業挖潛改造資金、新產品試製費共減少十六億七千萬元。其他各項開支有增有減。對少數民族地區盡可能地加以照顧。各項開支都要精打細算，只能比計劃減少，不能超支。各部門、各單位都要厲行節約，講求實效，用較少的錢把事情辦好。

（三）認真抓好農業和工業生產。增加生產，特別是農業和輕工業生產，是保證市場穩定，增加財政收入和外匯收入的重要物質基礎。要進一步落實農村經濟政策，繼續完善和穩定各種形式的生產責任制，爭取農業有一個更好的收成，爭取在增產糧食的同時，多種經營，有一個全面的發展。除了以畜牧業和林業為主的縣（旗）和主要經濟作物基地以外，應當把糧食生產放在第一位。增加經濟作物的面積，主要靠提高單位面積產量，一般不要擠佔糧田。要確保輕工業生產增長速度達到百分之八，並爭取更多一些。所有輕工業企業都要努力降低消耗，提高產品質量，增產適銷對路的產品。鋼產量由原計劃的三千五百萬噸調減為三千三百萬噸。一切有條件的重工業企業，包括軍工企業，都要騰出燃料、動力和運力保證輕工業生產，要了解市場需要，有計劃地積極生產消費品，冶金、化工、機械等行業，都要切實按照社會需要進行生產，壓縮「長線」產品，增加「短線」產品。

（四）大力節約能源。為了協調採掘比例關係，搞好安全生產，一九八一年原油產量由原計劃的一億零六百萬噸，調減為一億噸；統配煤礦產量由原計劃的三億五千九百萬噸，調減為三億三千八百萬噸。在能源產量減少的情況下，要保證工業生產有一定的增長速度，必須從節約能源上狠下功夫。要建立和健全能源消耗的定額管理制度，[illegible]改造耗能大的落後設備和工藝，嚴格控制耗油機具的生產和進口。國務院將陸續制定一批節約能源的法令、法規，並嚴格貫徹執行。

（五）整頓和改組現有企業。所有企業都要大力整頓生產秩序，徹底改變目前在許多生產和經營環節中存在的無人負責，大量浪費的情況，嚴格糾正私自提價、濫發獎金的歪風。對於產品不對路、消耗高、質量差、虧損大的企業，對於同先進企業爭原料、燃料、動力、運力的落後企業，特別是那些落後的小企業，要堅決實行關停併轉。有些要關停，重點是併轉。國家要採取行政和經濟措施並用的辦法來促進關停併轉，防止以小擠大、以落後擠先進。要經過細緻的調查研究，摸清情況，提出各行業，特別是機械工業的切實可行的生產結構改革方案。

（六）保證市場物價基本穩定。除了嚴格控制貨幣發行和努力增加消費品的生產以外，要從商業、外貿和物資部門庫存中拿出一部分商品投放市場，並繼續擴大非商品貨幣回籠。為了加強物價管理，保證市場物價的穩定，國務院已經發出《關於嚴格控制物價、整頓議價的通知》，任何地方、部門和企業都必須堅決執行，不得違反。有關部門要對各種物價進行認真的清理和研究，提出分別處理的意見。

（七）安排好人民生活。要採取多種形式，進一步安排城鎮待業人員的就業。對於國家機關、科學文教衛生等部門中沒有獎金收入、生活水平受物價影響較大的職工，要逐步地適當增加一些工資。對於停建緩建工程和關停的企業的職工，國家照發基本工資之外，除組織他們參加必要的生產勞動之外，要有計劃地組織他們學習，提高他們的政治、文化、技術和業務水平，並在教育結業後進行考核，作為以後升級和安排工作的依據。城市公用事業建設、住宅建設要盡可能繼續進行。

（八）加強集中統一。經濟調整是一件很複雜的事情，許多重要問題的解決，特別是實現全國財政和信貸的平衡，需要在全國採取統一的步驟，[illegible]和明確規定，在以下幾個方面實行政策的集中統一：（1）中央決定的方針、政策和重大措施，所有地方、部門和企業都要堅決執行，不能三心二意，不能陽奉陰違，更不能頂着不辦；（2）各種渠道用於基本建設的資金由國家計劃委員會統管起來，各省、市、自治區的建設規模和投資方向要經國家計委審查，由國務院批准，國務院各部委的基本建設由國家計委統一安排；（3）財政稅收制度和重大財政措施要集中統一，任何地方、部門和企業都必須嚴格遵守，不得以任何形式截留應當上繳的稅收和利潤，不得超越國家規定的權限減免稅收；（4）信貸管理制度和現金管理制度要嚴格遵守，控制信用放款，非經人民銀行總行批准，不得在計劃以外增加貸款；（5）國家規定的重要物資，包括重要的農副產品和原材料的調撥計劃，各地方各部門各企業必須堅決完成，在輕紡工業的原料供應方面，全國要首先保證上海、天津、北京的需要；（6）要制定物價管理條例，加強物價管理，堅決制止隨意提價、變相漲價；（7）要正確實行國家規定的獎勵制度，嚴格檢查監督，堅決制止濫發獎金，制止濫發加班加點工資、各種津貼和福利補貼；（8）加強外貿、外匯的管理，協調一致，統一對外或聯合對外，禁止互相拆台，地方、部門和企業以各種形式向外借款，要嚴格遵守國家規定的審批辦法和統一管理的制度。

（九）發行國庫券和借用地方財政結餘。為了彌補一九八〇年中央財政的一部分赤字，國務院決定在一九八一年發行四十億到五十億元的國庫券，主要向國營企業、集體所有制企業、企業主管部門和地方政府分配發行。機關、團體、部隊、事業單位和農村富裕社隊，可以適當認購。個人也可以自願認購，但不得攤派。一九八一年全國財政收支打平以後，中央財政還有八十億元左右赤字，而不少地方財政有結餘，要求地方節約開支八十億元左右，借給中央使用。這也是把財力集中起來的一項重要措施。中央在財力物力和其它方面實行必要的集中，會給各地方帶來不少困難。但是，現在只有這樣做，才能保證經濟全局的穩定，才能避免經濟全局不穩時給各地方帶來更大的損失。

調整國民經濟是一個積極的方針。這個方針，在某些方面要退，而且要退夠。這主要是指：基本建設投資要減少，各項開支要緊縮，超過能源和原材料供應可能的加工工業要壓縮控制，過高的生產指標要降下來。在這些方面的暫時的局部的退，是為了國民經濟全局的長期的穩定的進。在其他方面，該進的還是要進。這主要是指：農業、輕工業和其他部門有關人民生活日用品的生產要努力發展，重工業部門要在更好地為農業、輕工業服務方面，在降低消耗、提高質量、增加品種規格等方面，有一個大的進步，計劃生育工作要進一步加強，能源、電力、交通的建設，科學、教育、衛生、文化事業和服務事業，還要盡可能地發展，當然一定要量力而行，反對一切浪費。利用調整的有利時機，還要有計劃地對大批職工進行正規培訓，提高他們的政治覺悟和業務能力，這是一種能夠收到很大效果的智力投資。利用調整的有利時機，還要努力做好地質勘探、規劃設計、方案論證、技術和經濟的可行性研究等建設前期工作，為以後的建設作好準備。只要我們在該退的地方堅決退夠，在該進的地方堅決前進，全面地貫徹執行調整方針，從長遠來看，就不但不會耽誤時間，而且會真正促進現代化建設的健康發展。

我們調整國民經濟的一個重要出發點，是改善國民收入分配中積累和消費的比例，提高城鄉人民的消費水平。過去兩年，我們在這方面已經取得了不少成就。現在對國民經濟實行進一步的調整，基本上消滅財政赤字，穩定市場物價，增加農業和輕工業的生產，增加消費品的供應，目的正是為了保障城鄉人民這兩年在經濟上得到的好處不致被抵銷，並且為今後人民生活的進一步改善創造物質條件。我們相信，經過調整，農業、輕工業和重工業之間以及各個部門內部的比例關係將逐步趨於協調，將更加適應逐步改善人民生活的要求。當然，由於我們人口多，底子薄，人民生活的改善也只能隨着生產，多年積累下來的問題只能隨着生產的發展逐步解決，離開生產的發展去談改善生活是不可能的。國務院要求全國各級政府和企業、事業單位的所有負責工作人員，認真關心羣眾生活中的迫切問題。凡是有條件解決的，一定要努力幫助羣眾解決。暫時確實無法解決的，也要耐心懇切地把情況向羣眾說清楚，同大家一起在現有條件下想方設法克服困難，努力把生產搞上去。這是保證經濟進一步調整和政治進一步安定的必要條件之一，決不允許對這個重大問題採取官僚主義態度。

在我們這樣一個人口眾多的大國，現代化建設當然必須以自力更生為主，就是主要依靠我們自己的工業基礎、技術力量和國內市場。這個基本方針是不可動搖的。我們決不能脫離自己的基本國情，幻想去抄襲某些有特殊有利條件的國家和地區依靠國際貿易而在一定時間內快速發展的經驗。但是，我們也決不閉關自守。在平等互利的基礎上，發展國際間的經濟技術合作和經濟技術交流，這同樣是我們堅定不移的方針。調整期間，進口設備的規模要適當縮小，某些同國外合作的項目要相應作些調整。但這並不意味着方針的改變。在自力更生為主的條件下，今後還要借些外債，努力把借到手的資金十分謹慎地使用，還要結合現有企業的改造，引進一些有利的適用的技術。隨着經濟調整的進展和國民經濟的發展，我們同外國的經濟合作和技術交流的領域會越來越廣闊。

對國民經濟實行進一步的調整，會產生一些現在還不能完全預見到的問題，要在執行過程中進行調查研究，分別解決。建議人大常委會在審議和批准上述調整的主要內容和重大政策措施以後，授權國務院對一九八一年的各項生產建設和財政收支工作進行具體部署，根據實際情況，及時解決調整中出現的各種問題。根據調整的總的要求，國務院已經制定並將陸續制定一些具體辦法和實施細則，同時，將組織各部委的領導人員，帶領一批得力助手下去，同省、市、自治區有關部門的同志結合在一起，具體落實各項調整措施。

三、努力提高經濟效果，促使國民經濟穩定增長

經濟調整要求壓縮基本建設投資，而且幾年之內不會有多少增加，在這種情況下，要保證社會生產以一定的速度穩定地向前發展，關鍵在於，在搞好調整的同時，使各方面的經濟效果有一個大的提高。

我們的國家有近十億人口，八億多人口在農村，底子薄，人民要在發展生產的基礎上逐步改善生活，積累不可能很多。經過三十年的建設，我們的工業和其它部門已經有了相當的基礎，它們的潛力還遠遠沒有發揮出來。這些情況決定了我國經濟的發展，必須走精打細算，努力提高經濟效果，用較少的資金和物資創造更多的社會財富的路子。過去由於經濟指導方針上的錯誤和經濟管理體制上的弊病，各項經濟活動的效率低、消耗大、經濟效果很差，生產、基建和流通各方面浪費都很大。對於這種情況，這幾年我們做了一些工作，但是收效還不大。如果我們各級領導機關和各個經濟單位都能把主要精力轉到抓經濟核算，抓經濟效果，抓厲行節約，反對浪費，克服官僚主義，那我們的經濟局面就會大為改觀。

要顯著提高整個經濟活動的效果，必須在經濟發展的方針上有一個大的轉變。過去我們經濟指導工作中一個嚴重的缺點，就是往往重基建而輕生產和經營，年年投入大量的資金建設新企業，而對於已經建設起來的許多老企業，常常不用極大的精力把它們經營好、管理好，對它們的設備更新、技術改造、人員培訓、資金管理和生產、銷售潛力的發揮注意得比較少，以致使它們長期陷於高消耗，低效率，產品的質量、性能、規格、花色長期不變的落後狀態。由於在生產上追求表面的產值，不顧市場需要，產銷脫節，致使許多產品大量積壓。生產和經營的這種不合理狀態，加重了燃料動力和原材料供應緊張，又促使基本建設規模的擴大。通過這次調整，我們要堅決改變這種狀況，不是靠多上基本建設、多鋪新攤子，大量增加能源和原材料的消耗，而是主要靠發揮現有企業的作用，進行合理的技術改造，降低消耗，提高質量，提高效率，來擴大社會生產。要通過這次調整，端正我們經濟工作的指導思想，使經濟建設真正從中國的實際出發，量力而行，循序前進，講求實效，走出一條在提高經濟效果的基礎上穩定發展的新路子。

在調整時期，我們要下功夫把現有的幾十萬個企業整頓好、管理好，首先是把幾千個大中型企業整頓好。有幾項工作要抓緊進行：（1）一定要做好企業的各項基礎工作，健全資任制，搞好經濟核算，建立起正常的生產秩序和嚴格的勞動紀律。（2）積極進行企業改組，按照專業化協作和經濟合理的原則，通過自下而上的聯合同自上而下的規劃和協調相結合的辦法，組織各種形式的經濟聯合體。（3）有計劃有步驟有重點地對現有企業進行設備更新和技術改造，首先是節約能源的技術改造。機械工業要由過去主要為基本建設服務轉到主要為現有企業技術改造和輕工市場服務。（4）建立比較正規的職工教育制度，有計劃地實行全員培訓。我們要通過上述各方面的工作，經過幾年的努力，使現有企業在專業化協作的組織程度、經營管理水平、生產技術水平等方面有一個顯著的提高，這是實現現代化的必由之路，是我們的希望所在。

要顯著提高整個經濟活動的效果，另一個重要的途徑，是要繼續進行有利於調整的經濟體制改革。我國生產、建設、流通中的經濟效果很差，國民經濟的結構不合理，是同現行經濟體制的弊病分不開的。對這種體制如果不加以改革，我們就不可能從根本上提高經營管理的水平和經濟活動的效果。黨的十一屆三中全會以來，我們對經濟體制作了一些初步的改革。實踐證明，改革的方向是正確的，效果是好的，起到了前所未有的好作用。現在農村經濟開始繁榮，工礦企業開始有了活力，重要原因之一，就是體制改革調動了人們的積極性。否則，就沒有今天的局面。當然，在改革過程中也出現了一些缺點和新的問題，這是不可避免的，我們正在採取措施，逐一加以解決。改革經濟體制的方向，我們必須堅定不移。

在調整時期，前一段行之有效的改革措施要繼續堅持，已經取得的改革成果要鞏固和發展，少量的新的改革的試點還要有領導有步驟地進行。具體說來是：（1）保障農村社隊在國家計劃指導下的生產經營的自主權；（2）已經進行擴大自主權試點的六千多個企業，要繼續把試點工作搞好，認真總結經驗，使各項辦法不斷完善；（3）沒有進行試點的企業，繼續實行企業基金制度，或者實行財務包乾的辦法；（4）少數企業和個別城市已經進行「以稅代利，獨立核算、自負盈虧」的試點，要繼續做好，取得經驗；（5）市場調節要在國家計劃指導下繼續進行，主管部門要加強市場預測、預報工作，加強必要的行政干預，以減少盲目性；（6）在公有制經濟佔絕對優勢的條件下，允許城鎮個體所有制經濟適當發展。這些改革搞好了，不僅不會妨礙調整，而且有利於調整的進行。當然，在調整時期，各項改革要服從於調整。有些改革從長遠來看是合理的，必須搞的，但同當前的調整要求有矛盾的，就要適當推遲。把改革的步子放慢一點、穩一點，有利於各級領導集中精力抓好調整，也有利於改革本身健康地進行。調整搞好了，比例關係比較協調了，市場供求比較平衡了，就為經濟體制的全面改革創造良好條件。

總之，我們在調整國民經濟重大比例關係，使經濟結構逐步趨向合理的同時，要以極大的努力辦好現有企業，搞好有利於調整的體制改革，使經濟效果不斷提高。只要這樣做了，儘管基本建設投資減少了，生產仍然可以向前發展，企業的生產經營和投資的經濟效益會日見提高，人民得到的實惠會日見增多。

各位委員！

要保證經濟調整的順利進行，必須在政治上實現進一步的安定。繼續鞏固和發展目前安定團結的政治局面，是全國各族人民的根本利益所在。要加強社會主義、愛國主義的宣傳教育，恢復良好的社會風尚。要堅持四項基本原則，加強社會主義民主和社會主義法制，嚴格取締敵視社會主義分子的違法活動和其他破壞社會主義經濟、嚴重危害社會治安的刑事犯罪活動，使經濟調整工作得以不受干擾地進行。

要保證經濟調整的順利進行，還必須大大加強思想政治工作，振奮廣大工人、農民、知識分子奮發圖強的革命精神，提高主人翁的責任感，發揮高度的積極性、主動性，在各自的崗位上，努力生產，做好本職工作。各級政府的幹部，首先是領導幹部，要以對人民事業高度負責的精神，深入下層，和羣眾同甘共苦，兢兢業業，任勞任怨地工作，認真負責地研究和處理好各種複雜的問題。我們要恢復和發揚延安精神，恢復和發揚解放初期的創業精神，恢復和發揚六十年代初期克服困難的精神。當然，目前的經濟形勢和六十年代初期的情況不同，和延安時期、和建國初期也不同。但是，當時的吃苦在前、享受在後，一不怕苦、二不怕死的戰鬥精神，永遠是必要的，永遠是我們排除萬難去爭取勝利的寶貴武器。只要我們振奮革命精神，團結一致，緊緊依靠廣大羣眾，紮紮實實地做好各項工作，我們就一定能夠取得經濟調整的重大勝利，把偉大的社會主義現代化事業穩步地推向前進。

以上報告，請各位委員予以審議。

【新華社北京七日電】

郝建秀出席婦聯招待會迎賓

為紀念「三八」國際勞動婦女節七十一周年，中華全國婦女聯合會三月七日在北京舉行電影招待會。圖為新任命的紡織工業部長郝建秀（左二）在迎接出席招待會的外國朋友。（新華社傳真照片）

……市中心的街道上遊行，……計劃。（合衆國際社）

伊使館……政經制裁

……節安全未獲保證

……消。

麥圭根說，此舉在一月份人質被釋放後就已決定，但他補充說，加拿大政府不打算恢復駐德黑蘭的大使館，因為在這個曾被戰爭蹂躪的國家裏，加拿大外交人員的安全未能獲得保證。

加拿大駐德黑蘭大使館是一九八〇年一月關閉的。

……美熊貓暫未相會　靜待洞房花燭佳期

分別位於深水埗柴灣屯門藍田

居屋三期甲周二推出

本月卅一日截止申請

最貴卅七萬六千最平十七萬元

【本報訊】房屋委員會昨日宣佈：「居者有其屋計劃」第三期甲將於星期二（三月十日）公開接受申請，至本月底截止。如同過往一樣，申請書由當日起可在何文田「居者有其屋中心」、房屋委員會總辦事處申請組、各屋邨辦事處、民政署各區辦事處及新界民政署各理民府索取。

是期發售的單位數目共三千零九十九個，四個屋邨中三個位於市區，一個位於新市鎮，分別為（括弧內為單位數目）：屯門兆安苑（一千三百一十一個），深水埗怡閣苑（八百九十六個），藍田康田苑（七百九十二個），柴灣怡翠苑（六百個）。

售價方面，由最低的十七萬元至最高的三十七萬六千元。實用面積由三十七點二至五十二點三平方米（四百至五百六十三平方英尺）。

據計算，今期「居屋」的每平方米平均售價為四千四百五十元，較去年發售的第二期乙每平方米售價四千零一十九元，高出四百三十二元，提高一成多。

在這一次發售中，申請資格有所更改，普通家庭的入息限額已提高至六千五百元，另外單身申請人及其未婚兄弟姊妹不能申請，除非他們的父母已去世或在香港以外地區永久定居。

房屋委員會發言人表示，已印備五十六萬份申請書供居民索取，至於供民政署派發的申請書數目亦增加一半，以避免在以往各期中，申請書一度派罄的情況再度發生。

申請書分為兩類：綠色申請書供房屋委員會轄下屋邨住戶採用。這些申請人若中籤，須將其居住的公共屋邨單位交還房屋委員會；白色申請書則供其他申請人採用。

他提醒申請人毋須爭先恐後，因為遞交申請書的先後次序並無優先權。

他說：「申請書在三月十日遞交或在截止前最後一日，即三月三十一日遞交，享有同等機會。」「所有申請書將經由公開搜珠選出兩組相同數目的申請人。」

是期發售的四個「居屋」屋邨的詳細資料，亦由三月十日起在何文田愛民商場二樓「居者有其屋中心」展覽廳展出，開放時間為上午九時至下午七時（星期日由上午十一時至下午七時）。

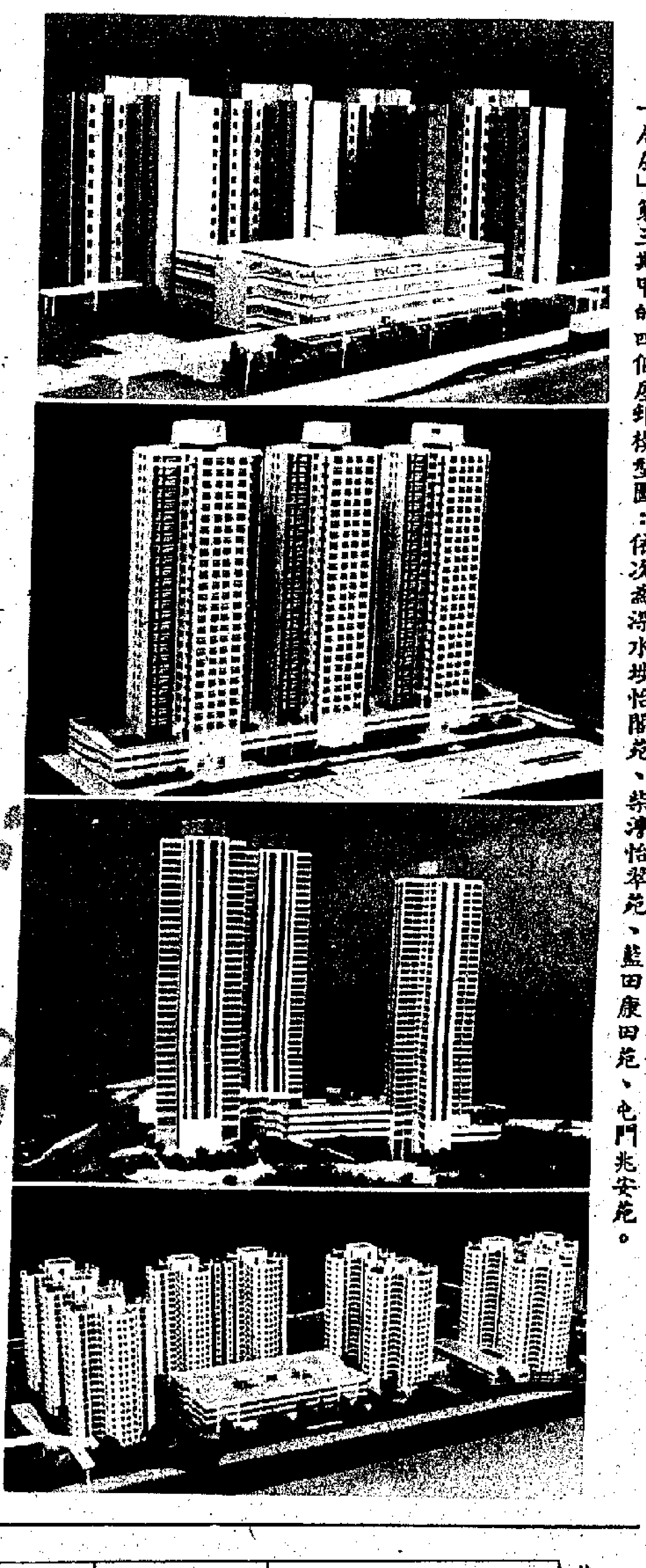
以下為四個屋邨的地點及簡單介紹：

屯門兆安苑：位於新界西部發展迅速的屯門新市鎮中心，共十座十七層高大廈，單位面積分為兩種，全部為兩睡房式設計。

深水埗怡閣苑：位於九龍深水埗區，是一新建公共屋邨發展的部分，共四座十三層高大廈，只有一種單位面積，是兩睡房式設計。

藍田康田苑：位於觀塘與油塘間一山坡上，與藍田邨甚接近，共三座三十三及三十四層高大廈，單位面積分為四種，有兩房一廳及三房一廳可供選擇。

柴灣怡翠苑：位於港島柴灣區，在避風塘填海土地上興建，共三座二十五層高大廈，單位面積分四種，全部為兩房一廳設計。



「居屋」第三期甲的四個屋邨模型圖：依次為深水埗怡閣苑、柴灣怡翠苑、藍田康田苑、屯門兆安苑。

元朗坳頭兩車相撞

兩人死亡五人受傷

三傷者要留醫情況欠佳

【本報訊】元朗坳頭昨日凌晨發生一宗嚴重交通意外，導致兩名男子喪生，另五名男女受傷。傷者其中三人要留醫，情況欠佳。

車禍發生於昨晨三時許。當時一輛編號CC四×四五的私家車正由錦田向元朗方向行駛，至坳頭附近時，突然與正面而來的一輛私家小巴（編號BD二九×五）相撞，兩車內共七名男女全部浴血。雖然博愛醫院距離車禍現場不遠，但當七名傷者全部送抵醫院時，其中一人已死亡，二十四歲[illegible]亦延至昨晨九時三十分死去。

簡炎光孤寡獲同情

讀者昨續捐款相助

【本報訊】讀者麥耀安昨日送來現金二十元，託本報轉給上月十九日在九龍灣德福花園工作時觸電身亡的泥水工人簡炎光的遺屬。

簡遺下一名年僅一歲的女兒及懷孕八月的妻子，境況困難。

失金飾值十一萬餘元

金鋪一送貨員被劫

兩匪前後襲擊得手後乘車逃遁

【本報訊】油麻地一家金鋪的電單車送貨員，昨晨攜着一個載着值十一萬五千多元金飾的公事包，準備送往港島時，途中遭兩匪行劫，公事包被搶去。

劫案發生於昨晨九時四十五分。當時柯士甸道周生生金行的二十八歲送貨員黃德有提着公事包，欲登上一輛電單車時，突被兩名男子前後襲擊。兩人迅速將黃手中的公事包搶去，隨即跳上一輛接應的私家車逃去無蹤。事後，被劫的送貨員返回金行報案。

一泳池七海灘招商辦小食檔

【本報訊】即將落成啟用的沙田賽馬會公眾游泳池茶座，現正開始招商承投經營售賣小食專營權。

新界市政署發言人昨日表示，該游泳池的售賣小食專營權，是由本年四月十七日開始，至明年十一月三十日止。

此外，荃灣楊屋道的荃灣運動場及屯門邱德根公園的售賣小食權亦接受商人承投，專營權是由本年五月一日至一九八四年二月廿九日。

新界及離島七個由新界市政署管轄的泳灘，設有售賣小食、蓋搭帳幕出租或提供其他設備的專營權，亦招商承投。這些海灘有：新界青山道的釣魚灣及青龍灣、西貢大埔仔海灘、南丫島的洪聖爺海灘及蘆鬚城、西灣海灘、大嶼山的下長沙海灘，以及長洲的觀音灣海灘。各專營權由本年五月一日至一九八三年十一月三十日止。

投標表格須於四月三日星期五上午九時前投入九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號康定商業大廈四樓，新界市政署總部會計組的投標箱。

港督麥理浩今赴英

將與內閣大臣舉行會議

【本報訊】港督麥理浩及布政司姬達將分別於今、明兩天離開香港。麥理浩將前往英國訪問五天，姬達則前往廣東省訪問四天。

麥理浩將於今日上午起程前往倫敦，出席他與若干英國內閣大臣及政府官員舉行的會談。港督會見的英國要員包括：英聯邦外交及事務部大臣卡林頓勛爵、內政大臣韋德羅及貿易大臣貝鉑。港督並將會晤多位英國議員，包括英國國會香港事務小組成員在內。

港督將於十三日（星期五）返港。

布政司姬達明訪粵

此行應省長劉田夫邀請

布政司姬達將於明日前往廣東省進行為期四天的訪問。姬達此行是應廣東省省長劉田夫的邀請。姬達夫人和女兒積琪蓮姬達以及港府政治顧問魏德巍博士亦將偕行。

姬達將於明日上午十時三十分在大角咀碼頭乘搭飛翔船啟程。

差餉物業估價冊

中區庫房備查閱

第二季差餉要在四月底前繳交

【本報訊】港[illegible]庫務署差餉徵收處，備有一九八一至八二年度本港需徵收差餉區內所有已估價物業的估價冊，可供各界人士前往查閱。

擬查閱估價冊者，可於今（七）日起至三月二十七日止的二十一天內，每日於辦公時間前往雪廠街中區政府合署西翼十樓庫務署差餉徵收官辦事處。

差餉物業估價署發言人說，任何人士如對估價冊內列入其物業或未有將其物業列入估價冊內不表同意，又或對所估的應課差餉租值不表同意者，均可在該二十一日期限內，使用指定表格向差餉物業估價署署長提出修改估價冊的建議。

但該發言人強調說，無論當事人是否準備提出建議或上訴，所有差餉均須在指定日期內繳付。換言之，一九八一年第二季差餉通知書內徵收的差餉，必須在本年四月底前照額繳付。

簡能昨赴星洲

開毒品問題會

【本報訊】監獄署長簡能昨日啟程前往新加坡，參加於本月九日至十三日舉行的國際毒品問題會議。

簡能除應邀以顧問身份出席該會議外，更將在會上就治療與康復方面發表演講。

該為期五天的會議，係由新加坡反吸毒協會及可倫坡策劃局聯合舉辦，參加者有來自二十一個國家地區的官方及與防止毒品工作有關之國際機構代表。

兩局議員辦事處

完成個案逾兩千

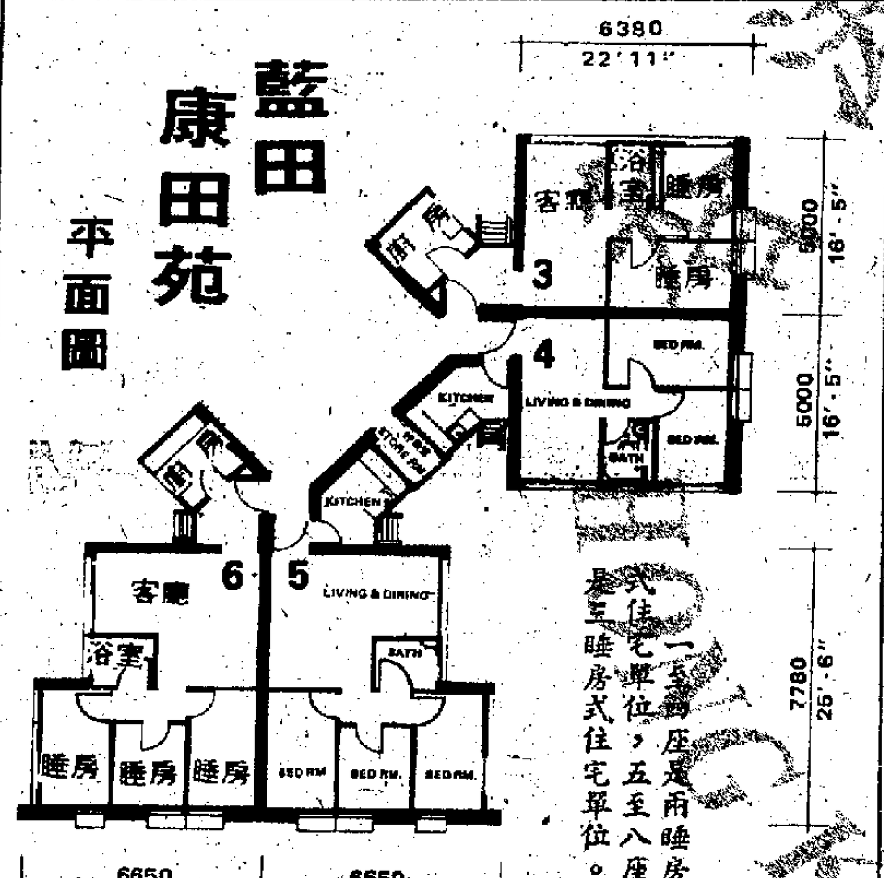
其中有關房屋問題佔首位

【本報訊】根據昨日發表的行政立法兩局非官守議員第十屆年報指出，截至八〇年[illegible]月三十一日止的年度內，非官守議員辦事處辦理完成的個案共二千三百四十八宗。其中與房屋問題有關的佔七百零八宗，佔總數約百分之三十，較上一年度亦增逾百宗。

該年報又指出，與出入境事務有關的個案有三百四十多宗，即佔第二位，其他依次為警務、工務司署及市政總署有關。

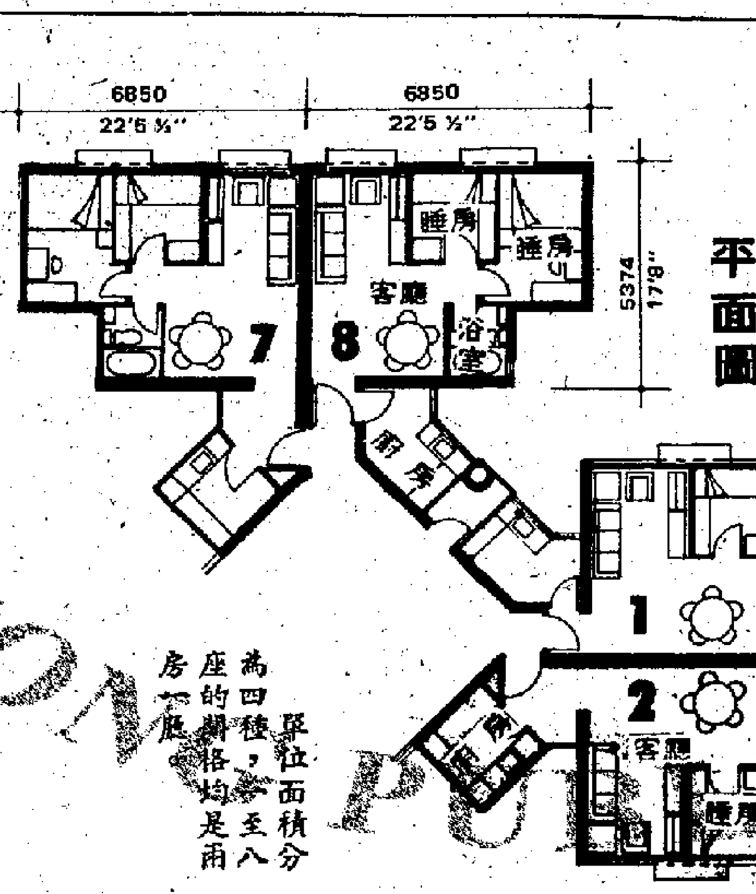
兩局非官守議員在該年度設立的常務小組、專案小組及工作小組約有四十多個，分別負責研究不同的事項及法案，並邀請港府高層人士出席討論。

藍田康田苑平面圖



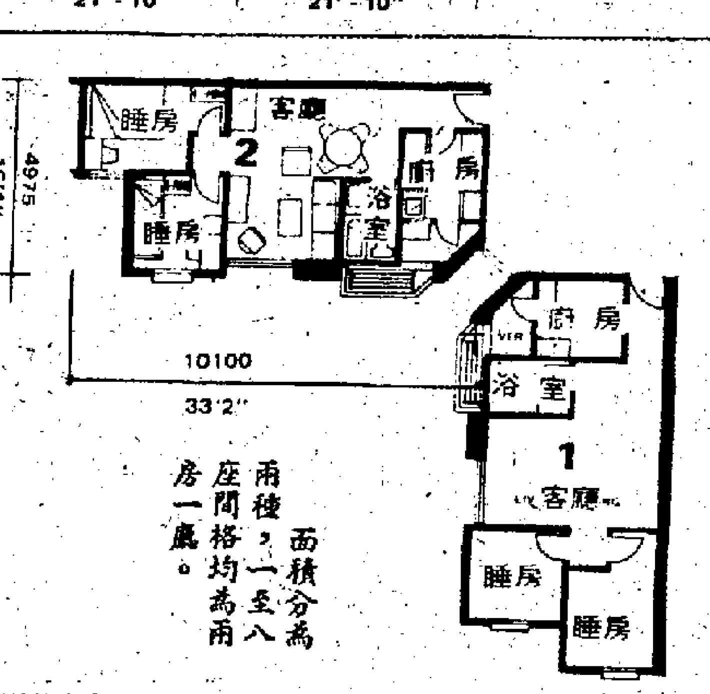
一至四座是兩睡房式住宅單位，五至八座是三睡房式住宅單位。

柴灣怡翠苑平面圖



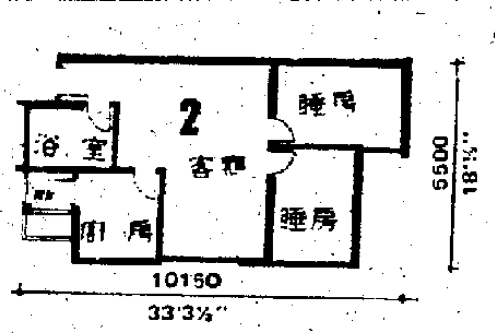
單位面積分為四種，每座的間格均是兩房一廳。

屯門兆安苑平面圖



面積分為兩種，一至八座間格均為兩房一廳。

深水埗怡閣苑平面圖



一至八座間格相同，均有兩個睡房。

「居屋」第三期甲樓價表：（由上至下）深水埗怡閣苑、柴灣怡翠苑、藍田康田苑及屯門兆安苑。

單位 FLAT	建築面積 Gross Area 平方米 m²	建築面積 Gross Area 平方呎 ft²	實用面積 Net Area 平方米 m²	實用面積 Net Area 平方呎 ft²	售價 Sale Price 最低 minimum	售價 Sale Price 最高 maximum
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	63.6	685	49.2	530	$319 900	$375 900

單位 FLAT	建築面積 Gross Area 平方米 m²	建築面積 Gross Area 平方呎 ft²	實用面積 Net Area 平方米 m²	實用面積 Net Area 平方呎 ft²	售價 Sale Price 最低 minimum	售價 Sale Price 最高 maximum
4, 8	48.5	522	39.9	429	$229 400	$260 600
3, 7	50.7	546	41.7	449	$240 900	$274 700
1, 5	52.7	567	43.3	466	$240 800	$277 200
2, 6	54.6	588	44.9	483	$260 700	$292 100

單位 FLAT	建築面積 Gross Area 平方米 m²	建築面積 Gross Area 平方呎 ft²	實用面積 Net Area 平方米 m²	實用面積 Net Area 平方呎 ft²	售價 Sale Price 最低 minimum	售價 Sale Price 最高 maximum
4, 8	43.3	466	37.2	400	$181 700	$220 300
3, 7	45.4	489	39.0	420	$194 900	$233 800
1, 5	57.3	617	49.3	531	$240 500	$292 700
2, 6	59.4	639	51.1	550	$256 800	$303 400

單位 FLAT	建築面積 Gross Area 平方米 m²	建築面積 Gross Area 平方呎 ft²	實用面積 Net Area 平方米 m²	實用面積 Net Area 平方呎 ft²	售價 Sale Price 最低 minimum	售價 Sale Price 最高 maximum
1, 2, 5, 6	54.9	591	46.0	495	$170 000	$216 300
3, 4, 7, 8	62.4	672	52.3	563	$199 400	$242 800

天氣

今日預測

風向：和緩東至東北風，離岸地區風勢間中清勁。

天色：密雲，部分時間有陽光。

氣溫：最高二十一度。

昨日紀錄

氣溫：最高十八點八度，最低十六點二度。

律師會法律輔導

在沙田增設中心

【本報訊】律師公會將由三月三十日（星期一）開始，在沙田瀝源邨壽全樓理民府諮詢中心設立一個法律輔導中心。

該中心將於逢星期一晚六時至八時由一位律師當值，指導居民有關的法律問題。律師不會在訴訟事件中代表居民出庭，但會介紹他們往法律援助處。

律師公會在十個月前在荃灣設立新界第一間法律輔導中心。該中心於逢星期二晚六時三十分至九時三十分由兩位律師當值。至目前為止，荃灣的中心已辦理約三百宗個案，包括業主住客糾紛、商業及產業糾紛、婚姻問題、索取賠償、遺產管理等。

九巴兩線明起改道

【本報訊】運輸署昨日宣佈，由明日起，九龍巴士六號D及四十號線在駛往長沙灣及荃灣時，將不會途經偉智街，而改經窩仔街及南昌街。

北角若干樓宇明晚深夜停水

【本報訊】水務署昨日宣佈，北角區若干樓宇將於明晚十一時至翌日（三月十日）早上六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工作。停水樓宇位於健康西街，英皇道南面，書局街，丹拿道，繼園上里及繼園下里範圍內，並包括警察員佐級宿舍在內。

啟事

由三月九日起，本公司屬下噴射水翼船每日首班港澳對開之時間提早為上午七時卅分，每日尾班港澳對開之時間則為下午六時正。在上述之時間內，最受乘客歡迎之噴射水翼船每半小時即有一班來往港澳。

遠東水翼船務有限公司

聞

先室黃母溫庚蕉夫人 於公曆一九八一年三月六日（農曆辛酉年二月初一日）下午八時三十分壽終養和醫院積閏享壽七十有四歲 奉移香港殯儀館治喪 謹擇公曆三月八日（農曆二月初三日）（星期日）中午十一時半在該館大禮堂大殮 十二時辭靈隨即出殯哀此訃

杖期夫 黃運利

孝男 克山 媳 丘文彬
克金 媳 吳慶英
克木 媳 余翠玲

孝女 春英 婿 陳義
薇英 婿 黃榮山

孫男 顯揚 艷揚 恩揚 超揚
孫女 婉瑾 婉琳 婉瑜 婉瓊 婉琦 婉明 婉璇

外孫男 陳子豪 陳子聰 SURYANTO
外孫女 ESTHER

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

港督府花園今日開放，供居民欣賞杜鵑花。

每年此日，是港督府的杜鵑花開得最燦爛的時候，與港督府只一路之隔的植物公園，杜鵑又開得如何？

說來有點奇怪，植物公園內，只有兒童遊樂場及英皇五世銅像附近的杜鵑開得較為燦爛，其他杜鵑均只是頂着疏落的花簇或未放的花蕾，更有些是萬綠叢中沒有半點紅，稍不留神便會誤認為是其他無花的灌木。

升值，幅度竟以倍計，正合廣東一句俗語「貴到飛起」！樓價像長了翅膀，直飛雲霄，已到了窮人高不可攀的「廣寒宮」了。

徙拔道四十三號樓高七層的維多利亞大廈，慘劇主角就是當年港府助理教育司羅宗淦。十餘年後合和公

李雪雯尋二姐 二姐夫 李雪清 鍾仰高

鍾仰高，五華人，一九六七年以前居九龍旺角，曾互有通信，後因地址遺失致失去

顏惠珠尋 母歐陽彩慶 姊易桂月 兄易桂樞

世四十多天，因家境困難，將本人送給同居相好呂秀蓮（俗叫呂十一）為養女，改名陳淑珍。聞我生父（花名大頭九）去世後，我母便到香港謀生，曾居住九龍白楊街，後與

地方風情

並非銷金窩的夜店

凌剛

要是你稍為留意的話，會發覺有不少餐廳門前有異樣，玻璃門上多了幾幅照片，多了幾行字：「夜店，有歌手現場演唱，營業時間由晚上七時至凌晨四時半，最低消費……」。

「夜店」？這個「新鮮」的名詞，即使在兩年前，也還是較少人熟悉和接受的。現在，它却似乎有如雨後春筍，越開越多，成行成市了。

說來，「夜店」並不是這幾年間的事情，只有過去一般人不怎麼習慣夜生活，而「夜店」的開設，僅局限於一兩個區內不太顯眼的地方，使人沒有感覺到它的存在。「原始」的「夜店」，倒是和「夜」有頗密切的關係。理由是它的顧客絕大部分是電影、酒樓夜總會等與「夜」沾上邊的行業從業員，以及為數不少的夜遊人。

也許是人們的生活習慣漸次改變，「夜店」從尖沙咀、灣仔等地「殺」開了一條路，旺角、油麻地、北角以至紅磡、土瓜灣、九龍城等地區都出現了為數起碼超過一百多間「夜店」。這些地方，漆黑的室內，點起了誘人的燭光，響起了現場演唱的歌聲，別具一格的情調，令青年男女流連忘返。

與「的士夠格」、夜總會比較，「夜店」應該站在兩者的中間。「的士夠格」是十六、七歲的青少年的玩意，原因是那「勁」得「爆炸」的音響，使人踏進「的士夠格」的「國度」，就很自然的悶樂起舞。你沒有年輕人的熱情和精力，準會在一、兩個小時舞完之後筋疲力盡，夜總會的消費頗高，吃一晚飯花幾百塊錢，「荷包」沒有情調。「夜店」既有現場歌手，收費也不太貴，就迎合到需要消遣的二十來歲以上的青年以至接近中年的人的需要了。

一般而言，「夜店」並不因聘有歌手而收太高的費用，只是希望通過有歌曲作為招徠，略加收費，多做少賺，設最低消費額等辦法，倒能維持生意。一對在談戀愛的青年男女，在「夜店」吃一餐晚飯，之後再要兩至三個飲品，一百元便可消磨一個有情調的晚上。

選擇「夜店」，除了要看店內食物是否可口之外，歌手水平如何也是考慮之列。因為「夜店」歌手良莠不齊，「水皮」歌手的「嗓音」會使人[illegible]。曾經去過的[illegible]夜店中，美國牛扒屋的歌手倒還可以，它有頗有名氣的張偉文，也有歌藝不俗的高志文，能使人舒舒服服地吃飯、輕談。一個頗成名的「夜店」歌手，可以一晚唱兩台，月入可能過萬，就是普普通通的歌手，也有近三、四千元的收入，難怪吸引不少青年了。

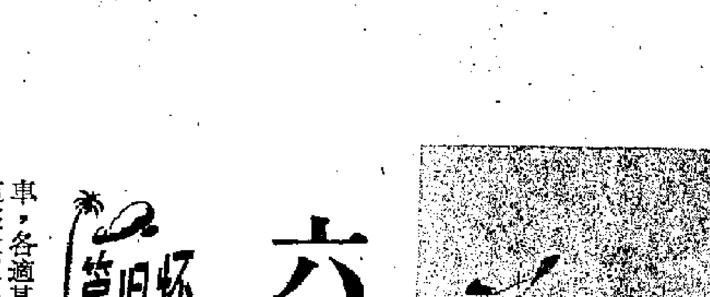
還有一個「貼士」：不想碰到較「烏煙瘴氣」的「夜店」，最好揀不超過凌晨一時「打烊」的，「夜鬼」會少一點，環境會「和諧」些。

逢星期日刊出，歡迎來稿。

香港地

一套龍頭三張大牛

虹虹圖文

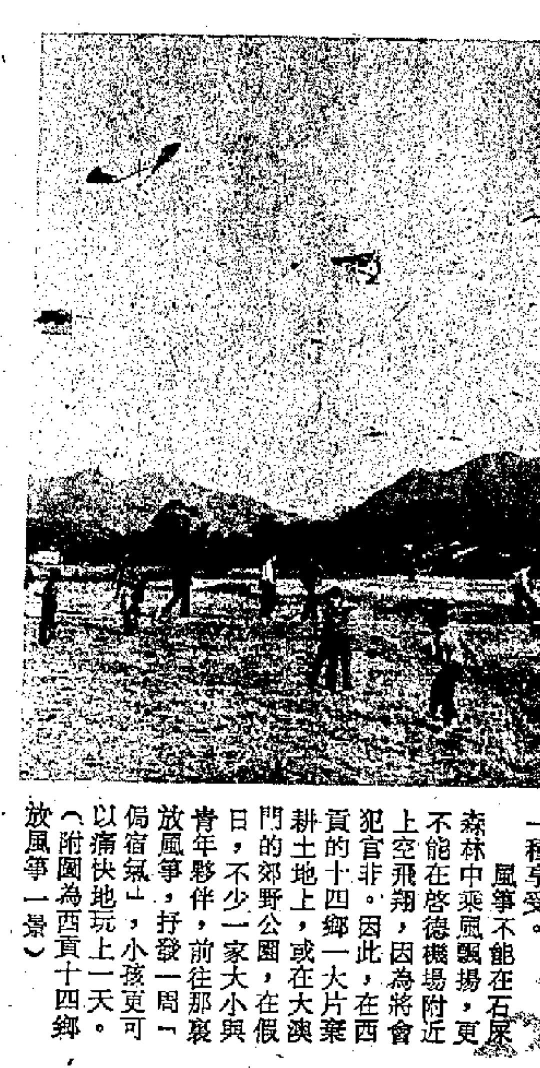


你猜這套三件頭的水龍頭多少錢？二百？四百抑或八百？

它價值一千五百元，美國出品，二十四K鍍金，運抵本港不久，聽說銷路不俗呢！

西貢上空任遨遊

爭薇圖文



將一只一只多姿多采風箏放上天空，藍天白雲襯托，是一種享受。

風箏不能在石屎森林中乘風飄揚，更不能在啓德機場附近上空飛翔，因為將會犯官非。因此，在西貢的十四鄉一大片棄耕土地上，或在大澳門的郊野公園，在假日，不少一家大小與青年夥伴，前往那裏放風箏，抒發一周「偏宿氣」，小孩更可以痛快地玩上一天。

（附圖為西貢十四鄉放風箏一景）

懷舊篇

六百多萬元一層樓

梧桐文　彼峯圖

一座高逾二十層的大廈，聳建在司徒拔道交通要道上。稱之為「巍然聳立」，並非言過其實。因為從外貌看來，已覺其氣派不凡。

這座大廈擁有兩層停車場，供住戶停泊私家車之用。住宅平台上闢有兒童遊樂場、坐蹺蹺板、坐「泵泵轉」、坐單車，各適其適，此外，還有私家泳池、私家網球場供住戶作戶外健身之用。

這座大廈是靠山面海而建，難得的是大廈面前毫無「石屎森林」，視野廣寬，尤其在晚上遠眺，維多利亞海港景色、獅子山下萬家燈火盡收眼底。光看此夜景，亦會頓生「地皮雖貴，物有所值」之感。

上面提及這座大廈是依山而建，前面是馬路，再前則是斜坡，已無餘地可供建另一座大廈。因此，永不憂慮會有新廈擋住面前的美麗景色；大廈左鄰是一間英童學校，右鄰是斜坡，亦不用憂慮成為左右新廈的「夾心餅」，位置之佳，稱得上是上上選。

大廈設計屬一梯兩伙，每戶住宅面積在二千多三千呎之間，光是廚房及雜物間、工人房、廁等「下間」，面積已相當普通樓宇的一個住宅單位矣！

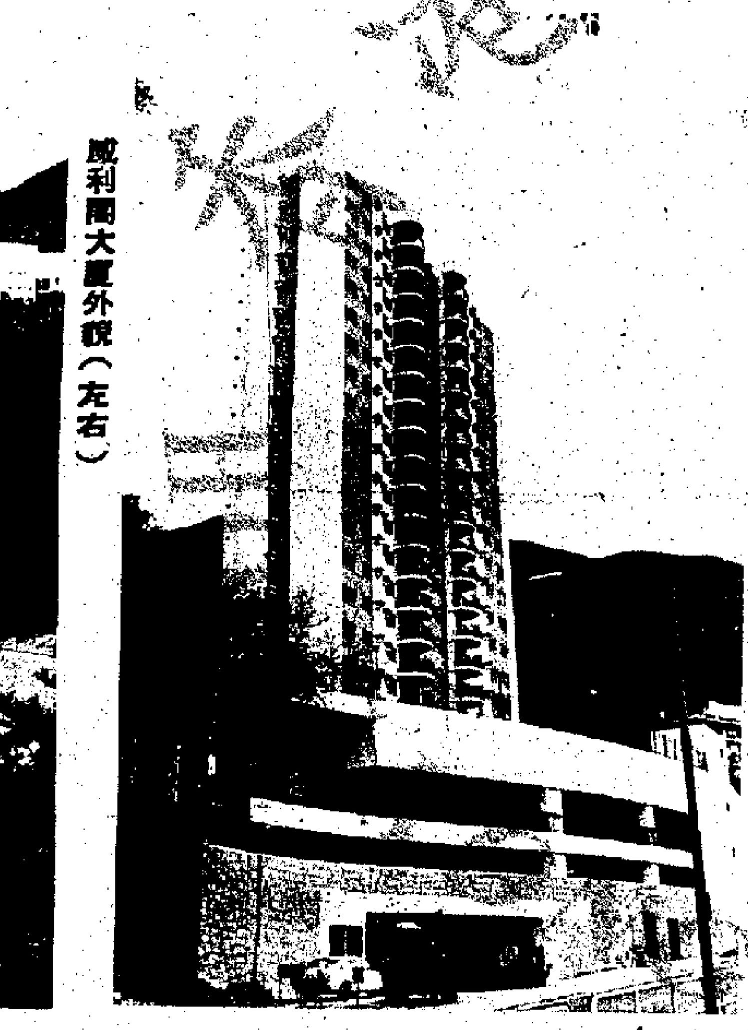
似此環境，如斯設備的高尚住宅，價格方面，當然是物有所值的了。樓價多少？恕難還你一口價。因為三年前，樓宇剛動手興建之時，二千多平方呎的一個單位，要價一百五十萬元港幣（下同）；新廈建好之後，樓價已升值為四百多萬元；最近，大廈九樓一個單位，竟叫價高達六百二十萬元，樓價再次升值，幅張竟以倍計，正合廣東一句俗語「貴到飛起」！樓價，像長了翅膀，直飛雲霄，已到了窮人高不可攀的「廣寒宮」了。

這座大廈也的確曾經使闊佬心寒膽戰。君記否一九六六年六月間的雨災慘劇？司徒拔道一座大廈車房坍塌，一家數口被活埋的慘劇。

今時今日的威利閣大廈，正是當年雨災慘劇所在地——司徒拔道四十三號樓高七層的維多利亞大廈，慘劇主角就是當年港府助理教育司羅宗淦。

十餘年後合和公司在此地再興建威利閣大廈時，據說，特別注重大廈四周護土坡的質量，也曾在「風水」問題上做過一番工夫，以保住戶家宅平安，丁財兩旺云云。

一五〇升至四八〇再升至六二〇，旺財與否，似亦可下結論了。



威利閣大廈外貌（左右）

三月杜鵑開　此紅彼未紅　為何有差別　只因地不同

叔慧文　亨圖

港督府花園今日開放，供居民欣賞杜鵑花。每年此日，是港督府的杜鵑花開得最燦爛的時候，與港督府只一路之隔的植物公園，杜鵑又開得如何？

說來有點奇怪，植物公園內，只有兒童遊樂場及英皇五世銅像附近的杜鵑開得較為燦爛，其他杜鵑均只是頂着疏落的花簇或未放的花蕾，更有些是萬綠叢中沒有半點紅，稍不留神便會誤認為是其他無花的灌木。

中區如此，灣仔摩理臣山道有兩幢樓宇，中間也只是一條馬路之間，西邊樓宇住戶的杜鵑早已滿樹通紅，東邊樓宇住戶的杜鵑，但綻花的時間却慢幾拍，到目前來說，色澤姿采均不及其對戶。

港督府和植物公園、東區的兩幢大廈，同是只隔一條馬路，所植的同是杜鵑花，何故差別如此大？

據植物公園的管理員表示，港督府的高大樹木較少，陽光、雨露和微風，影響及矮細花木的機會較多，且該處園丁主要是培植杜鵑，所花心血較多，而植物公園樹木茂密，陽光不及「對面」，加上園丁要分心照顧其他花木，杜鵑未盛，可說大有原因。

至於東區又如何？不外是同一道理，關乎陽光空氣的問題。西邊樓宇的杜鵑生長位置較佳，能享受優良的天然條件，東邊樓宇因為有另一大廈的「阻隔」，杜鵑開得稍遲，徒嘆奈何！

本港的杜鵑大約有六種，其中五種是野生，一種從廣東移植來港。

在植物公園內的杜鵑是按顏色分類，有胭紅色的華麗杜鵑，紫紅色的紫杜鵑、淡紫的白杜鵑、清逸的粉紅杜鵑和壯大的黃杜鵑等。

女士未換裝，杜鵑已盛放（上）三月杜鵑紅（下）。

香港的小日本區

白安娜

百德新街一帶，有銅鑼灣及大坑區，可算得是香港的小日本。

大丸、松坂屋、華都酒店和食街的日本飯館，這些都是為迎合日本人口味而設的購物消費中心。而在利園一帶，又有不少日本高級時裝店。最為矚目的，該是在中國國貨公司側的快將開幕的三越日本百貨公司，聽說這公司的規模和名氣都比其他日本公司大。

沿大坑道上，更是日本人雲集的地方。其中有一條沿斜坡上的橫街，叫大坑徑，這裏的日本人住戶佔了全區住戶的百分之三十强。這裏其實只有八幢大廈，而日本人偏愛聚居在其中的六座。每天下午三、四時，便有約二十多個日本小孩在街道中心的一個空地上玩。他們多穿短褲，圓臉蛋紅紅的，本地人看了這情景，還以為是身在日本呢。

在這區的超級市場，可以買到很多日本特產，價錢不算太貴。日本人學校也在這個地區，每天早上，學校還有大巴士來這裏接載學生。

和日本人談起這地區，他們總說好。何解？寧靜、交通方便、接近日本大公司，也許都有關係。

尋人啓事

李雪雯尋二姐李雪清 二姐夫鍾仰高

鍾仰高，五華人，一九六七年以前居九龍旺角，曾互有通信，後因地址遺失致失去聯繫。如有親友知其下落者，請通知本報。

李雪雯（二八三六）

蕭靜君 蕭慶華尋父蕭則久

父親蕭則久，一九四八年從瀋陽去台灣，在台灣省政府人事處工作。五〇年曾由香港九龍幸福搪瓷廠寫過一封信給祖父母，信中說父已與一位姓劉的阿姨結了婚。以後一直沒有信息。望知其下落的親友，見報即與大公報聯絡。

蕭靜君　蕭慶華（二八三七）

劉倍雲 劉倍斌尋弟劉倍春

劉倍春，湖北省武漢市人，今年五十二歲。一九四九年初到國民黨軍中服役，後來去了台灣，至今杳無音信。見報後即與報社聯絡。

劉倍雲　劉倍斌（二八三八）

劉作才尋弟劉登禮

劉登禮，湖南省新化縣人，一九四八年八月到國民黨軍中服役，後來去了台灣，離家三十多年，音信全無。見報後即與報社聯絡。

劉作才（二八三九）

陳左芝尋弟陳權杰

陳權杰，湖北武昌人，今年六十二歲。一九四三年在國民黨軍需學校畢業，曾任國民黨中央後勤部第三被服庫庫長。一九四八年底離開大陸，三十三年來音信隔絕，甚是惦念。見報後即與報社聯絡。

陳左芝（二八四〇）

張振道尋父張大新

張大新，湖北省武漢市人，今年五十五歲。一九四九年初隨國民黨軍隊去了台灣，家留媽媽、我和妹妹，如今我和妹妹均已成家，生活幸福，媽媽身體也很健康，望親友知其下落者，與報社聯絡。

張振道（二八四一）

俞文寶尋兒子俞啓榮

俞啓榮，湖北省武漢市人，今年五十歲。一九四九年二月隨國民黨軍隊去了台灣，失去了聯繫。我和他母親現跟兒子啓華住在一起，晚年生活安逸，只是盼兒心切。望親友中知其下落者，與報社聯繫。

俞文寶（二八四二）

童才壽尋哥童才享

童才享，湖北省武漢市人，今年六十歲，一九三六年考入海軍學校，四三年在青島結婚，四八年離開大陸，失去聯繫。

童才壽（二八四三）

李含凡尋兄李平（含芝）

李平（含芝），今年五十五歲，廣東省化州縣人。一九四二年在廣州讀書，四四年在國民黨空軍地勤學修理。四九年二月給家裏寫過一封信，以後失去聯繫。聽人說他去了台灣，不知確否。現在家裏都很想念他，望見報後即與大公報聯絡。

李含凡（二八四四）

廖桂英尋兒張大彭

張大彭，今年五十歲，湖北漢口人。一九四九年在鐵路中學讀書，隨學校去了台灣，失去聯繫三十多年。我今年已七十九歲了，極想與兒子見面，如有親友知吾兒下落者，請與報社聯絡。

廖桂英（二八四五）

張菊英尋兒張賢祿

張賢祿，今年五十四歲，湖北省漢口人。從前曾在國民黨警衛部隊做事。於一九四八年從錦州去了台灣，曾從台灣來過一信，後一直沒有音訊。我今年已八十出頭，身體健康，只是極想和兒會面，望知其下落者，與大公報聯絡。

張菊英（二八四六）

江慶尋叔父江順祥

江順祥，惠陽人，分別二十五年，不通音訊。親友知其下落者，請通知本人，不勝感激。江慶，住秀茂坪二十九座九三八號室，電話：三—四七九六五八。

江慶（二八四七）

顏惠珠 易桂棋尋母歐陽彩慶 姊易桂月 兄易桂樞

顏惠珠父親易劍泉早去世，惠珠出生後即被顏家收養故姓顏，母親歐陽彩慶，別名歐慕貞，廣東順德人，年約六十多歲，姊易桂月，約三十六歲，兄易桂樞，約三十四歲。於一九五二年父親逝世，他們由梧州返回廣東即不知音訊，最近從大姐潘秀芳處得悉我母姊兄三人均在香港，但不知地址。如有親友知道他們下落，請即與大公報聯絡。

顏惠珠　易桂棋（二八四八）

陳亞娣尋父陳亞稍 母何亞韋

本人原在九龍深水埗出世，在抗日戰爭時期與父母失散，當時被五華錫坑鄉籍人官成二婆及官濟九叔婆二人帶回五華錫坑鄉李亞妹家裏居住長大。一九七八年父親曾來信採訪，並寄來物品，當時包裹因寫錯收件人名字，以致退回，因此未能留下地址通信。如有親友知其下落者，請通知本報。

陳亞娣（二八四九）

林紹奎尋子林金泉（和尚）

林金泉，別名和尚，現年五十七歲，祖籍湖陽縣特埔都第八區京北鄉巷內村，一九四二年離家去當兵，一九四九年去台灣，至今未能取得聯繫。如有親友知其下落者，請通知本報。

林紹奎（二八五〇）

黎玲尋弟黎景泉

我父親名叫黎德，南海九江人，母姓胡。在日本侵華時，因生活困難，母親將九姐妹及弟弟黎景泉賣給別人，現已尋回六姐妹，兩個已去世，近聞我弟黎景泉尚在香港，如有親友知其下落者，請通知本報。

黎玲（二八五一）

文樹中尋兄文余福

文余福，原籍江西會昌縣人，一九四九年跟隨舅舅歐陽廷佐（又名歐陽啓）隨「誠桂部隊」前往台灣。一九五〇年曾來信說已離開部隊在一間中藥店工作。如有親友知其下落者，請通知本報。

文樹中（二八五二）

鄧國頤尋弟鄧國銓

鄧國銓，三水人，一九七七年以前在高士打道華南汽車公司工作，現遍尋不到，如有親友知其下落者，請通知本報。

鄧國頤（二八五三）

盧輝尋父盧基遠

盧基遠，江蘇東台縣人，前曾任「新四軍」副團長之職，後來因傷離開部隊，據聞他來香港。如有親友知其下落者，請通知本報。

盧輝（二八五四）

沈家祥尋姐沈梅英 姐夫吳世朋

吳世朋，安徽合肥人，現年約六十二歲，一九四八年在芷江國民黨部隊輜汽十九團充當軍需，後與沈梅英來港經商，一九四九年曾來信，說在新界開設麵粉廠。我父親沈爵五，現已八十歲，因三十多年不見他們，十分盼望。如有親友知其下落者，請通知本報。

沈家祥（二八五五）

何花尋姑丈黃振明 表姐黃國雄

黃振明，以前在九龍當中醫，其女黃國雄在一九七二年來信的地址是九龍大觀路三十號。如有親友知其下落者，請通知本報。

何花（二八五六）

陳淑珍尋母甘蝶卿 兄李蘇

甘蝶卿，現年約六十三歲，一九四五年是居住廣州禺山市學源里二十一號。本人出世四十多天，因家境困難，將本人送給同居相好呂秀蓮（俗叫呂十一）為養女，改名陳淑珍。聞我生父（花名大頭九）去世後，我母便到香港謀生，曾居住九龍白楊街，後與陳禧結婚。陳禧係在香港某報紙館工作。如有親友知其下落者，請通知本報。

陳淑珍（二八五七）

楊牛尋兄羅華 羅祺 弟夭仔

我父（名字忘却）原在港和公司看守煤庫，母親名亞祿，大哥羅華，二哥亞祺，我排行第三，原名亞萊，弟弟夭仔，一家人住在海旁，因日軍攻陷香港，我流落廣東惠陽，後至惠東縣至今。請代找尋親人下落。

楊牛（二八五八）

楊三姑尋子陳永奎 孫陳嘉生

陳永奎又名陳偉强，現年五十一歲，於一九四九年離開家鄉紹興縣（浙江省）到香港尋覓工作。曾於五七年、七九年寫書信返家，地址是香港荃灣馬閃排村三十八號東閣。但家人按址去信却被退回，未知何故？

楊三姑（二八五九）

馮國霞尋兄馮玉麟 嫂唐東順

大哥馮玉麟，嫂唐東順（廣東人），於一九四六年赴香港，家住香港灣仔道九號地下，一九五七年中斷通訊。我父母原住昆明市興隆街九十五號（現改為九十九號），現雙親已去世，更為懷念兄嫂，請代找尋。

馮國霞（二八六〇）

陸志安尋二弟陸治文

陸治文，江蘇海門人，現年七十歲。他是上海吳淞商船專科學校駕駛科畢業，一九五一年時任上海中興輪船公司一海輪船長，當年四月隨船攜眷去台灣，至今離別已三十多年了。

我現年七十七歲，已退休在家，希望有生之年與我二弟取得聯繫、會晤。

陸志安（二八六一）

李老芳尋姐李梅芳

我與姐姐李梅芳於一九七一年前常通訊，地址分別是：九龍西洋菜街三一六號地下、九龍旺角道四十二號C座五樓龍旺大廈。後失去聯繫，請幫助尋找。

李老芳（二八六二）

李晉鈞尋叔父李美道

李美道又名李文漢，現年五十八歲，原籍海南島儋縣海頭港口村，於一九四七年外出謀生，至一九五〇年以後全無音訊。於一九七五年八月間突從香港九龍城西頭村橋東村九號A來信。當即按址去信，寫了十多封均被退回，未知何故？家中老父李美豐、伯父李美盛等均甚想念他。

李晉鈞（二八六三）

歐陽仁偉尋兄歐陽恕

我兄歐陽恕，又名歐陽球、歐陽亮，四十年代已流落海外。一九六三年他從香港寄來家書，稱經商，已有四個子女：歐陽義建、歐陽義治、歐陽義珍、歐陽義珠，信均由香港的李玉先生轉來。後中斷聯繫至今近二十年了。如有知其下落者，請與報社聯絡。

歐陽仁偉（二八六四）

鄧東來（楊亞四）尋大哥楊亞添 二哥楊亞三 大姐楊亞長 二姐楊二妹

我原叫楊亞四，廣東南海人，抗日時只有三、四歲，跟隨父母（母是小脚女人）、大哥亞添、二姐楊二妹到香港，大姐楊亞長則已在家鄉出嫁。後來小母親生了楊亞三，我稱之為二哥。不久，父母雙亡，在我八歲那年被人帶到博羅至今，極為想念親人。

鄧東來（楊亞四）（二八六五）

薛少敏尋侄薛在修

我侄兒薛在修於一九四九年離開青島出外經商，流落在外，至一九七七年二月突在香港九龍紛嶺聯和墟聯昌街三十四號地下寄來家書，稱在船上工作。我立即按址回信，但如石沉大海。今特登報尋找。

薛少敏（二八六六）

布政司姬達明訪粵 此行應省長劉田夫邀請

……達則前往廣東省訪問四天。……將前往英國訪問五天，姬……以及港府政治顧問魏德巍博士亦將偕行。

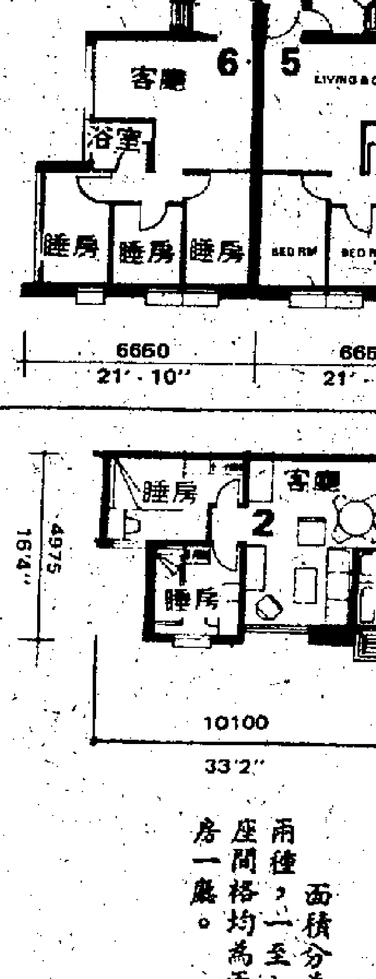
麥理浩將於今日上午起程前往倫敦，出席他與若干英國內閣大臣及政府官員舉行的會談。港督會見的英國要員包括：英聯邦外交及事務部大臣卡林頓勛爵、內政大臣韋德羅及貿易大臣貝飭。港督並將會晤多位英國議員，包括……

姬達將於明日上午十時三十分在大角咀碼頭乘搭飛翔船啓程。

……使用指定表格向差餉物業估價署署長提出修改估價册的建議。

但該發言人強調說，無論當事人是否準備提出建議或上訴，所有差餉均須在指定日期內繳付。換言之，一九八一年第二季差餉通知書內徵收……

藍田康田苑平面圖



面積分為兩種，一至八座間格均為兩房一廳。

孫男 顯揚 堯揚 恩揚 超揚　孫女 婉瑾 婉琳 婉瑜 婉瓊 婉琦 婉明 婉璇　外孫男 陳子豪 陳子聰 SURYANTO　外孫女 ESTHER

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

油蔴地文匯街發生悲劇
男子從天台跳下慘死
據稱其妻外出打麻雀已一日一夜未歸家
他跳樓前其姊夫及同屋女房客曾往相勸

【本報訊】油蔴地文匯街昨日發生一宗跳樓悲劇。在消防員張開救生網和近百人圍觀之下，一名男子從文景樓二十一樓天台跳下，不料這時消防員張開的救生網和圍觀者一起後退，接應不及，墮地慘死。據說，死者妻子已外出打麻雀，一日一夜未歸，直至昨晚八時，死者家人仍未能跟她取得聯絡。至於死者自殺原因，警方仍在調查中。

死者黃鎰江，三十一歲，的士司機，住文景樓四十一號十九樓，亦為上址二房東。其妻林×珍，三十歲，無職業，兩人結婚數載，仍無子女。

據與死者同樓的一位女房客稱，死者昨日上午十時許便收工回家，比平常早。她說，死者平時當夜班，有時當日班，當日班時一般是下午四時許才收工的，昨日反常。午膳時，死者說不食，帶了一隻狗落街，不久又回來，死者對她說，已在茶樓吃了飯。接着還看見他，坐在廳上看馬經。當時並未發覺死者神情有特異之處。詎料，下午三時許，死者的姐夫突然來叫她一起去勸死者不要跳樓。

這位女房客憶述當時的情況說，死者的姊夫對她說，是死者打電話叫他和死者姊姊來的。怎料來到，已見死者站在二十樓天台邊緣，謂要跳樓。當時死者姊姊被嚇得暈過去。

她說，她上到天台，祇稱死者太太來電，等着和死者通話，企圖勸死者從天台邊緣走回來。但當時死者一面拍手，一面傻笑着說：「我不聽，我不聽……」

當由二十一樓躍下時 救生網移位不及接救

警方接訊立刻派出警員到天台去企圖搶救，同時，救護車與消防救援車也趕到，消防員張開救生網。死者站在天台邊緣，面對佐敦道碼頭，故此圍觀者幾近百人。據目擊者稱，在救生網張開約十分鐘後，看見死者從天台躍下，此時，圍觀者當恐怕被死者壓着，於是不約而同地後退。目擊者稱，救生網亦同時後退，詎料，死者剛跌落救生網未移動時的位置，當場頭顱破裂，腦漿飛濺。圍觀者對救生網後退，接不着死者頗有意見。

事後，記者到死者家採訪，死者小姨（死者妻子的妹妹）及女房客請記者想辦法通知死者的妻子。她們稱，死者的妻子外出打麻雀，已一日一夜未有歸家，也不知其在何處打麻雀，她們希望能通過電台、電視告知她。直至昨晚八時許，記者離開死者家時，死者親人仍未能與死者的妻子取得聯絡。她們說，死者的妻子經常打麻雀至凌晨三、四點才回家。死者曾多次相勸，但未見生效。一般相信，死者自殺與此有關。

據警方稱，死者有四封遺書，兩封給其兩位姊姊，一封給小姨，一封給妻子。在給妻子的遺書上稱對不起她。

警方將此案列為自殺案處理。

（上）在佐敦道文景樓跳樓身亡的男子，跳下之前在天台邊緣徘徊。（下）救援員檢起死者屍體。

葵涌一酒家門前命案
匪徒清晨行劫酒樓 老茶客拍門被擊死
四匪搜劫後離去時適遇死者即揮鎚擊下

死者陳章

【本報訊】一名習慣每朝清晨飲早茶的六十歲老翁，昨晨前往酒樓準備飲茶，適遇正四名剛打劫完酒樓出來的劫匪，被匪徒用鐵鎚迎頭一擊，結果成為今年第十五宗兇殺案的受害者。

死者陳章，是葵涌一間織造廠早班工人，住麗堯邨華堯樓九一九號室。據悉，他習慣每日清晨五時左右便到葵涌青山道四八〇號英華酒家飲早茶，飲完茶才返工，多年來日日如是，風雨無間。

昨晨五時，他照平時一樣，前往英華酒家飲早茶，到達時酒家未開門，他上前拍門，開門的是一名陌生青年，詎料該青年開門後，一言不發便揮動鐵鎚，向他頭部猛力擊去，他慘叫一聲，隨即倒地。

事後警員到場調查，發覺襲擊死者的人原來是剛在英華酒家打劫的劫匪，但警員到場時，匪徒已逃去無蹤。

據警方稱，匪徒共有四人，均年約二十歲，是昨日凌晨二時許潛入上址酒家行劫的。四匪將酒家三樓的二十二名留宿職工全部綑綁，並將其中三名企圖反抗的職工刺傷，然後大肆搜掠，並千方百計弄開夾萬，搶去三千元現款。

四匪在酒家內逗留了三小時，當他們離去時，死者剛至，結果，在送往醫院後，延至下午二時始傷重不治。至於三名受傷職工，均需要留醫。

昨日，警方呼籲的士司機及小巴司機，如果昨晨五時許曾在案發現場附近接載過四名青年者，希望能與警方聯絡。

男子疑藏毒 昨日被拘捕

【本報訊】一名警員昨日下午在油蔴地街拘捕一名涉嫌藏毒的男子時，發生糾纏，街坊見狀，跑到附近的警署報警，帶來增援人員，把那男子制服。

昨日下午五時二十五分，編號四七五二警員巡經渡船街與來坊街交界時，搜查一名年約三十歲的可疑男子，搜出少量毒品，於是把他拘捕，那男子反抗，雙方發生糾纏。街坊見狀，立刻跑到附近的油蔴地警署報告，於是數名警員走去增援，合力把那名男子制服，帶返警署調查。

御用大律師昨起增五位
羅弼時主持委任儀式

【本報訊】首席按察司羅弼時昨日在最高法院主持委任五位新御用大律師儀式。接受委任的五人包括兩位執業大律師張健利及John Donnelly，以及三位律政司署人員貝儀、黎守律和盧嘉士。

張健利自一九七〇年起在本港執業為大律師，現任土地審裁處、最高法院規則委員會、暴力及執法傷亡賠償委員會及律師公會法律輔導服務委員會成員。John Donnelly於一九六七年起在本港執業為大律師。

顧楊彥慈昨在研討會稱
當局成立協調委員會 應付虐待兒童問題
議員譚惠珠建議設立家庭法庭

【本報訊】社會福利署西九龍福利專員顧楊彥慈昨日在「防止虐待兒童研討會」上表示，該署與醫務衛生署和警務署最近成立了一個虐待兒童問題協調委員會，以重新研究及釐訂有關部門在應付虐待兒童事件的程序。

該研討會由香港女青年商會主辦，主講者包括市政局議員譚惠珠、防止虐待兒童行動組會員葉麗嫦醫生及該組發言人袁佩儀。

顧楊彥慈說，該署在處理虐待兒童事件中，主要是採取個案方法來了解問題的癥結，或給予經濟、住屋、托兒等輔助工作。同時，該署並派出社會工作者前往中小學校，幫助問題學生或進行家訪，以預防虐待兒童事件的發生，並積極推行家庭生活教育，使父母子女能維持良好的關係。

譚惠珠在會上再度建議港府設立家庭法庭，由對家庭福利有深切認識的法官負責，並輔以社會工作人員及兒童心理學家的意見，她相信這對解決虐待兒童、家庭糾紛及父母仳離引起的問題會有所幫助。同時，在兒童法庭上，兒童除應享有法律援助外，並應有律師保護其利益。

她說，在法律上而言，任何人如蓄意毆打、虐待、忽視或令十六歲以下的兒童在不必要情形下受到精神或身體損害時，即犯刑事案件，最高懲罰為罰款二千元或入獄兩年。譚惠珠說，要減少虐待兒童事件的發生，為人父母者必須愛護和了解其子女。此外，港府應對印製黃色刊物者，判以重罰，以免對兒童產生不良影響。

袁佩儀表示，在過去十個月內，該行動組共接獲九十四宗有關兒童被忽略和受虐待的投訴，而其中以六至十二歲的在學兒童受虐待的情形最為嚴重。她指出，受虐待的兒童情緒上常有不平衡的現象，或極端活躍，反對父母和學校的意見，敵視甚至有襲擊他人的表現；有些則有不合羣、冷漠、對周圍事物缺乏興趣、身心成長遲緩、說謊、偷竊等情況出現。

她說，虐待兒童的父母通常可分為三類，包括沒有正確教導子女的方法，對子女期望過高，受各種內外壓力的影響，與及病態性格等。

葉麗嫦指出，受虐待的兒童通常以弱智或未足月出生的兒童為最多。她認為，兒童被虐待並非是獨立社會問題，其中包括了多種因素，如經濟環境欠佳、失業、醫療等。她認為減少兒童被虐待的數目必須有賴多方面的合作。

國外印刷器材展覽 昨起在穗舉行一周
港新僑器材公司負責人出席開幕式

【本報廣州訊】中國國際貿易促進委員會廣東省分會主辦的國外印刷器材展覽會，七日上午九時在海珠廣場廣東省商品展銷服務中心開幕。

香港新僑印刷器材公司業務副經理易永森和中國貿易促進委員會廣東分會副秘書長吳谷貽先後在開幕儀式中講了話。貿促會廣東分會主任楊光輝剪綵。中國貿易促進委員會邀請全國各省、市有關三十多個單位派代表前來參加。這次展覽會展出有英國、日本、西德、美國、意大利、丹麥、瑞士等各國印刷器材產品，如西德柯勞拔彩色搶商印報機、英國連諾電腦掃描分色機、日本森澤中文電腦植字排版機、美國特威信膠印機、意大利加比奧紫外光雙面晒版機等等。這個展覽會由七日起展出一個星期，展出期間舉行技術經驗交流、洽談交易，簽訂成交合同等。七日晚在廣東迎賓館舉行宴會，祝賀展覽會開幕。

中總婦女組聚餐祝三八
華人文員會今晚亦歡宴

【本報訊】今天是「三八」國際婦女節，連日來，本港多個婦女組織或團體已陸續展開紀念活動。香港中華總商會婦女組以及香港華人文員協會今晚分別舉行聯歡聚餐，以示慶祝。

昨晚舉行紀念「三八」婦女節聚餐的有香港華人革新會等。

廣州梅花園林賓館將於春交會前開幕
港商與穗方六日舉行簽約儀式

【本報廣州訊】香港川輝有限公司屬下梅花企業公司與廣州市白雲農工商聯合公司合作經營「梅花園林賓館」的合約簽署儀式，六日在廣東迎賓館隆重舉行。代表雙方簽約的有香港川輝有限公司總裁楊雁夫，副總裁黃龍德、鄭爾邦和廣州白雲農工商聯合公司經理彭文正，公司外經辦主任畢清，賓館副經理謝鐵強。省市有關負責人和港、穗各界來賓共二百多人參加了儀式，香港李嘉誠等送了花籃。

「梅花園林賓館」位於廣州市郊、廣（州）從（化）公路旁邊，靠近白雲山，有路直上山頂公園。現正由港方派人加緊裝修、聘請名廚、訓練服務員，定在四月間春交會前開幕。將以自然園林景色、新鮮農副產品、禮貌週到服務的特點，接待來自海外及港澳的遊客。

照相瓷相加價
攝影四行聯會負責人稱
由三月起實行 瓷相加價兩成

【本報訊】據攝影界人稱，攝影器材、沖印、照相、瓷相四行聯合會負責人透露，由於原料價漲，各項皮費增加，四行中的照相和瓷相行，由三月一日起加價。

據稱，加價主要項目如下：甲級店影寸半六張十二元，影二吋六張十三元，來底印吋半六張九元，來底印二吋六張十元，影二吋半六張十五元（學生不修底），影護照相六張十八元，影屋證相六張二十九元。乙級店影吋半六張十元，影二吋六張十一元，影二吋半六張十二元（學生不修底片），影護照相六張十五元，來底印吋半六張七元，來底印二吋六張八元。

又據瓷相行負責人稱，該行製造瓷相的原料價錢不斷報漲，故亦由三月起調整價格，加價百分之二十。

又，攝影四行聯合會於本月五日在旺角國際酒樓舉行春節聯歡大會，與會者數百人，情況熱烈。

山葉電子琴比賽已開始接受報名
賽事分公開組及分級組

【本報訊】由通利琴行主辦，國泰航空公司、芳德家具及山葉高級音響聯合贊助的一九八一年度全港山葉電子琴大賽，已開始接受報名。

山葉電子琴比賽分為公開組及分級組兩種，年齡在十六歲以上者可參加公開組，而分級組則共分四組。各參加者可自由選擇一首不超過五分鐘的樂曲演奏；公開組的參加者並須從大會指定的三首樂曲中任擇其一，作即興演奏。

公開組冠軍的作品將寄往日本參加國際電子琴大賽的遴選，如能入選，公開組冠軍便可代表香港參加十月在日本合歡鄉舉行的第十八屆國際電子琴大賽。

公開組的冠軍除可獲來回香港及東京機票兩張，並可得通利琴行禮券五千元，兩名優勝者各得通利琴行禮券二千元。四級的冠軍亦可獲通利琴行禮券二千元，冠軍及優勝者均可獲贈紀念銀杯及獎狀。

山葉電子琴大賽周公開徵賽，任何國籍及職業的香港居民均可參加，規章及報名表格可向港九通利琴行各分行及音樂中心索取。截止日期為四月一日。

保良局籌募經費 舉行慈善餐舞會
按察司羅弼時頒發紀念品

【本報訊】保良局董事會前晚在麗晶酒店舉行一年一度的慈善餐舞會，以籌募建設經費，按察司羅弼時任餐舞會榮譽贊助人，並頒發多項紀念品。

該局主席趙振邦致詞時，感謝各有關官員及各界人士支持，使保良局各項社會服務計劃，得以順利進行。其後，由保良局秀茂坪幼稚園學生表演「鳳陽花鼓」舞之後，由羅弼時頒贈紀念品給籌款成績優異的總理王祖基、吳朱蕙芬及林王兆淑。副主席伍樹炤代表董事會向羅弼時致送紀念品。

中國名家工筆重彩畫 周三起在港展覽六天
齊白石黃賓虹等作品同展出

【本報訊】首次在港舉辦的《中國工筆重彩畫名家作品及中國名畫家作品展覽》，將於本月十一日至十六日期間，在香港藝術中心包兆龍畫廊舉行。展覽是由北京美術家協會工筆重彩畫會及香港海岳美術公司合辦。

展品二百餘幀，大部分以工筆重彩畫為主，作品內容豐富，構思新穎，不但繼承了唐宋繪畫的古典遺範，且結合了現代的風格。老畫家劉凌滄、潘絜茲、田世光等作品均有參展，其餘參展的七十多位重彩畫家均是目前內地重彩畫的主要骨幹。

此外並展出有多位名畫家作品，如齊白石的《紫騰中堂》、《金雞巨石圖》，黃賓虹的《山水中堂》，以及吳昌碩、徐悲鴻、溥心畬、程十髮等作品。

是次畫展同時展出了東漢時代的名貴硯碑、明代沈周巨幅中堂，以及清代乾隆皇帝的對聯等珍貴藝術品。

展品曾於中國各大城市巡迴展出，獲得很高的評價。主辦方面表示，若在港展出成功，畫展將往英國、法國、日本等地作世界性展出。

專訪
管制用水與水務赤字
朱成信認為多利用內地供應的食水，較符合本港經濟要求

本報記者雷競斌

「港府最近一再強調，目前本港的存水量，與一九七七年實施管制用水措施時存水量同為百分之四十六，這種說法，顯然就是一項意圖增加水費的徵兆。」工業界知名人士朱成信接受本報記者訪問時作上述表示。

他說，根據一九七七年的數字顯示，實施管制用水後，平均節省了百分之十的用水，但水務局水費收入也減少了。根據當年數字，每日減少用水約二千六百萬加侖，如果依照目前食水收費標準計算，水務局每日收入約減少十萬元，一年收入將減少三千六百萬元。

朱成信指出，假如港府在不必要的情況下，提出管制用水，難免令居民聯想為港府藉此製造更大的財政赤字，從而加強增加水費的藉口。

接着，朱成信解釋目前本港的存水情況。他說，一九七七年，由於萬宜水庫尚未正式啓用，故當時的存水總容量僅為三億五百三十九萬立方米，目前的存水總容量則為五億七千七百八十九萬立方米，故即使兩者的存水量同為百分之四十六，目前的存水量也較一九七七年多出幾近一倍。

朱成信表示，去年本港居民每日用水約一百三十八萬立方米，依據港府每年增幅百分之八計算，今年居民每日用水約一百四十九萬立方米，但由於國內每年在十個月內供應本港食水一億四千八百二十八萬立方米，假如在供水期間內，本港每日可得食水四十九萬立方米，以本港每日耗水量減去國內每日供應量，本港每月實耗水塘存水一百萬立方米。

根據港府新聞處資料，截至上月二十日為止，本港水塘存水量為二億六千八百九十八萬立方米，假如減去最低一百日緊急存水量一億立方米，尚餘的可用食水量是一億六千八百九十八萬立方米。朱成信指出，上述存水量，是本港居民五個月內耗水量的總和。

作了上述數字的分析後，朱成信說，假如港府在目前提出管制用水，明顯地只是企圖製造赤字，從而加強增加水費的理由。

從增加水費轉到最近財政預算集中水務局帳目的赤字問題，朱成信認為，目前水務局出現的財政赤字，主要是港府需付出沉重的利息負擔。他說，根據水務局帳目顯示，在未付出利息前共有二億四千五百三十萬元盈餘，但付出利息後，即出現一億三千零七十萬元的赤字，即利息共達三億七千六百萬元。他認為，上述財政赤字，主要是港府在釐定供水計劃時，缺乏長遠眼光，他舉港府建造的海水化淡廠為例，海水化淡廠建築費借款達八億港元，假如按規定分廿年攤還本息的話，目前仍欠債達三億港元，按本港優惠利率十七厘計算，港府單是解決上述欠債，便須付出沉重的本息負擔。

朱成信認為，為解決食水問題，港府應設法增加內地食水供應。他說，據他所知，遠在一九七七年，由深圳輸往本港的食水管道，已由兩條增加至三條，但由於缺乏充足的泵房及附屬設備，這些食水管一直未能充分利用。他認為，在一九七七年，本港出現水荒時，內地即增加百分之二十的供水量，這個事例，證明在解決內地增加食水供應方面，存在着的技術問題不大。他認為港府多利用內地供應的低廉收費食水，較發展其他方法更符合本港的經濟要求。

六合彩頭獎三注中 每注派七十二萬餘
二獎五注中每派廿六萬餘元

【本報訊】今年第十八期六合彩頭獎有三注中，每二元一注派七十二萬四千九百八十一元，二獎有五注中，每二元一注派二十六萬三千五百三十八元。

今期攪出的六個號碼為：8、21、24、28、32、34，特別號碼為29。

世界貿易中心會將辦法國食品節
法名廚林尼思將到港主理

【本報訊】曾獲法國總統頒贈榮譽勳章的烹飪界名廚林尼思，現應香港世界貿易中心會邀請，於本月中旬來港，主理一項法國食品節。

林尼思學藝於法國十大名廚之一的博古斯，多年來屢獲烹飪獎，現主廚於巴西里約熱內盧的著名酒店。林尼思的烹飪手法被認為是烹飪界中一項新嘗試，特色是採用新鮮食品及獨特的烹製方法。

法國食品節中的食品包括鵝肝、鹿仔肉、新鮮法國蝸蝶、龍蝦、帶子、法國淡水蝦、鱸魚、鴨、鵝、羊核、鮮蘑菇、苦白菜、時菜及芝士、甜品等，全部由法國航空公司由法國運港。

此外，林尼思由三月二十五日至四月一日期間，將繼續在置地廣場一家餐廳舉行此法國食品節。

香港傢俬商會 昨日春節聯歡

【本報訊】香港傢俬裝飾商業總會昨日在英京酒樓舉行春節聯歡會，與會者包括該會首長甘寧、羅金城、董春芳、劉成、梁根、林威、黃廣培、余業逸、周榮、邱三聘、李銳、方榮、光利、吳易貝、麥添、朱沃、關琳、楊忠、張英、梁章、周柏秋、陳炳全、李松、戚榮、李光、馮少文、李明等五百餘人。

該會主席林威致詞，本港傢俬業設計新穎，年來外銷日增，希望本會「精益求精」精神，爭取海內外市場，增進本港產品優良榮譽。

斐陶斐學會年會 月中在美國舉行

【美國加州大學航訊】「斐陶斐學會」將於本月十四至十五日在美國洛杉磯舉行第六十屆全國年會。首日節目為各項學術演講，包括訂購、生化、光電、心臟病理、生物工程、激光等研究報告，晚間在牟陵園舉行宴會慶祝。

「斐陶斐學會」一九二一年成立於北京，發起人為艾樂斯，當時在北洋大學任結構工程學教授，其目的為推進學術研究及增強學者間的交流。首任執行委員中，包括當時中國的教育部長及六位國內著名大學的校長。一九六四年在美國成立了三個分會，即美東、美中及美西分會。此次年會由會長余瑞璜主持，年屆九十歲的發起人艾樂斯教授亦將親自到會。

貴妃玉容品 大贈有優待

【本報訊】貴妃玉容品有限公司由三月一日起至三十一日止，一連三十一天在中環大華國貨公司設專櫃，由專人介紹貴妃玉容品的特點和用法，期內，顧客選購玉容品，除可獲得特價優待外，還有精美贈品贈送，多買多送，送完即止。

長城牌雄寶 由天津運到

【本報訊】滋補強壯品天津長城牌「雄寶」膠囊劑，精選杜仲、海馬、淫羊藿、鹿腎、狗腎、鹿茸、杞子、砂仁等名貴藥材精煉而成。首批已運抵本港，每瓶四十粒裝，售廿五元，國貨公司、藥行有售。經銷處明華公司，電話五—六二六一二二零。

「盧山輪」今入塢大修
港澳客輪調整班期
尾班噴射水翼船改在下午六時開出

【本報訊】港澳線客輪「盧山號」，今日由澳返港後，將入例塢大修，該輪入塢期間，「南山」及「泰山」兩輪每日將開雙班來往，方便旅客。

信德船務公司碼頭經理陳福祥稱，由明（九）日起，港澳線客輪班期，重新調整，每日開行時間如下：

星期一，港開下午二時正、五時四十五分及午夜十二時；澳開凌晨四時及五時，下午七時及十時正。

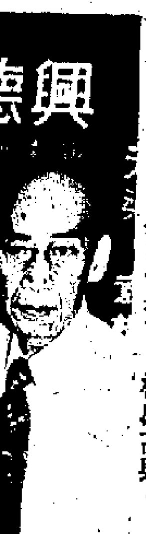
星期二至星期四，港開下午二時正、五時四十五分及午夜十二時；澳開凌晨四時半、下午七時及十時正。

星期五，港開下午二時正、四時半、十一時及深夜十二時半；澳開凌晨四時半、下午六時四十五分及八時半。

星期六，港開上午十時正、下午一時半、八時半及午夜十二時；澳開凌晨四時、上午九時、下午四時及八時半。

星期日，港開上午十時正、下午四時、八時半及深夜十二時半；澳開凌晨四時半、中午十二時正、下午四時及八時半。

今日起，遠東水翼船公司尾班噴射水翼船改開下午六時正（港澳對開）。由明日起，頭班船港澳提早開上午七時半，以後每半小時開一班。



關德興題字贈梁淑怡

梁淑怡在九龍油塘區經營的滿堂戲院，昨天邀請關德興前往題字，並為他主演的影片《勇者無懼》作宣傳。

關德興以氣功寫字，吸引很多人圍觀。他以草書寫「賓至如歸滿堂紅」題贈，筆力遒勁，梁淑怡看了，極感高興。

……淑梁

影話

作為一部風光愛情片，《廬山戀》中仍有頗多的不錯的細節設計，令人感受到編導細膩的心思。

就以女角周筠與男角耿樺邂逅的一場戲來看，自然地運用了身為遊客所攜帶的相機該起到的功能……

……鋪直敘，而利用了倒敍的手法，使篇幅更為緊湊，運鏡方面也靈活而有變化，這都顯現了影片的拍攝，不僅在題材上，而且在技巧上，都在力圖創新。

飾演周筠的張瑜，和飾演耿樺的郭凱敏，雖然都是新人，但演來頗為出色。張瑜在某些方面難免演得誇張了些，郭凱敏則意外的好。

但是，她自言在「麗線」時只做天氣女郎的「運氣已比在「無線」好得多了。

影片《象人》劇照

港九影院聯合廣告

視與聽

關德興題字贈梁淑怡

梁淑怡在九龍油塘區經營的滿堂戲院，昨天邀請關德興前往題字，並為他主演的影片《勇者無懼》作宣傳。

關德興以氣功寫字，吸引很多人圍觀。他以草書書寫「賓至如歸滿堂紅」題贈，筆力遒勁，梁淑怡看了，極感高興。

梁淑怡與關德興捧着題字權記者拍照

無線盼繆騫人回歸

無線對周潤發制裁成功，若然對繆騫人採同樣手法，則有例在先，顯然對她不利。但是，無線似乎不想這樣做，原因種種，因素多多，發展如何，當要拭目以待。

「無線」以法律行動，對周潤發制裁成功之後對付繆騫人會否重施故技？有待事件以後的發展了，不過，無論怎樣有周潤發之判例於前，如果鬧上公堂，對繆騫人將是極為不利的。

不過在種種情況之下，「無線」處處都顯得「錫住」繆騫人，不想把事情鬧僵。原因是繆騫人的地位和她與各個方面的關係都有別於周潤發，「無線」不想「翻臉」，也是遲遲沒有向繆騫人開刀的原因之一。因為「無線」高層多是愛材之士，覺得如繆騫人這類的女藝員，委實難求，因此他們最希望能與繆騫人重修舊好，只要她樂於回巢，一切可以在雙方都好過的情況之下，作溫和的解決。

繆騫人事件發生於一年前，比周潤發事件更早，她演出《網中人》半途，因病落山之後，便沒有和「無線」接觸。據知天賜稱，雙方只是信來信往，到了後來，雙方更是以律師信來往，律師信往，就是如此，「無線」也沒有對她採取進一步的行動，如入稟法庭之類。據說，這是基於很多因素，如繆騫人的家庭、朋友等，都須「無線」當局考慮到的，當然更想繆騫人的回歸。

繆騫人是一個多方面的藝員，不論出任節目主持，演《歡樂今宵》的綜合性節目，尤其是演戲更為出色，喜劇如《貼錯門神》，感情戲如《狂潮》都塑造出人物的性格，而《狂潮》更是她踏入電視圈不久的第一個長劇，即塑造出角色特色，可謂天才。在《貼錯門神》中，也鬼馬十足，說明她是一個天生好戲之人。在五台山中，如繆騫人者，很難找到第二人。港姐能演戲的，紅如趙雅芝也只能演美人兒、感情戲，繆騫人卻不只此。

因此，「無線」惜材之士仍想繆騫人重回電視台，而繆騫人還有一年多約期在身，「無線」絕不想她從此不返的。以後無論怎樣對付她，主要也是想她補回合約，為「無線」重現身於螢幕。

麗的着燈乘時出擊
四月起加半小時搶奪黃金時間
無線四季情後播特輯

「麗的」晚報式節目《着燈·開飯·睇電視》準備在三月下旬至四月初開始，增加半小時播映時間，由七時至八時三十分。

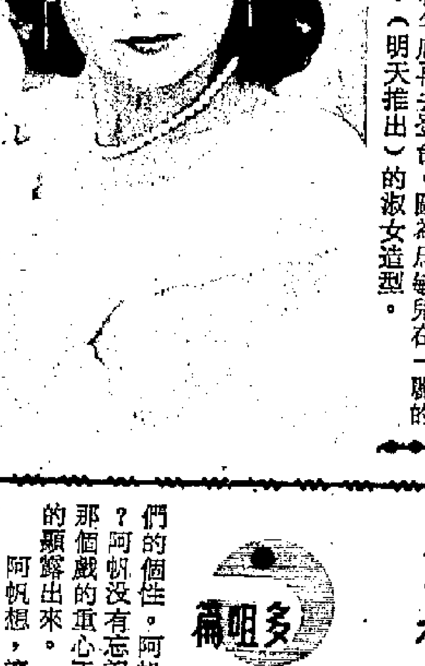
因為，「無線」在《四季情》後，會試新安排推出一連串的單元節目，「麗的」認為這是進攻黃金時間七時至八時半的好機會，而且，該台的片集《太空堡壘卡拉狄加》在這段時間播完，正是一個出擊好機會。

近日來，負責這節目的策劃人頻頻開會，研究增加一些有份量的節目，和在什麼時間推出最有利。

《着燈·開飯·睇電視》推出時，許多人都很懷念《貓頭鷹時間》，現在，《着燈·開飯·睇電視》不斷改進，內容也越來越似《貓頭鷹時間》，派不少外景隊到外地拍特輯，搞專題談論，這些就是《貓頭鷹時間》的基本內容。

《着燈·開飯·睇電視》的收視率一直穩守在百分二十左右，這成績令「麗的」一很滿意，才有信心加長這節目播映時間。

免却被追稅麻煩 馬敏兒在港登台



馬敏兒最近熱愛登台，尤其喜歡在港演唱，因為邀她登台的娛樂商答允在歌酬內「包埋」稅項，馬敏兒認為這可免麻煩，於是樂意登台。

她曾大吐苦水，謂稅局追她交萬多元稅之多，她計劃分期繳付這筆款項，並希望在年底再去登台。圖為馬敏兒在「麗的」新劇集《浴血太平山》（明天推出）的淑女造型。

望林子祥贏得觀衆心

阿帆

我一直在看《四季情》。阿帆說的一直，有兩個重要的原因，其一是那是着燈開飯睇電視的時間。這樣的時間睇電視，可以節省一些時間。其次，阿帆很想看林子祥和汪明荃談戀愛。雖然，這個配搭阿帆看過了，但那是舊劇，而甘國亮塑造的人物和處理手法，似乎更適合他們的個性。阿帆特別注意林子祥，是想看看他演的感情戲怎樣？阿帆沒有忘記林子祥在《風雲》中的表演。只是有點可惜，那個戲的重心不在他的身上，因此，林子祥的才華還未能充分的顯露出來。

阿帆想，讓林子祥演善良、純情的多情人，應該很有吸引力的。他應該是「無線」另外一種類型的小生。阿帆希望他不僅贏得曾慧的芳心，更贏得觀衆的心。

劇名又是「浴血」 麗的藝員感不滿

《浴血太平山》今日試映，「麗的」藝員多感不滿，此因該劇拍攝時並不順利，藝員頗感受傷，他們「信邪」，謂劇名不該改做《浴血》，但「麗的」因恐《香港紳士》（該劇的前名）有影射別人之嫌，所以不能不改名。

各藝員更因「麗的」一集中宣傳《少年黃飛鴻》，《浴血》則宣傳甚少，認為有厚此薄彼之嫌。

馮寶寶產後 七公主談生仔經
她們相約前往探蕭芳芳

馮寶寶產子多日，昔日粵語片七公主好友陳寶珠及王愛明往探寶寶，互相傾談生仔經。七公主當中，只有王愛明及薛家燕尚待字閨中，聞說薛家燕將於本年內出嫁，如果屬實，明明是最後一個待嫁的了。雖然如此，但金蘭姊妹走在一起談生兒育女時，王愛明卻感同身受，對生育存有恐懼。記者問明明，何不相親結個偶？她說，相親只能見到對方的表面，而他的內心如何是很難看透的。

幾位好友待寶寶完全康復，便一起往探產後的蕭芳芳。

編導細膩 仍嫌巧合
——再談《盧山戀》

原白

作為一部風光愛情片，《盧山戀》中仍有頗多的不錯的細節設計，令人感受到編導細膩的心思。

就以女角周筠與男角耿樺邂逅的一場戲來看，自然地運用了身為遊客的女角所攜帶的相機該起到的功能。耿樺在周筠拍攝景色時，無意間闖進鏡頭裏，這個細節風趣而有戲味。這戲味一直貫串於他們情感不斷深化的過程中，第二次拍照，他們是站在一起了，但男角仍遠離女角身邊。第三次拍照，他們卻親暱依偎在佛像旁，兩者愛情的維繫，疏密之間得到了表現。

他如林間朗讀英文的回憶，利用小鏡子通訊息的安排，都在推進劇情、表現內心感情方面，在反覆運用中起到作用。

編導的講究技巧，還在於劇情並非平鋪直敘，而利用了倒敘的手法，使篇幅更為緊湊，運鏡方面也靈活而有變化，這都顯現了影片的拍攝，不僅在題材上，而且在技巧上，都在力圖創新。

飾演周筠的張瑜，和飾演耿樺的郭凱敏，雖然都是新人，但演來頗為出色。張瑜在某些方面難免演得誇張了些，郭凱敏則意外的好。

當然，這並不是一齣完全完美的影片，瑕疵亦有。最大的瑕疵，是劇情過於巧合，這連劇中的兩家人，在他們的對白中也一再強調的了。這個巧合的安排，也和影片要表達的主題仍太外露有關。

主題的外露，是內地製作的一個通病。其實影片要表達的東西，讓觀衆從畫面中去自己意會，要比刻意地安排人物的身份或點題的對白，要暢順及有感染力得多。

睇得講得

「誤」中副車

江楓

有人說，「無線」在《過客》中要捧石修，其實是借他捧新人。看過該戲後，覺得似乎也是如此。由頭到尾，石修的戲份並不多，最多的乃是黃日華也。石修亦並非不懂演戲之人，但多年來，只是在「紅」的線下浮沉，而黃日華，雖演過客，而非「過客」，紅起來了，影視圈中這個現象多的是，理由是很難解釋的。

悶劇

方江

《青春三重奏》在上星期五晚大結局，但不是圓滿結束，而在鍾保羅及蔡楓華之間難作取捨，最後，三人各說一句：「好疲倦！」就此收場。其實，觀衆看此劇時也許會有同感，只是三人到大嶼山遊玩時，常默不作聲，實令人看得疲倦。

牽強得很

中元

曾四因主人李元龍被害，乃攜同遺孤李棠遠走他方，撫養成人之後，便教導少主人為父復仇，在復仇過程中，連親生子犧牲了也在所不計。這是《過客》上半部的情節。可是，在下半部，曾四竟千方百計追殺少主李棠，這種安排可說牽強得很，因為像曾四這種忠僕（難聽一點，叫做一姓家奴），即使丟了自己性命，也絕對不肯做出這類被目為「叛主」的大逆不道的事來的。

楊詩蒂自言在麗的行運

楊詩蒂在「麗的」除做《下午茶》主持人外，目前又演劇集《青春三重奏》，由於她所演的角色，有影射某人之意，很多人看後，亦覺得楊詩蒂演得不夠豪放，不似某人。楊詩蒂說，這是公司派給她的任務，她不能不演，以前又未演過類似角色，所以演來就不大自然了。

但是，她自言在「麗線」時只做天氣女郎的」運氣已比在「無綫」好得多了。

劉香萍已返西德 明年一月再回港

劉香萍的丈夫日前到港，昨日八時已帶她返回西德，之後，她會到瑞士拍一個手表廣告，五月時，她父母會到西德探她，大家又一起去法國遊玩。

劉香萍已有一女，她表示在三年內再生一個兒子，但她的丈夫則喜歡女兒，他說老來仍有眾多靚女陪伴左右，會羨煞旁人。她和「無線」尚有年半合約，「無線」不準備和她解約，她說明年一月再回香港時才履行任務。看來，她是以家庭為重的了。

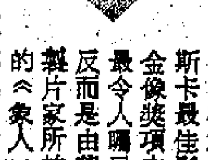
劉香萍回西德去了，一年後返港與無線再續前緣。

象人或可脫穎而出
——談奧斯卡最佳影片獎

進言

影片《象人》劇照

在本屆奧斯卡最佳影片金像獎項中，最令人矚目的反而是由英國製片家所拍製的《象人》。



《象人》以一部黑白片的製作，竟然能夠獲得八項金像獎的提名，實在出乎荷里活圈中各人意料之外。

不過話得說來，《象人》既然能夠脫穎而出，肯定有其過人之處。身為導演的大衛連治與男主角的尊赫，均是電影圈的新人，《象人》能夠有今次出衆的表現，卻是這兩人的功勞。

《象人》的故事題材，確收其新鮮之效。片中主角因為患上了怪病，而到處受人奚落，杯葛，最後含屈而去。整個故事的構思加上導演手法的緊湊，確能惹人憐憫與同情。

據導演大衛連治表示：「拍製這部《象人》，對我來說是一項挑戰，但我卻甘心去接受。我當然希望《象人》能夠在奧斯卡頒獎當晚，耀武揚威。好令到美國人知道，英國人一樣可以拍製一部出色的電影。」

《象人》一片已被荷里活各人視為本屆奧斯卡的《黑馬》。（下）

《音樂萬花筒》之二

金建

「亞洲作曲家大會及音樂節」舉行的《音樂萬花筒》，今（八）日全日舉行，從下午開始的節目共有六項：

下午一時：由香港兒童合唱團主持環境及合唱音樂示範音樂會，稱為「三百人聲」節目。由二百多個少年參加，先演來自菲律賓的馬歇達博士的「環境音樂」，就中有土製的樂器演奏，後演兒童合唱團的「中國歌曲亞洲作品」演唱，另該團還有示範表演。

下午二時：「粵語流行曲歌詞寫作研討會」，由黃霑、盧國沾、鄭國江、黎彼得、梁紹德等主持及介紹。

下午二時半：中國器樂演奏會，由六名香港中樂好手演出揚琴、琵琶、二胡、笙、笛子及箏等獨奏及合奏節目，在香港音樂學院舉行。

下午五時：「直播·歌曲寫作研習班」，由商業電台在「藝術中心」直播節目，由流行曲作者表演自己的作品，並與聽衆聊天。

下午四時卅分：大會舉行首場室樂會，節目中有丁善德的《兒童組曲》，陳健華的《仙境》，許常惠的《鄉愁》等八項。在壽臣劇院舉行，購票入場。

下午八時：第二場室樂會，由日本的辰巳明子，聯同香港樂團的成員演出香港、日本、澳洲、台灣及南朝鮮的當代作品九首。

港九影院聯合廣告

普慶·明珠：普慶六場 加開四點二；明珠五場　蘭茜愛倫　米高堅　顏芝　狄遜堅　兒童不宜觀看　《剃刀邊緣》　全球觀衆尖叫狂呼！

紐約·凱聲：今天五場請早　公司發行　巨奇緊神懸恐怖　兒童不宜　《燈紅酒綠殺人夜》

龍華·恒星·油麻地·福星：今五場　周潤發·王鍾·李修賢·尹志強·何容興　《執法者》　最赤裸的揭露！

新樂·富都·寶石：今天五場　一九八一年最佳喜劇　《連環大鬥法》

新都·快樂：今天六場 正四點加開　《快樂今晚》　老幼咸宜

珠江·銀都：今天獻映　影浪愛情片　《盧山戀》　銀都今加四點場　《剃刀邊緣》

國際：今天五場　《勇者無懼》　兒童不宜

港九影院聯合廣告

樂聲·國泰：連日滿！今天五場　周潤發　李修賢　王鍾　尹志強　何容興　主演　《執法者》　《連環大鬥法》

萬年·荃灣：今天兩院獻映　周潤發·何容興·尹志強主演　《執法者》

皇后·皇都：今天獻映（兩院今天加開四點場）　《勇者無懼》　今晚午夜場：死亡塔

大光明·華都：連日六場　《盧山戀》　今天獻映　《妙趣的人生》

新光：寶座影片捲土重來！　今天五場　《蜜桃成熟時》

南華·南洋：禮拜五場請早　兩院加映四點場　《盧山戀》

總統·華盛頓：今天獻映　《大鱷》

海運·百樂：大滿五場　《死亡塔》

金冠·明月：金冠五場　《大鱷》　今天獻映　《碧血劍》

京都·美華：今天五場　《盧山戀》　《軍妓營》

大華：第三週明天六場

寶華·新華·大華·華聲：今天大盛獻映　《小生扮嘢》　《好奇的性》

金門·民樂：連日滿今天五場　《執法者》　今天三場　《連環大鬥法》

麗聲·國都：連日滿今天五場　《執法者》　今天三場　《連環大鬥法》

銀牌足球決賽今上演
精工大戰海蜂
九十分鐘打和加時再和須重賽
門票全部沽清　電視即場轉播

【本報訊】萬千球迷矚目的高級組銀牌足球決賽精工對海蜂，今天下午三時三十分在大球場開賽。序幕戰舉行初級組銀牌決賽，由保濟丸對流浪，下午一時三十分上演。

今天的門票早已沽清，無綫電視將即場直播。

高級組銀牌決賽，雙方如在九十分鐘法定時間仍未分出高低，將加時三十分鐘，加時仍然賽和，將要擇日重賽。賽後，足總會長霍英東、主席盧志忠主持頒獎。

精工和海蜂都做足賽前準備工夫，預料將會出現激烈的角逐場面。同時，今仗也是對精工的攻守實力的重大考驗。精工自從在甲組足球聯賽被嘉山搶走寶貴一分後，統帥部再三告誡旗下球員要吸取該仗的經驗教訓，今仗必須全力拚搏，向海蜂搶攻。

精工今仗仍排出「四三三」的陣式，以荷蘭外援馬頓拿掛帥，比路和賴翊樞任翼鋒，組成一條活躍的前鋒線。中場以胡國雄、迪加兩人輪流助攻，配合前鋒搶攻，森寶協助防守。後防線的佈置主要是加强中路的防守，由麥哥利負責盯緊對方身材高大的李光善，再由希瑾從後包抄補位。古廉權和區永雄則負責看管金顯福和金成男。

海蜂人腳不及精工平均，陣中球員的士氣、鬥志則毫無疑問。它今仗排出「四三三」的陣式，採取穩守突擊的打法。海蜂雖略處於下風，但攻守實力亦不容忽視，臨場發揮應有水準，屆時精工就不敢輕易言勝了。

海蜂前鋒仍以李光善、金顯福兩人負責衝鋒陷陣，分散精工後衞的注意力，使胡輝明和金氏兄弟有機會深入埋門搵食。後防線何錦培、李炳雄在技術和經驗上漸趨成熟，今仗如能發揮得好，穩守崗位，相信可以應付對方前鋒的快攻。因是淘汰賽在許勝不許和的情形下，預料雙方定必一傾全力求勝，將會是一場快速的硬仗。

精工
朱國權
區永雄　古廉權　希瑾　麥哥利
森寶　胡國雄　迪加
賴翊樞　馬頓拿　比路

海蜂
黃金福
朴炳徹　文錦棠　李炳雄　何錦培
梁偉文　金成男　金剛男
金顯福　李光善　胡輝明

海蜂兩主將，朴秉徹（左）及前鋒李光善，及時由南朝鮮返港歸隊，加班操練，全力應戰。

體育

世界冰球丙組比賽
奧匈法三隊昨告捷
開幕儀式昨晚在北京首都體育館舉行

【新華社北京三月七日電】一九八一年世界冰球（C組）錦標賽今天晚上在北京首都體育館開幕。這是中國繼一九六一年第二十六屆世界乒乓球錦標賽和一九七九年第一屆世界羽毛球聯合會錦標賽後，又一次正式舉辦的世界性的錦標賽。

來自奧地利、丹麥、匈牙利、法國、保加利亞、英國、朝鮮民主主義人民共和國和中國八個國家的一百六十多名運動員參加了開幕式。

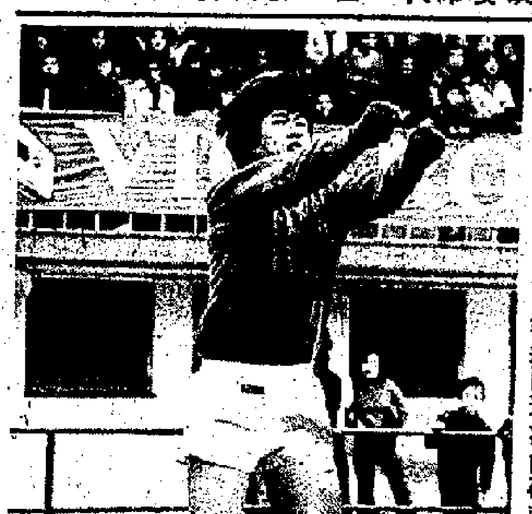
當各國運動員身着運動服，手持球杆，隨着樂曲進場時，受到全場一萬八千名觀衆的鼓掌歡迎。

中國冰球協會主席、本屆錦標賽組織委員會主任黃念黎致開幕詞，本屆組織委員會指導委員會主席富田正一（日本）代表世界冰聯講了話，預祝這次冰球盛會圓滿成功。

國務院副總理楊靜仁、國家體委主任王猛、中國國際奧委會主席鍾師統出席了今天的開幕式。

參加今天開幕式的還有，國際冰球聯合會司庫庫爾特·貝格隆、理事埃斯科·伯爾塔南、安德列伊·斯達羅伏依托夫、馬加·魯沙以及各隊的領隊。

開幕式以後，由中國隊同丹麥隊進行了今天的最後一場比賽。在開幕式前已舉行了三場比賽。奧地利隊以十比〇輕取朝鮮隊，匈牙利隊以八比〇勝英國隊，法國隊以七比〇勝保加利亞隊。



海蜂門將黃金福。

十個國家地區二十個隊應邀參加
滬國際橋牌賽昨揭幕
北京紐約丙香港丙休斯敦鹿特丹紐約乙
卡拉奇馬尼拉東京丙上海甲首傳捷報

【據新華社上海七日英文電】一九八一年上海國際橋牌友好邀請賽今天開始首輪比賽，戰果如下：

第一組：上海乙對北京（七比二三），紐約丙對紐約甲（一二比八），香港丙對香港乙（一一比九），休斯敦對澳門（二〇比負一），東京甲對鹿特丹（負五比二〇）。

第二組：舊金山對紐約乙（六比十四），卡拉奇對新加坡（十五比二），香港甲對馬尼拉（七比一三），東京丙對東京乙（十一比九），上海甲對曼谷（二十比負五）。

【新華社上海三月六日電】一九八一年上海國際橋牌友好邀請賽的分組抽籤儀式於今天下午在上海錦江俱樂部舉行。參加比賽的八個國家和兩個地區的十三個城市的二十個隊，將從明天下午開始第一階段的分兩組舉行的單循環比賽。

抽籤結果，參加第一組比賽的十個隊是：紐約甲隊、東京甲隊、香港乙隊、香港丙隊、休斯頓隊、北京隊、上海乙隊、澳門隊、鹿特丹隊、紐約丙隊。

第二組的十個隊是：香港甲隊、上海甲隊、紐約乙隊、東京乙隊、東京丙隊、曼谷隊、新加坡隊、卡拉奇隊、馬尼拉隊、舊金山隊。

明天每個隊都將有三場比賽。分在第二組的香港甲隊首戰遇馬尼拉隊，還將和紐約乙隊和舊金山隊相遇。香港乙隊和丙隊都在第一組，在明天第一場比賽中，兩個香港隊將火併。香港乙隊還將出戰鹿特丹隊和澳門隊。香港丙隊將同北京隊和上海乙隊比高低。

今天下午舉行的各隊領隊或代表參加的會議已正式通過這次比賽的規則和日程。比賽將分兩個階段進行：第一階段分兩個小組進行四人複式單循環比賽，第二階段由兩個小組的第一名進行決賽，決定冠、亞軍，兩個小組的第二名將比賽決定第三和第四名。第一階段的每場比賽打二十四副牌，決賽時每場打四十八副。這次比賽採用世界奧林匹克橋牌賽的規則。

根據日程，四人複式比賽在十一日結束後，還將在十三日舉行友誼雙人賽。

先期到達的香港甲隊選手韋基豪醫生代表參加了今天下午的會議。他對記者表示，香港甲隊抽籤分在第二組，他感到幸運。此間人士認為，這次邀請賽奪標最有希望的兩個強隊是紐約甲隊和鹿特丹隊。

精工兩主將希瑾（右）與比路。

羅國泰謂穩守突擊抗敵
陳輝洪稱爭取速戰速決

【本報訊】海蜂今天將採取小組快速搶攻打法，撕破精工的後衞防線。以上是海蜂教練羅國泰透露備戰精工的部署。精工教練陳輝洪的破敵錦囊則是加强中場攔截，配合前鋒快速叩射，爭取在九十分鐘內決勝負。

海蜂昨晨在銅鑼灣海軍場進行賽前的檢閱，陣中球員均在最佳狀態中。統帥部決定將今仗門票收入半數撥作贏波獎金，因此，球員充滿信心打好今仗。

教練羅國泰指出，儘管在甲組聯賽中，海蜂曾以一比三敗給精工，今仗是屬於淘汰賽，踢法與聯賽略有不同。今仗海蜂因在人腳上不及精工平均，所以，採取穩守突擊的踢法。

羅國泰又說：「以目前陣中球員的狀態和氣力、速度而論，絕不遜於對方，假如經過九十分鐘的激戰保持不敗，加時會對海蜂有利。因海蜂球員經過近日來的加班操練，體力有顯著進步，相信球員體力足可以應付一百二十分鐘的劇戰。海蜂外援與本地球員經過多時的合作，默契較前更加熟練，今仗將採取小組快速進攻打法，誘出對方衞將，然後快速突擊，能否打出賽前的部署，要看各人臨場的發揮而定。」

精工的備戰是外鬆內緊。教練陳輝洪認為，精工在攻守實力上是較海蜂稍勝一籌，但仍嫌中場攔截力量不及海蜂，把胡國雄和森寶留在中場協助後防，倘若胡國雄助攻，賴翊樞回守。

陳輝洪認為，前鋒各將如能發揮得好，相信在九十分鐘應該可以分出高下的。防守方面，擔心麥哥利和希瑾無法盯緊李光善和金顯福的活動。但是又不敢調動太大，避免出現合作不慣的漏洞。

溜冰女將　瑞士女子花式溜冰好手貝爾曼，周五在美國哈特福德舉行的一九八一年世界花式溜冰錦標賽中，獲得第一名。（美聯社圖片）

中國手球隊返國
訪問敍利亞作一場比賽

【本報訊】據新華社消息：中國手球隊在敍利亞訪問期間，同敍利亞國家手球隊在大馬士革舉行了一場友誼比賽，中國隊以二十一比十五獲勝。

中國手球隊結束對敍利亞為期兩周的訪問，於本月五日晚上離開這裏回國。中國手球隊還在敍利亞的其他省份，同當地的手球隊舉行了友誼比賽。

青年杯足球決賽
愉園今出戰龍門

【本報訊】今屆的青年杯足球決賽，由愉園對龍門，今天（星期日）上午十時三十分在嘉山場舉行。賽後，市政局議員鍾世傑主持頒獎。

論畫波壇
精工技高半綫

精工在今周的各項足球錦標賽中，仍舊是「擂台躉」，今天海蜂跟它爭奪銀牌，且看會不會把它打落台下？

對這場爭標戰，理應看好精工。因它的實力高海蜂「大半皮」，而且它在聯賽也曾以三比一贏過海蜂。還有它素來重視錦標，每逢有關爭標戰，必加重獎金鼓勵其球員去爭取勝利，因而其球員份外打得更精神。雖然海蜂亦以重賞鼓勵球員去拚搏，但是，以獎金只可提高球員的鬥志，卻不可以填補隊中的缺點，因攻守力不平均也。

跟精工比賽，必須由始至終快打慢及打好整體緊迫戰，追亂其球員的腳法，此即是追亂其陣脚，才有可為。上星期日聯賽之役，嘉山就是這樣打而追和精工，故今天海蜂應借鏡，如快速追得緊或可望拉平戰局來打。

海蜂外援金成男、金剛男仔兄弟及金顯福都擅中距離勁射，季初迭有佳作，但近期則不復見。今作爭標戰，他們若恢復信心而快出腳，多勁射，說不定以冷箭中傷精工？而海蜂今仗所以受重視，亦在於此，視其外援能夠再演出穿揚妙技也。

論實力，海蜂當難贏精工，惟有以鬥志搭夠，在死纏爛打下找機會，若只踢腳法，則非精工「個皮」。

精工以爭標而不容有失，必重視海蜂的打法，防海蜂以嘉山為借鏡而打得勇夾快，故必做好對策，小心地打這一仗。只要其攻擊球員不因被緊迫致打個人波，共同合作打好進攻組織，即勝利可期了。

•正牌軍師•

即將來港參加世界籃賽亞洲區選拔賽
沙特阿拉伯隊名單發表
印度避戰　籃聯擬邀科威特派隊替補

【本報訊】市政局、籃聯主辦的第一屆世界男子籃球隊際錦標賽亞洲區選拔賽，定於三月二十八日在香港伊館揭幕。賽會昨天收到沙特阿拉伯籃球總會寄來澳凱籃球隊的職業球員名單。澳凱籃球隊是沙特阿拉伯的全國男子籃球賽冠軍隊。

該隊球員名單如下：總領隊雅愛瑪，領隊雅亞瑪地，教練雅與比迪，國際裁判雅達希，醫療員咸美迪馬蘇，隊員毛雅夫（四號）、雅愛高（五號）、雅瓦（六號）、雅南梅利（七號）、沙積（八號）、雅都利斯（九號）、奧馬（十號）、桑積地（十一號）、沙甘姆（十二號）、胡沙偉（十三號）、雅瑟（十四號）、法拉特（十五號）。

又，印度男子籃球隊本來是被邀請參加的對象，但該隊因事不能來港參戰，籃聯準備邀請科威特男子隊補缺。籃聯主席程萬琦將於日間專程前往科威特，與科威特籃總人士商談。

荃灣二比一贏港會
吳汝賢主射十二碼球奠定勝局

【本報訊】昨在旺角場上演的甲組足球聯賽，荃灣以二比一力挫「大拾客」港會，全獲兩分。

昨役，荃灣雖勝，但是表現未算突出，上半場面對港會的強硬攔截，還一味從中路短傳滲入，故此打得甚為沉悶，下半場荃灣多用邊線上波，才稍具威脅。

上半場開賽後，雙方在中場球來球往。至三十分鐘，馬仙力在禁區外主踢罰球，皮球打中人牆彈出，不遠，被張耀東撲出。三十三分鐘，吳汝賢在禁區邊主踢罰球，格連接去。三十七分鐘，杜華左輔傳中，小麥楔入正擬施射之際，被從後殺到的龍志成大腳解圍。四十分鐘，陳衍鳴交陳國樂單刀埋門，被出迎的格連沒收。

下半場雙方原陣應戰，六分鐘，楊楚森橫傳助攻的何國光一射中楣彈入，一比〇。八分鐘，夏里臣、楊楚森在爭球時動作過身，雙雙被球證以黃牌警告。十二分鐘，港會羅遜替伊士活。三十分鐘，曲加右邊吊入中路，夏里臣一「削」，張耀東飛身托球入網，一比一。接着，杜華在禁區內勾跌陳國樂，被球證罰十二碼球，荃灣由吳汝賢「操刀」，荃灣見血，二比一，荃灣獲勝。

頭場雙方預備組對賽，荃灣勝一比〇。昨天座上客一百四十七人，收入一千四百七十元。

荃灣：張耀東；何國良、龍志成、麥天富、何國光；陳衍鳴、何國明、顧錦輝、吳汝賢；陳國樂、楊楚森。

港會：格連；杜華、高國倫、哥扶拗、伊士活；賽蓋特、威爾遜、夏里臣；小麥、馬仙力、曲加。

冬泳團體比賽
逾百泳員參加　今在維池舉行

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第二十六屆公開全港華人冬泳團體錦標賽，今天下午二時在維多利亞泳池舉行。

這項比賽參加團會有海天、九龍塘會、飛魚會、東方冬泳會、青年會、愉園會、志佩會、觀塘游泳會、南華會、東昇會、勵進會、麗都灣冬泳團、巨流社、金銀會、南山會、清水灣冬泳團。

參加男子組有一三三人，女子組九人，男童組九人，女童組七人，男子先進組五人。

比賽共有十七項，其中男子組七項，女子組七項，男童組、女童組、男子先進組各一項。全場獎品由該會主席羅瑞蓮贊助。

今天十七項比賽項目如下：一、男子組一百米自由式（七組），二、女子組五十米自由式（六組），三、男子組一百米蛙式（七組），四、女子組一百米蛙式（五組），五、男子組一百米背泳（六組），六、女子組一百米背泳（五組），七、男子組一百米蝴蝶式（五組），八、女子組五十米蝴蝶式（五組），九、男子組二百米自由式（六組），十、女子組一百米自由式（五組），十一、男子組四百米四人四式接力（二組），十二、女子組二百米四人四式接力（二組），十三、男童組五十米自由式（二組），十四、女童組五十米自由式（一組），十五、男子先進組一百米自由式（一組），十六、女子組二百米四人自由式接力（二組），十七、男子組四百米四人自由式接力（二組）。

泳聯周末聯歡

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會定於三月十四日（星期六）下午七時在九龍彌敦酒樓六樓舉行一九八〇至八一年度游泳比賽頒獎禮暨春節聯歡大會，該會首腦分別邀請有關人士參加。

籃賽今上演三場

【本報訊】公開籃球聯賽今天下午有三場在摩士體育館舉行，一時三刻，男乙複賽星島對藍鷹，二時三刻，男乙複賽安邦對愉園，三時三刻，男甲二組青年對傑志。

貴妃玉容品
大華設專柜
專人介紹　特價優待

「貴妃玉容品有限公司」由三月一日起，至三月三十一日止，一連三十一天，在中環大華國貨公司設專柜，由專人介紹，如前往該公司選購玉容品者，除獲得特價優待之外，尚有精美紀念品贈送，送完即止。

徵求大公報合訂本
如有一九八〇年全年大公報而願出讓者，請開出價格，函大公報信箱七八四號，合則面談。

外景廬山實地拍攝

南華　珠江　南洋　银都　新華　英華
廬山戀
全線今天加開四點　日夜六場　珠江五場
香爐峯下的——「東林寺」
一勺如瓊液的——「聰明泉」
千年歷史的宋代「觀音橋」
雄偉的「五老峯」
古迹勝景現銀幕
情景交融更迷人
張瑜　郭凱敏　主演
朱逢博　主唱插曲

亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己
電話：5-754727

花盆　手杖　鏡框
現貨特平　來樣定製不收模費
永翔製品廠
出口　批發
電話：3-42233　7-238225

榮榮工業有限公司
專營各國工業機械
百摺裙機
印花機　日本多色自動網印機　意大利絲綢
圓筒機　毛巾提花雙面　意大利絲單面
絲襪機　女裝全自動
手襪機　巾全自動提花　勞工襪及毛襪
MONTI　意大利定型機　花針織布處理
三星機　日本各款針織機俱備　上腰鬆緊連襪
撞釘機　眼鬆尾釘隱形　手袋各類型鈕
銅鑼灣高士威道28－36號灣景樓6字樓A6室　5-7902624-5　5-7902721

營業

啟事
黃漢在1957和李金容同居已生一子黃寶榮到六一年已分居到現在以後男婚女嫁各不追究
黃漢啟

尋訪
尋許良友
許原名良友32歲石獅人民母羅美雲聯絡望早日聯絡新華路78號
石獅新華路78號

聚氯乙烯樹脂、鋁錠、蘑菇罐頭現貨出售，有意者請電 3-615211 呼 445

基記裝修
承接油漆大小工程，親力親為，價格起貨，請電 3-671 陳洽

直接日本進口、轉口中國
全新大新孖屋仔鐵斗貨Van
適合國內使用
勝記汽車貿易　K-255332
地址：九龍慈雲山蒲芳里七號（部2F，5C，巴士總站）

金箔　佛公商標・佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：泰昌漆油號
九龍砵蘭街46號　電話：3-850658　3-634446

大公報分類廣告
每個位每天收費港幣五元

惠刊廣告
請撥電話
〇八九六二七

香港標準醫學化驗所
耳鼻喉五官專科
奇難雜症毒瘡毒症專科
腰痠衰弱久咳氣喘胃病專科
定期檢查身體保障生命健康現代化醫學儀器設備，一切常規檢驗，均具有高度之準確性。本所由周文青、趙鳳卿等四位廣州上海高級專家聯合主診選用最近國內臨床治療成功的先進三結合方法（即中西結合、專家會診、診斷正確、用藥正確強力）和強力特效中草藥精治療，能使各種頑症惡症患者迅速痊癒。醫學先進、請你放心。到本所問症檢查者，一律免費，請君剪存或轉送親友參攷，謝謝。香港灣仔莊士敦道1F號T樓M座　彌敦道578號恒隆大廈10樓C座　問症掛號專線電話⑤882369

醫藥

遺失聲明
蓮蒲活新華銀行期儲蓄存摺行掛失林外專尋子明一啟作本號遺失
陸翔聲啟

遺失聲明
華銀行AC存摺號6號印鑑圖章掛失外聲明作廢

聲明

中文抄寫員
華資大洋行聘中文抄寫員一名有出入口業務學習機會學歷性別不拘但必須中文文理通順字體端莊請函詳歷希望待遇寄香港郵政總局二九一五號信箱

聘請

九龍區學
12-807431
藥師傅
用新穎方法悉心教導合格率高歡迎報習

駕駛

第三張

印尼大量增加黃金儲備

印尼銀行行長沙勒爾本月三日稱，印尼在一九八〇年大量購入黃金，是為了使印尼的貨幣儲備多元化。他預計，印尼的貨幣儲備在本月底至少有七十一億美元。

國際貨幣基金組織公佈的統計數字顯示，工業國家的官方黃金儲備在去年十一月三十日共七億八千七百八十八萬安士，比一九七九年底共七億八千九百零六安士略減。工業國家的官方黃金儲備總量中，美國所佔數額最大，在一九八〇年底共二億六千四百三十二萬安士。其中一億四千七百三十萬安士存放於守衛森嚴的諾克斯堡。

根據國際貨幣基金組織發表的統計數字，發展中國家的石油輸出國，截至一九八〇年十一月三十日止，官方的黃金儲備共三千九百二十六萬安士，而在一九七九年底共三千六百五十七萬安士。增加的數額中，大部分為印尼政府所擁有。可能出乎許多人的意料，沙特阿拉伯雖然是目前世界上最大的石油輸出國……

國際貨幣基金組織公佈的數字顯示，南非的官方黃金儲備量，在一九八〇年底共一千二百一十五萬安士，與一九七九年底共一千零三萬安士比較增加了二百一十二萬安士。

一九八〇年二月中，國際貨幣基金組織完成了把六百一十二萬二千六百六十二安士……

亞洲及太平洋開發中心主任……他在電話訪問中說：「根本沒有這件事。我們沒有討論生產問題。」

最近，西方消息說，石油輸出國組織國家將會在五月二十五日在日內瓦舉行石油定價會議之前……

這一週的市場指標比一九八〇年三月二十三日的價格高四仙……

本週南非開普敦、伊麗莎白港和德班提供了一萬七千五百三十九捆，與上週比較，所……

經濟周刊　第九三九期

金價走勢一浪低一浪

藍　金

　雖然在今年年初仍有不少專家對黃金看漲，並且在金價出現回落走勢之初，對前景仍表示樂觀，甚至堅稱金價將來一定高漲，達到每安士一千美元或以上。

　然而金價走勢一浪低過一浪，在作為紀錄及分析的每日走勢圖上，金價的跌勢表現像進入了一條管道之中，其特點是漲一元跌兩元，始終都離不開下滑的趨勢。就在金價由每安士六百美元降至五百美元時，淡勢還不那麼明顯，市場仍有人大呼要趁低買入。一向鼓吹黃金有價的瑞士銀行專家們，更多次强調黃金「抵買」。

　這種情形反映了兩個方面，一個可能是黃金真的抵買，以過去的紀錄來看，黃金在十年以至二十年的長期走勢中，是一直向上的，加上世界金礦並不多，開採成本上升，黃金在貨幣上的價值意義，及通貨膨脹連年上升等角度來看，眼前金價比高峯時的八百七十五美元一安士低了三百七十五美元，確是有令人迷惑的吸引力。

　然而在另一方面來說，也可能是有些人先知先覺，感到經過一年多的瘋狂投機下，全世界人民不論是富國或貧國，都有購金狂熱，然而一年多來倍增的需求，使這個原來有固定增長的消費（黃金）市場，在不知不覺中已達到飽和點，產金的人可能感到不妙，因為一旦市場飽和，而世界經濟又在衰退期未盡和復甦期未開始的交接時間內，就難找到買家了。還有，如果經濟好轉的話，人們對美元的信心加强，金價要再上升就有困難了。

　試看數月來南非不斷減產，但存金卻大量增加，就反映了市場實況。一些黃金經紀認為，目前看金價下降，得要回顧一下上升前的歷史。過去兩年金價大升，主因在美國經濟治理無方，美元身價大瀉，石油危機出現，和後來蘇聯進兵阿富汗，伊朗人質事件等因素加上投機所促成，其中看美元不穩及加油價，對金價的影響是前期的，即在金價由每安士二百美元上升至四百美元左右的時期，其後衝破四百美元而出現火箭式的上升，是以中東局勢緊張和伊朗有人質事件，與及蘇聯入侵阿富汗所促成。因此，在市場需求飽和及世界政經局勢開始穩定下，金價必然受到抑制。估計如果無特殊情形出現，黃金價格會逐步回退至接近成本水平，而以通貨膨脹率的增長作為起落之本。當然，投機者是不會放棄任何機會的，金價在今年來還是會有所表現的。近期金價每兩已跌破了二千元關，但行內人士認為金價不致再有大跌，因為以去年金價回跌紀錄來看，[illegible]十元時都會有承接力的。

印尼大量增加黃金儲備

　印尼銀行行長沙勒爾本月三日稱，印尼在一九八〇年大量購入黃金，是為了使印尼的貨幣儲備多元化。他預計，印尼的貨幣儲備在本月底至少有七十一億美元。

　沙勒爾說，印尼去年購買了一百八十萬安士黃金，大部分是在金價上升時購入。他說，印尼在近期內，不會再這樣大量購買黃金。以後印尼購買黃金，將根據印尼的貨幣儲備增長及金價來決定。

世界各國的黃金儲備

長　弓

　過去一年多，世界各地的金商可能對顧客宣傳，世界各政府都是黃金市場上的大買家，企圖藉此刺激顧客購買黃金。

　但是，實際上，去年世界黃金市場上的大買家，不是世界各國的政府。

　目前國際貨幣基金組織共有一百四十一個成員國，去年似乎只有一個成員國大量增加官方貨幣儲備中的黃金儲備。這個成員國是印尼。印尼官方貨幣儲備中的黃金，在一九七九年底共二十三萬八千安士，在一九八〇年底增至二百三十九萬安士，即增加了十五萬二千安士。

　國際貨幣基金組織公佈的統計數字顯示，工業國家的官方黃金儲備在去年十一月三十日共七億八千七百八十八萬安士，比一九七九年底共七億八千九百零六萬安士略減。工業國家的官方黃金儲備總量中，美國所佔數額最大，在一九八〇年底共二億六千四百三十二萬安士。其中一億四千七百三十萬安士存放於守衛森嚴的諾克斯堡。餘數中，六千零六十萬安士存放於紐約美國黃金化驗所，四千零五十萬安士在丹佛造幣廠，一千一百七十萬安士在紐約聯邦儲備銀行，二千四百四十九安士在費城造幣廠。

美國存金量廿年減一半

　目前美國官方的黃金儲備額，僅及二十年前的半數。一九四九年，美國屯存的黃金最多，共達七億安士。從一九五〇年代到一九六〇年代，共有四億三千六百萬安士的黃金，從美國政府手中流出外國。

南非增加二百餘萬安士

　其他發展中國家的中央銀行及政府的黃金儲備，從一九七九年底共一億零一百九十二萬安士，增加到一九八〇年十一月三十日共一億零六百三十三萬安士。增加額雖達四百四十一萬安士，但因國家多，每一個國家增加的數量實際上不大。南非不在這些國家之內。

　根據國際貨幣基金組織發表的統計數字，發展中國家的石油輸出國，截至一九八〇年十一月三十日止，官方的黃金儲備共三千九百二十六萬安士，而在一九七九年底共三千六百五十七萬安士。增加的數額中，大部分為印尼政府所擁有。可能出乎許多人的意料，沙特阿拉伯雖然是目前世界上最大的石油輸出國，它的官方黃金儲備，從一九七九年底至一九八〇年十一月三十日，一直是四千五百七十萬安士，不增也不減。

　國際貨幣基金組織公佈的數字顯示，南非的官方黃金儲備量，在一九八〇年底共一千二百一十五萬安士，與一九七九年底共一千零三萬安士比較增加了二百一十二萬安士。

　一九八〇年二月中，國際貨幣基金組織完成了把六百一十二萬二千二百六十二安士黃金移交成員國的手續，並在一九七七年初至一九八〇年初歸還了大約二千四百五十萬安士的黃金。上述許多國家官方黃金儲備的變動，與國際貨幣基金組織的這些做法有關。

　今天，國際貨幣基金組織擁有的黃金仍達一億安士以上。據預料，這個數字在近期內不會變動。

　根據國際貨幣基金組織現行規定，成員國必須用貨幣或特別提款權與國際貨幣基金進行交易，在它們同該組織的交易中，國際貨幣基金組織不接受黃金。

　國際貨幣基金組織之所以有這種規定，是為了非貨幣化黃金的貨幣職能，即是使黃金非貨幣化，使黃金變成普通商品。

　這是美國政府推行黃金非貨幣化政策，在國際貨幣基金組織上述規定中的體現。

新股上市點滴

楊　魯

　這是聽回來的有關新股上市的瑣碎事：

　某新股公司委託一家有名的銀行代派招股章程，訂明每張過戶支票要付三元手續費，結果有四萬八千多份申請表格收回，銀行方面就得到近十五萬元的利潤。這個條件據說已屬極為優厚了，因為銀行共派出了二百人專責處理申請支票的過戶手續，平均每一職員的「勞工費」為七百五十元。

　有人問：如果有不兌現的支票，或不及格的申請表格，是否一樣要支付收回這項每份三元的費用？答案是「要」。於是有人忽發奇想，倘若某君頻發空頭支票去申請，豈非連累了發售新股的公司？因為某君每寫一張不兌現支票，售股公司就要「賠本」三元，想來這個規定也頗有趣，不過相信不會有人出到亂寫空頭支票去「累鬥累」吧！

　自然，代派招股表格的銀行，絕不僅僅發得上述十五萬元的利潤，因為在超額認購數倍之下，銀行方面便多了數十億元的資金。儘管這些資金理論上是不能作其他用途，但反正銀行作為一個整體，所有資金都可以自由調配，故肯定會增加了短期的貸放實力，光是用作向同業拆放而收利息，已經十分可觀了。

　朋友說，包銷的真正利益除了賺佣金外，控制一大筆資金，也有重要的好處！

世界航運發展趨勢
——世界船王包玉剛談

原載《星洲日報》

　世界船王包玉剛不久前表示，他願意與亞洲國家的船東進行合作，聯合經營船運生意。他說，如果找到信譽良好的合作對象，我將會在亞洲地區進行聯合投資。

　包玉剛是環球航運集團主席，他在一次記者招待會上表示，已與東方海皇輪船公司在航運方面，進行小規模的聯合投資。

　他指出，世界航運生意的重心，已從西方轉移至東方。由於日本經濟發展加强，該國的經濟和造船業欣欣向榮，以及東方的經濟發展迅速，人口增加，天然資源大量開發，所以船運生意從西方移至東方，日見增多，這將是世界航運發展的總趨勢。

　回答一項有關新加坡船公司喜歡購買和經營舊船的問題，他說，購買二手船涉及的資本投資較小。若論船的效率和經濟合算，則新船將更加經濟。當船公司規模小的時候，最好是作較低的資本投資。但當船公司已發展至某個規模，你就必須建造新船，不過，這是決定於公司的財務和商業決策。

　他後來補充說，船公司應該經營舊船或新船，這一切要視你有多少錢而定。如果你手頭有十塊錢，你可以拿出一塊錢來賭，但如果你拿十二塊錢出來賭，就是冒險。

　他主張船公司不要把所有鷄蛋都放在一個籃子裏。他說，在石油危機發生之前，一些船東一直滿足於專做現貨生意，當時他們都感到很愉快。但在石油危機發生後，這些不做租船生意的船公司都垮掉了。

　包玉剛認為，新加坡作為世界和區域海港的重要性，將來不會減弱。這是因為新加坡地理位置優越，是東西交通要道。他又說，自從世界發生石油危機之後，油的流動情況發生了變化。由於各國在保存石油方面，做得很成功，另一方面油價又上漲得太快，結果造成油的輸入量減少，於是造成世界油船供過於求，所出現的過剩船噸約達兩千萬噸。

　他說，中國的航運業將會隨着時間而發展起來。中國在建造二十艘新船，其中包括散裝貨輪，它們重達三萬六千噸。

　他認為，要廢除自由開放的船隻註冊制度並非易事。他說，自由開放的船隻註冊制度已經實行了很多年，它對世界貿易有很大的經濟性。

年青勤懇的高泰成
——訪美國大通銀行副總裁兼香港區總經理

本報記者　黎偉成

　最近所訪問的幾位金融、工商業人士，似乎有着一個共同的特點，那是他們看來都頗踏實和勤懇地工作，因此在相對較年青的歲月就踏上大公司的高層管理崗位。像是今天要介紹的年僅四十歲的美國大通銀行副總裁兼香港區總經理高泰成，所堅信的一個信條是：「要時刻地關心世界的經濟及政治事務，會有利於你事業的進展，這是你的教育的繼續。」

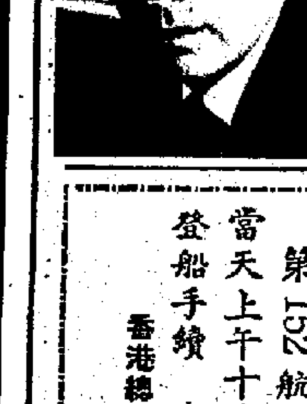
　自於美國華盛頓大學商業管理系畢業之後，高泰成很快就加進銀行業，並在一九七一年成為大通銀行的一員。四年後，他獲升為「大通」的副總裁，且於三年前調來號稱新的世界金融中心的「東方之珠」，接受新的挑戰。被問及當國際性銀行高層主管的感受時，高泰成打趣的說：「噢，有很多人以為銀行服務是相當複雜的，其實，它卻很簡單，問題是要考你的眼光，看你在借貸款項給別人前能準確地估計到對方是否有能力償還而已……」話雖「簡單」，做起來可不容易，這從高泰成於稍後所談的，就可見一斑了。

　銀行家總結了他在業內工作十八年的經驗時，得出這麼幾條：㈠要有良好和健全的教育，對工作要有熱忱。作為銀行從業員，必需熟悉經濟環境。這些，都是很重要的環節。

　㈡閱讀，青年人一定要培養多閱讀的習慣。這包括讀報。在一天的工作開始之前，青年人應該細閱報章，了解世界和本地的事情，才可以在工作時作出重要的決定。以銀行從業員為例，你不可能像十年前光靠課堂上所學到的知識就應付到工作的需要了。你要關心本地市場以及海外市場的動態，原因是世界似乎越來越「小」了，這裏的事情馬上會影響「遠方」的東西，你要關心世界的經濟及政治事務。要做到這些，並不是一件輕而易舉之事。

　還有一點，高泰成雖沒有歸納到他的工作經驗上，但它對工作卻很重要，這就是鍛鍊身體。在每逢周末或周日，高泰成不是駕着他心愛的帆船經翔於碧波，就是拿起網球拍，與朋友一較高下。「這是很有好處的。」

　管理一個龐大的金融機構，既需要有業內的專門知識，也要留心當地以至世界的經濟和政治變化，始可能作較準確的估計和決定。高泰成談述他在分析經濟問題的其中要素：「要預測事情之前，應該先回顧它的過去，看它的『足跡』和表現，否則會作錯誤的判斷。」高泰成也就因為香港過去十年的經濟有良好的表現，目前雖面臨世界經濟不明朗因素影響，但他對這裏未來的經濟前景仍是頗樂觀和有信心。



高泰成

油國否定目前石油過剩

木　風

　亞洲及太平洋開發中心主任哈夫塔布·阿馬德·罕，本月三日在曼谷對聯合國亞洲與太平洋社會委員會為時五天會議的第一天會議開幕式中說，如果石油出產國家為了避免石油供過於求及節約而削減石油生產的話，世界能源情況就會因石油供應減少及價格上升而惡化。

　科威特石油部長阿爾—沙巴本月五日在巴林港發表講話，否認科威特及石油輸出國組織其他成員國上月在瑞士舉行秘密會議，達成了一項因石油市場供應過剩而要削減石油生產協議的報道。

　他在電話訪問中說：「根本沒有這件事。我們沒有討論生產問題。」

　最近，西方消息說，石油輸出國組織國家將會在五月二十五日在日內瓦舉行石油定價會議之前，舉行一次非常會議。阿爾—沙巴在本月五日的電話訪問中也加以否定。他說，目前沒有出現供過於求情況。

　不過，波斯灣石油分析家說，雖然上月二十日的日內瓦秘密會議沒有正式的減產協議，最大石油輸出國沙特阿拉伯及石油輸出國組織的其他一些成員國，都會在未來幾個星期內削減石油生產。

正美震盪日股市

樊棣文

　東京股市震盪，自然也震盪了香港一些持有日本股票的投資人的心。

　股票市場是經濟的晴雨表。今年二月中，東京正美集團的頭子嘉藤，因教唆別人另開證券帳戶逃稅而被捕，是最近東京股市震盪的觸發點，但不是全部原因。

　冰凍三尺，非一日之寒。今年以來東京股市跌風越刮越大，是近期日本經濟前景不佳，在東京股票市場上引起的反應。

　據預料，東京《日本經濟新聞》數天前發表一項工商業調查報告，[illegible]三月三十一日結束的六個月內，日本企業納稅前的毛利[illegible]百分之三十點五至百分之八十八點[illegible]。這是目前日本股市如此下跌的主要原因。

　東京股票市場的股票價格，今年以來反覆下跌。二百二十五種股票道瓊斯平均價，在本月五日劇跌四〇·三六日圓，跌破七千一百日圓心理關，降至七、〇九四·〇三日圓，落到去年十二月二十六日以來最低點。

　日本股市頻起跌風，東京有人歸咎於「正美事件」，或所謂「正美震盪」。例如，三月三日英文《朝日新聞晚刊》發表以「股票市場」為題的社論，第一句話就說：「「正美震盪」震撼了股票市場。」

　去年，由於日本經濟在歐美生產下降的時候保持增長，以及日圓在西方主要貨幣中相對地較强，為數巨大的國際資金湧入東京股票市場，其中包括從香港去的資金在內。

澳洲羊毛市況

林　華

　澳洲羊毛價出現一週一跌，每公斤淨價下降一仙，降至四一九仙。

　據澳洲羊毛公司一週一次的市場總結說，二月下旬的一週，這一週唯一的銷售中心是杰拉爾頓和紐卡斯爾，買家較好的美利奴羊毛和雜種羊毛購價，較粗的美利奴羊毛和雜種羊毛提供比較少。

　在這種情況下，日本收購企業成為新的購買力，[illegible]比預料為少，東歐活動較温和。

　在美利奴精梳羊毛方面出現價格下降的現象，每公斤羊毛淨價下降[illegible]至三仙。最受影響的是二十和二十一[illegible]類型。

　這一週好的雜種羊毛價格下跌一仙，開市頭兩天價格下跌九仙後至星期四收市二十七UM類回升一仙。

　本週公司的購買佔了七十二，七八五捆的百分之十一點二，主要由於靈活使用存貨。同行買家佔百分之八十四點七，百分之四點一為零戶吸收。

　這一週的市場指標比一九八〇年三月二十三日的價格高四仙，但是十九UM類的報價則低四十六仙，二十UM類下降一仙，二十一M類下降一仙，粗美利奴毛從十八仙加至三十四仙，但是二十七和三十UM雜種毛的報價則低二仙和五十一仙。

　美利奴精梳羊毛價提高二十五仙，好的雜種精梳毛降低三十八仙。

　本週南非開普敦、伊麗莎白港和德班提供了一萬七千五百三十九捆。

　與上週比較，所有羊毛銷售中心一般價格沒有變動，百分之八十九已售出。

　在新西蘭，因弗爾卡吉爾提供的二萬三千三百九十七捆中主要是地毯羊毛，遇到的競爭有限，價格略為下降。新西蘭羊毛局總共購買了供應量的百分之三十九點二。

　隨着一九八〇年罷工結束恢復銷售以[illegible]

矽電路塊將在港生產
可緩和供不應求現象

　據新出版的渣打銀行二月號月報報道，香港電子工業將於今年遲些時候生產矽電路塊。矽電路塊是裝配電子鐘錶的一種重要零件。現在香港電子廠要向日本、美國買入大量矽電路塊。預料今年香港至少有兩家工廠投產，這將可大大緩和矽電路塊供不應求的現象。

廣九直通火車時間表

廣州開	到紅磡
上午八時三十分	上午十一時二六分
上午十時十分	下午一時零七分

紅磡開	到廣州
下午一時	下午三時五九分
下午二時五十五分	下午五時五十分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時38	上午5時47	上午6時56
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時49
★★7時52	9時12	6時26	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時35	8時48
★★9時51	11時16	8時49	10時01
★★11時13	下午12時35	9時33	10時45
★★下午12時21	1時29	10時31	11時26
×1時00	×1時54	×10時53	×12時01
1時03	2時23	10時53	下午12時35
2時12	3時24	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時23	1時45
3時28	4時36	12時58	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時02	9時28
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，×港穗班車，★★星期日及公衆假日旺角站不停車。

海興 M.S. "HAI XING" 客貨定期班輪 三月七日由上海抵港 船泊A17號泡 十三日直放上海
海城 M.S. "HAI CHENG" 三月九日由上海抵港
靈江 M.S. "LING JIANG" 三月八日由寧波、溫州抵港 船泊A28號泡
請各提貨人速來辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555, 440557, 447402

順昌航業有限公司
乘風輪 M.S. SINGWIND 三月十二日抵港 三月十五日開行 直透：曼谷
祥風輪 M.S. CHEONGWIND 三月二十日抵港 三月二十三日開行 直透：曼谷

「鼓浪嶼」客輪 M.V. GULANG YU 往廈門
第152航次於三月八日開航，乘客須於當天上午十時前到達九龍大角咀碼頭辦理登船手續 十一時半開閘，十二時半開航，逾時不候
香港總代理：益豐船務企業有限公司 電話：5-463241（三線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I(晨早)	馬尼拉	國際橋	福來
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(上午七時)	美國	現代橋	捷成
海力	OCEAN STRENGTH(晨早)	日本	A22	大三
百保天時	BARBER TENNESSE(上午八時)	美國	國際橋	百保利
嘉航	CHAR HANG(上午一時)	基隆	A13	嘉慶
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT(下午八時)	美國	國際橋	美輪
江偉	CHIANG WEI(上午九時)	日本	B21	天祥
利來水晶	NL. CRYSTAL(上午七時半)	歐洲	國際橋	寶隆
長浪	OVERWAVE(下午二時)	日本	B11	日郵
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
霧絲騎士	CHEVALIER ROZE(下午十一時)	歐洲	國際橋	沙嗜
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	B7	華夏
靈江	LING JIANG(上午九時)	寧波溫州	B	招商局
黑鯨	BLACK WHALE(晨早)	日本	A33	大源
和平雅持	HWAFYUNG ACE(下午二時)	釜山	油蔴地	和平
海民	HAI MING(下午)	基隆	油蔴地	永裕
多寶士高	TOPUSKO(下午八時)	日本	A34	遠行
威利圖	WILLINE TOYO(下午四時)	日本	國際橋	百保利
浪廸沙	LONG TESAK(下午二時)	他那根	B39	建元

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
遂利怡美利	MAKEVERETT(中午)	印尼	A36	福來
渣華名古屋	NL.NAGOYA(下午)	中南美	A16	渣華
亞加新	ARCADIAN SUN(下午)	西非	A37	福來
永安	FORTUNE RUNNER(下午)	亞庇蘇羅乃古晉	B5	東安
華納迦利	AND.WANAKARYA(下午)	印尼	B15	亞利來
巴山	BARZAN(上午)	波斯灣	現代橋	怡和
若梅丸	WAKAUME MARU(下午)	達打	A22	日郵
巴華頁	FIRBANK(下午)	南非	A7	天祥
寶根威	BOUGAINVILLE(下午)	西非	A50	沙嗜
渣華水晶	NL.CRYSTAL(下午)	南非釜山	國際橋	渣華
源安	FORTUNE CARRIER(下午)	斗湖山打根	B2	東安
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I(下午)	馬尼拉	國際橋	福來
馬來人	THE MALAYAN(下午)	馬尼拉	B38	中央
麥蓮	SL.MCLEAN(晨早)	美國西岸	海陸橋	海陸
高麗元真	KOREAN WONIS JIN(上午八時)	加州紐約	國際橋	利洲
百保天時	BARBER TENNESSEE(晨早)	加州	國際橋	百保利
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(下午)	加州	現代橋	捷成
榮富	GREEN FORTUNE(下午)	紐約	國際橋	利達
春日丸	KASUGA MARU(上午)	高雄	國際橋	日郵
羅麥士	KHUD ROMAS(下午)	歐洲	國際橋	華林
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(上午)	高雄	現代橋	馬士基
渣華異寶	NL. EBRO(下午)	日本	A16	渣華
東海六號	TUNG HAI No. 6(下午)	高雄	油蔴地	東海
圓洲	YUEN CHAU(上午)	澳洲	國際橋	香島
海輝	HOI WAI(中午)	泗水	西區	海豐
新海順	NEW HYSAN(上午七時)	黃埔	A9	聯航
海公主	SEA PRINCESS(下午十時)	馬尼拉	海廈	太古
亞山奴	ASANO(上午十一時)	曼谷	A23	順利
金山	GOLDEN MOUNTAIN(上午八時)	曼谷	A6	新興
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	台灣	現代橋	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	海廈	馬士基
美加美	DINA	曼谷	B	振盛行
漢普頓丸	HAMPTON MARU	日本	B	日郵
	FRANZ XAVER KOEGEL	基隆	B	日郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	國際橋	沙嗜
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	A	天祥
四達寶	CEDERBANK	南非	A	天祥
大輪滿	TELAMON	南非	B	日郵
吉發	JILFAR	台灣	A	怡和
泰士來	TYSLA	日本	國際橋	寶隆
波的摩	UNION BALTIMORE	台灣	B	安興
金源	TSIN YUEN	汕頭	油蔴地	源源
澈玉泉	SHU YU QUAN	煙台	A	華夏
海城	HAI CHENG	上海	A	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
駿河丸	SURUGA MARU	日本	西區	日郵
南星	NANSING I	婆羅乃	B	國光

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉航	CHAR HANG	地中海	A13	嘉慶
威利圖	WILLINE TOYO	波斯灣	國際橋	百保利
長浪	OVER WAVE	孟買卡拉奇	B11	日郵
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	現代橋	新興
泰士來	TYSLA	達打阿喀巴	國際橋	寶隆
海力	OCEAN STRENGTH	南非	A22	怡和
江偉	CHIANG WEI	新加坡巴生	B21	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	A33	大源
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州	國際橋	美輪
霧絲騎士	CHEVALIER ROZE	基隆	國際橋	沙嗜
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌
駿河丸	SURUGA MARU	雅加達	西區	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
佳虹	FAIR RAINBOW	B22	華夏
高山	GAO SHAN	B26	招商局
力星	LILAC STAR	B19	東源
海王	HAIWANG	油蔴地	永裕
長虹	TH AI RAINBOW	B6	華夏
凱星	KAISING	A19	招商局
亞山奴	ASANO	A23	順利
昇龍	RISING DRAGON	B16	東洋
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	B13	華夏
海輝	HOI WAI	油蔴地	海豐
文水	WENSHUI	A39	招商局
馬來人	THE MALAYAN	B38	中央
北山	BEISHAN	B17	招商局
鼓山	GU SHAN	B12	華夏
海興	HAI XING	A17	招商局

第一組：上海乙對北京（七比一三）；紐約丙對紐約甲（二比八）；香港丙對香港乙（一一比九），休斯敦對澳門（二〇比負一）；東京甲對鹿特丹（負五比二〇）。

　第二組：舊金山對紐約乙（六比十四），卡拉奇對新加坡（十五比二），香港甲對馬尼拉（七比一三），東京丙對東京乙（十一比九），上海甲對曼谷（二十比負五）。

　【新華社上海三月六日電】一九八一年上海國際橋牌友好邀請賽的分組抽籤儀式於[illegible]舉行的單循環比賽。

　抽籤結果，參加第一組比賽的十個隊是：紐約甲隊、東京甲隊、香港乙隊、香港丙隊、休斯頓隊、北京隊、上海乙隊、澳門隊、鹿特丹隊、紐約丙隊。

　第二組的十個隊是：香港甲隊、上海甲隊、紐約乙隊、東京乙隊、東京丙隊、曼谷隊、新加坡隊、卡拉奇隊、馬尼拉隊、舊金山隊。

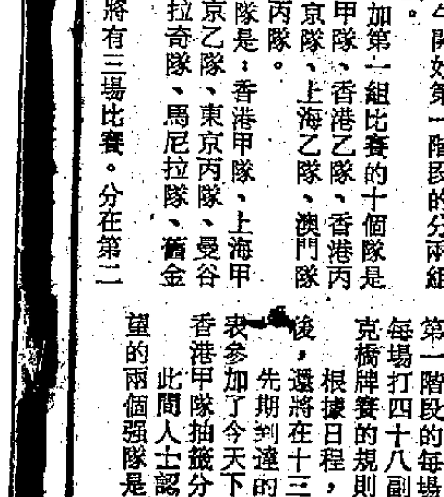
　明天每個隊都將有三場比賽。分在第二[illegible]

　第一階段的每場比賽打二十四副牌，決賽時每場打四十八副。這次比賽採用世界奧林匹克橋牌賽的規則。

　根據日程，四人複式比賽在十一日結束後，還將在十三日舉行友誼雙人賽。

　先期到達的香港甲隊選手韋基祿醫生代表參加了今天下午的會議。他對記者表示，香港甲隊抽籤分在第二組，他感到幸運。

　此間人士認為，這次邀請賽奪標最有希望的兩個强隊是紐約甲隊和鹿特丹隊。



大華[illegible]專櫃
專人介紹　特價優待
「貴妃玉容品有限公司」由三月一日起，至三月三十一日止，一連三十一天，在中環大華國貨公司設專櫃，由專人介紹，如前往該公司選購玉容品者，除獲得特價優待之外，尚有精美紀念品贈送，送完即止。

藏墨絕句

范祥雍

桐液凝輝麝透香，皇明珍品重程方。殘珪闕道黃金市，異遇何來璧一雙！

競巧爭私論墨障，弄丸試息兩家戕（一）。桐花十里齊鳴鳳，不見中山胥惡狼。

　程君房雙鳳玦一錠，方于魯鳳九雛一錠，合貯一匣。二墨製作極精。程方二人以製墨相矜勝，搆隙興獄。程刻中山狼圖以詆方。詳見《韻石齋筆談》。

注：（一）《莊子》：「市南宜僚弄丸而兩家之難解」。此借用。二墨並作餅形。

何人碎此碧琅玕？殘墨潘衡伯仲間（一）。煙光無限新安好，一角留看馬遠山（二）。

　汪時茂殘墨一角，存汪時茂製四字。

注：（一）楊允孺《雲煙過眼續錄》云：「潘衡墨一，已斷，心有潘衡二字。」按衡乃宋墨工，曾為東坡製墨。（二）《南宋院畫錄》：「《曝書亭集》云：馬遠水墨西湖畫不滿幅，人號馬一角。姚雲東詩宋家內院馬一角是也。」

明窗弄翰日將曛，不倦臨池學右軍。乞與天章瑲玉墨，《黃庭》寫就換鵝羣。

　吳天章黃庭流韻一錠，側銘云「天章氏瑲玉聯輝墨」。

公瑜妙製稱明季，第一卿雲最所奇①。拂拭清光凝翠色，瑞芝隱約出銅池。

　程公瑜卿雲露一錠，背文云：「瑞芝。漢宣帝元年金芝九莖產於函德殿銅池中」。

注：（1）《歙縣志》以卿雲露為公瑜真賞齋第一墨。

明清之際論良工，巨擘應尊曹素功。可惜煙雲消失盡，人間虛見墨中龍！

　曹素功自製背麟龍一對，背文云「康熙丁未藝粟齋主人曹素功墨。」按丁未為康熙六年。

宸翰淋漓紫玉光，曹家首墨異尋常①。驪龍戲水珠騰氣，上邁無遺清愛堂②。

　曹素功紫玉光一錠。面文云「御書清愛堂」，背文云「檻河山莊主人清玩」，側銘云「紫玉光，癸巳陽月曹素功製」。

注：①紫玉光為曹氏第一墨，曾邀請聖祖御筆賜題額。②劉墉家有御書清愛堂，又魏成憲亦有清愛堂，並乾隆時人，此檻河山莊主人又不詳何人，不能定其屬誰。癸巳當為乾隆三十八年，審墨質及填金，亦其時物也。

漆字冬心五百斤，不容魚目入珠芬。煥然「勿無瑕玉」，幻冥寂翁矜片鱗。

　冬心先生五百斤油一錠，曹素功監製，字皆冬心漆書。

注：冬心墨贗者最多，徐康《前塵夢影錄》謂平生屢見真者大半毀。康字子晉，號窳叟，清道咸間人，精鑒賞。

九重曾染御爐香，流落人間不用傷。玉粹軒前花謝盡，裕陵金盌出茅堂①。

　乾隆御墨凌雲向日一錠，側銘云「玉粹軒珍藏」。

注：①距今五十年前，清東陵被軍閥孫殿英盜發，乾隆裕陵罹於殃。

墨壇爭覇有曹胡，蒼珮欲尉藝粟驅①。堪與青麟結仙侶②，相看翠鳳翩高梧。

　胡開文自製玉堂仙侶鳳朝陽一錠，側銘云「乾隆十二年製。」

注：①蒼珮室為胡氏齋名，藝粟齋為曹氏齋名。②青麟謂曹素功自製之青麟髓，見前詩。曹胡兩家墨三百年間傳遍天下，但其第一代所製墨極稀見，今得相配，亦異遇。

煙雨一蓑理釣絲，風濤萬里狎蛟螭。探囊撿得集賢墨，乘興欲譜《漁父辭》。

　集賢堂流染一錠。約乾隆時物。

弓冶承傳流澤長，烏巖分派入吳江。光前裕後亦非易，檢點雙螺壓錦囊。

　曹素功五世孫德酬五百斤油一錠、六世孫堯千御製詠墨詩一錠。

注：①曹氏始設鋪於歙縣烏巖鎮，至德酬、堯千乃設分肆於吳門，其業益昌。計時約在清乾嘉間。

鑑古齋煙久負名①，猶存兵氣結玄精。遙知四子揮毫日，盾鼻鋼組山鬼驚。

　汪近聖巡陽中丞治兵新安幕府同人草檄之墨，背文云「遍平顏培文博州、常熟楊沂孫子與、仁和許增益齋、吳縣蔣嘉棫子模同造」，側銘云「咸豐九年汪近聖造」。巡陽中丞謂張芾，曾為江西巡撫，咸豐四年革職。旋辦團練，時正與太平軍作戰於婺源，此稱其故職。

注：①汪近聖齋名鑑古，有《鑑古齋墨藪》。

此亦珪璋出尚方，銷沉紫氣憶房星。龍髯肆毒瀛寰血，虛祝江山萬代長！

　光緒御墨永慶昇平一錠，背文云「江山萬代」，側銘云「光緒三十一年蘇州織造奴才榮銓恭造」。時距清亡只六年耳。

漫話東瀛倚聲學

張珍懷

倚聲填詞在唐代尚處於萌芽時期就已傳入日本，平安朝宮廷貴族中流行填詞。張志和作《漁歌子》（西塞山前白鷺飛）四十餘年後，就有嵯峨天皇依照張詞的聲情、句法填寫《漁歌子》五闋，貴族中和者頗多，智子內親王年僅十七齡也和詞數闋，其一云：

「春水洋洋滄浪清，漁翁從此獨濯纓。何鄉里？何姓名？潭裏閒歌送太平。」

詞雖不見佳，但出於唐代東瀛少女之手筆，也算難能可貴了。其後，又有兼明親王仿《憶江南》作《憶龜山》二闋，詞中有句云：「南溪夜雨花開後，西嶺秋風葉落間，能不憶龜山？」這是由於唐代中日兩國交往頻繁，倚聲填詞之風隨着文化交流而遠颺蓬島。

然而，兩宋詞學鼎盛之時，日本迄未發現詞學家。這自是由於宋代中日交往遠不及[illegible]。但是，其主要原因即是宋詞已由小令發展為長調慢詞，曲調繁多，協律嚴謹，必須依曲填詞，[illegible]而歌。這對於迢遞萬里之外，語言不通，樂律不明的異國人士應是很難學習的。

一直到明清鼎革之際，東渡避難的明遺民中卻有精通樂律及倚聲之學者。崇禎末年鉅鹿人氏魏之琰攜樂器樂譜飄海抵達長崎，定居之後，仍精研音律，累世家傳，綿延不絕，至[illegible]孫魏皓造詣尤深，曾到西京講學，有門人百餘人。魏皓著有《魏氏樂譜》共有五十曲，有廿餘[illegible]兩宋名家詞如：馮延巳《蝶戀花》、韋莊《小重山》、和凝《採桑子》、柳永《玉蝴蝶》、[illegible]《瑞鶴仙》、《大聖樂》、辛棄疾《青玉案》、《千秋歲》、《水龍吟》等。又有心越禪師（清初東渡，居於水戶岱宗山天德寺。他能詩善畫，精通七弦琴，曾為唐宋名家詞配琴曲，[illegible]琴譜》和《東皋琴譜》。

魏皓和心越所著書皆於日本明和間（清乾隆時）列印行世。這對於傳播唐、五代、兩宋詞及啓示江戶幕府中期東瀛填詞復興起了莫大的作用。日本當代學者的研究此譜曾著書探討，我們今日研究倚聲填詞之學者對於此三譜更應重視，它是現存的極為珍貴的文獻。

江戶幕府中期倚聲填詞之風又復興起，這是由於受明末清初東渡定居日本的中國人士傳播音律及倚聲之學的影響；由於清初曹溶、朱彝尊倡導之浙西詞派至斯時（清乾隆間）已風靡一世，作者如林，名家輩出，且依曲調而填詞已脫離音樂，不復重被管絃，演變成為《長短句》詩體，日本士大夫多能作五、七言漢詩，因而作此種「長短不葺之詩」亦非難事了。此時中國風雅文士至東瀛者漸多，詞學書籍在日本列印者亦日增，流風所被，填詞藝術也日益成熟，文士填詞，筆致幽婀，遠勝于平安朝宮廷貴族之作，如祇園南海所作《長相思》（咏梅）云：

「春一枝，影一枝，昨夜東風消息遲，前村深雪時。　竹傍籬，人傍籬，春來清瘦知為誰？江南空所思。」

江戶中期中國往日本旅遊者皆在長崎登岸，長崎遂成為文化交流勝地。寬政八年（乾隆時）清畫家費晴湖在長崎與日本文士為詩酒之會，賭詩與東瀛《徘句》女詩人菊舍，有小序云：

「丙辰歲，客遊崎陽，聞長門有女子菊舍者，善鼓七絃琴，兼工於詩，高尚其志，獨攜訪名山，其胸懷曠達，淡然無所營，不以爵位屈其志，不以財利動其心，飄然世外，如閑雲野鶴無定蹤也。古人云歸真反璞身不辱，在士君子猶難其人，況于閨媛而能瀟灑若是，古今所罕有者也……」

讀此序亦可知其人。菊舍姓上田，以其夫早世，出家為尼，雲遊四方。晚年自編印徘句詩四卷，名曰《手折菊》，其詩皆為攬勝紀遊之作。這位高尚其志的徘句女詩人，也曾學習填詞，留有《長相思》二闋，其一云：

「霜滿舟，月滿舟，別宴山山紅樹秋，交歡茲地留。　鼓琴遊，賦詩遊，離曲今宵心更愁。銀河星欲流。」

江戶時之女尼菊舍與平安朝之內親王智子，雖有平民與貴族之殊，但俱是遣處異邦，不曉華語而能倚聲填詞之東瀛女士，也是詞學史上的佳話吧。

至江戶幕府後期，詞學日趨昌盛，長調慢詞佳作漸多。天保十年（一八三〇年，清嘉慶時），日下部夢香自刊《夢香詞》問世，是日本第一部家印專集之詞，集中有詞四十闋，野村篁園為之序。野村篁園是著名漢學家，當時日本最高學府「昌平黌」的教授，著有《篁園全集》二十卷，其中填詞二卷，名曰《秋蓬當譜》，有詞一百五十闋之多。夢香與篁園所作詞深受浙派首創人朱彝尊詠物詞《茶煙閣體物集》影響，以清新婉麗之詞句，描摹物態，刻畫入微，力學史達祖、張炎、周密、王沂孫諸家頗有心得，如日下部夢香作《惜秋華》（咏牽牛花）云：

「一種幽葩，巳秋迎綺節，翠綃將破。剩雨殘煙，妝成尚含妍冶。何須秀蔓縈紆，開不盡，露珠傾瀉。今夜，映紗囊亂螢，綵燈走馬。　嚼月小窗下，儘凝兒摘去，欲添釵朵。恰是素颸蕭颯，影敧香惹。吟懷占斷新涼，想花庵往年閒雅。無奈，這柔姿、午陰凋謝。」

野村篁園詠物之作較夢香詞更為細膩幽雅，茲舉其二詞為例：

「宿凍纔消，晴漪漸皺，陽梢暗逗輕暖。玉人未展愁眉，笑渦貯春猶淺。[illegible]獨立，更憐柔軟。[illegible]三聲，[illegible]飛燕。[illegible]冷光照眼，[illegible]料峭，嫩芳猶[illegible]面。一番[illegible]黃昏纖月，寫照半灣如線。[illegible]五分引逆蠶[illegible]喚夢林間，綺縞衣重見。」《東風第一枝》（咏梅用史邦卿韻）

「長亭幾樹，記驚梭織出，千尺金縷。灞岸霜沾，楚臺風乾，角聲吹斷離緒。畫橋陰薄斜陽冷，遮不得、半行青紵。嘆謝娘老却眉痕，怎似當年嬌嫵。　悵望揚州城郭，暮愁總溟透，猶背微雨。裊裊柔魂，一去難招，夢裏流光迅羽。有情還被無情惱，休重擬、漢南詞句。獨愛他、雪岸鶴巢，伴汝白描成譜」……《疏影》（咏寒柳）

從夢香和篁園之詞看來，東瀛填詞發展至江戶後期已有卓然名家出現，其佳製亦堪與中國詞人作品爭妍競秀了。

迨至明治維新以後，漢學日漸衰落，但自建都江戶，東京文士結社填詞之風盛況空前。據漢學名家神田喜一郎所著書云，明治十年至廿五年約十五年間，為日本填詞史的「黃金時」。因為此時正值清季同治、光緒之際，中國詞壇又呈現華光異彩：由於自嘉道以來常州詞派興起，立論精湛，體制益尊，此道雖不能重被管絃，惟亦不再視為「詩餘」小道，以常州派標意內言外之旨，欲使此體上附風騷，遂與五、七言詩並駕齊驅於壇坫之上。因而晚清名流、高才碩學之士皆究心傾力於倚聲填詞，且其時出使與旅遊者頗多詩人名士，對於彼邦倚聲之學亦起促進作用。所以當明治維新之世，漢學開始衰落的時候，東瀛詞學卻還有盛極一時的「黃金時代」，此殆所謂「迴光返照」歟？明治初至中期此十餘年間東瀛詞家輩出，佳作亦不勝枚舉，茲僅舉其有代表性者如森槐南、高[illegible]竹[illegible]、山本[illegible]川、[illegible]竹磎等，分述如[illegible]。

森大來別號槐南，著有《槐南集》三十卷，其中有詞約百首。他是日本著名漢詩作家森春濤之子，家學淵源，年十三即能作詩，其《雪朝早起》云：「屋簷寒雀一羣喧，數點疏梅照短垣。應有客攜佳句到，山童掃雪曉開門。」情景清幽，韻律協調，中國十三歲少年尚難吟成，何況他是個語言相異的東瀛童子，真不愧當時稱他為「年少江郎」。明治十一年他年方十六歲就在雜誌上發表第一首填詞《南歌子》，並著長篇傳奇《補天石》。這時晚清大詩人黃遵憲正在駐日公使館任職，與森春濤為詩友，見槐南所填詞深為讚賞。黃遵憲所著《人境廬詩集》中《續懷人詩》，有一首為懷念槐南而作，並有註云：「森槐南魯直（森春濤字魯直）之子，年僅十六，兼工詞，曾作《補天石》傳奇示余，真『東京才子』也，別後時時念之。」黃遵憲又評槐南所作《補天石》傳奇云：

「此作筆墨於詞為尤宜，若能由南北宋諸家上溯『花間』，又熟讀長吉、飛卿、玉溪、謫仙各詩集以為根柢，則造詣當未可量，後有觀風之使採東瀛詞者，必應為君首屈一指也。」森槐南這時還是少年，但他沒有辜負黃遵憲對他的指點和期望，終於成為東瀛填詞史上「首屈一指」的大作家。

茲舉槐南詞六闋，其《滿江紅》云：

「試望平原，看白骨、青燐無數。空葬送、南山落葉，北山風雨。斷井頹垣廢草合，玉魚金盌荒螢護。更瑩啼眼似招人，幽蘭露。　何如怨，其如訴。更如泣，還如慕。是啾啾鬼唱，鮑家詩句。心血千年磨不滅，丘陵終古誰為主。[illegible]悲涼，滿目斷腸秋，[illegible]心暮。」

又《綺羅香》（湖上望東照廟）（按東照廟為江戶幕府德川氏家祠）云：

「廟樹涵疏，湖荷碧[illegible]，不問何朝今古。華表歸來，鶴意合羞[illegible]舞。嘆城郭、亡國[illegible]，闖京華、軟紅[illegible]士。只有青鏡裏螺鬟，依然如畫好煙雨。　漁樵話閒往事，眼見銷沉霸業，淒涼祠宇。當日烽煙、記是義軍屯處。鉛淚瀉、卧棘銅駝，香火並、散花天女。剩池中劫後殘灰，做蓮心更苦。」

從這兩首詞看來，便可見槐南詞的風格，慷慨蒼涼，傷今吊古，開闢了東瀛詞人從來未有的廣闊境界。

槐南有填《百字令》調疊韻十闋，豪宕旖旎，各具特色，求之晚清詞人中亦不可多得。茲選錄二闋如下：

「夢為蝴蝶，赴大羅天上，衆香之國。櫛櫛銀雲花四照，鶩御前驅鳳戟。若木紅騰，流震紫奪，一壁蟠桃惜。三千年裏，此時纔見春色。　詎想大小游仙，黃粱炊許，頃刻分喧寂。天樂飄飄猶在耳，惝恍迷離無極。忽悟空華，何如曠達，儘製蛟龍笛。一聲吹破，笑將如意硼擊。」

又倚前調題為：「墨水酒樓邂逅夢樓聽雨校書，仍疊前韻。」其詞云：

「夢樓聽雨，算相思初種，豆紅南國。平日自誇年少氣，倒拔倚天長戟。為爾全銷，且毋多酌，酒流羅裙借。青邊花笑，背燈偷畫黃色。　誰料墨水樓邀，重相逢處，不比那宵寂。扇影衣香紛四座，中有目成情極。儂也迴腸，卿還膽怯，聒耳箏琶笛。人前迴避，暗中鬆釧微擊。」

二詞情調迥異，前者奇思壯采，後者纖艷纏綿，題材廣泛是槐南詞的特色。（上）

閔貞的《八子觀燈圖》

李萬燊

閔貞（一七三〇—？）字正齋，江西人，寓居漢口鎮。清代雍正、乾隆時期畫家，擅長寫意山水、人物、花鳥，筆墨奇縱，偶作工細及白描，更幽閒靜逸。兼工刻印，有秦漢遺意。

一九七八年上海《藝苑掇英》第二期曾刊登閔貞的一幅《紈扇仕女圖》軸，該圖系工細白描配景人物。圖中仕女形體準確，動態自然，環境的點染與仕女的嫻靜神態很協調，說明畫家有紮實的寫實基礎和高度的藝術修養。而揚州博物館收藏的《八子觀燈圖》軸，卻渾樸天然。從氣質到情趣，兩者迥然不同。如果將這兩幅畫放在一起看，簡直不像是一個人畫的。

《八子觀燈圖》軸為紙本，縱一二一、橫七〇．五厘米。款為草書「正齋閔貞畫」五字。鈐「閔貞」、「正齋」兩方印。

這幅畫描繪的是八個小孩擁聚在一起看燈的情景。畫家的表現手法頗不一般。圖中作者僅交代了一盞平常的荷花燈，但顯然還另有一盞更有趣的燈，被畫家有意省略了，而那正是孩子們爭看的、引起轟動的一盞。那盞燈不畫出來，可能是作者為了更能突出孩子們的形象。圖中的小孩，有的嬉笑，有的驚異，有的指手劃脚地議論，有的還竊竊耳語，有一個小孩為了向裏張望，爬上了別人的肩部。他們擠成一堆，那樣專心致志，那樣興趣盎然地觀看那盞被孩子們圍在中間的更有趣的燈。畫家充分表現了孩子們那天真、好奇、純樸的特點。

這幅畫的章法也是比較奇特的。在立幅畫面的中下部畫了八個小孩圍在一起，畫面既無疏密，也無大小參差錯落、上下呼應，其整體外形很像一塊近乎方圓的石頭。但這樣的構圖卻更真實地反映了孩子們喜愛圍在一起的特點，更生動地表現了孩子們的情緒。如果畫家對兒童沒有精心觀察，是產生不了這樣的藝術效果的。

這幅畫的成功，還由於高度的筆畫技巧。圖中八個小孩穿戴完全一樣，形體也相彷彿，卻不令觀者感到單調、乏味。這除去畫家在描繪人物神情動態方面各個不同之外，在筆墨技巧上，忽兒潑墨描寫，忽兒渴筆急走，忽兒虛勾，忽兒實染，筆情墨趣變化多端，使這幅畫更耐人尋味。

該畫並無多題，僅五字款，渴筆草書，猶如枯藤盤結，與畫面既有對比又十分調和。

閔貞曾流寓揚州，清代李斗《揚州畫舫錄》中有關於他的記述。後來鄭昶在《中國畫學全史》中還將他列為「揚州八怪」之一。他的藝術風格與「揚州畫派」實是相類，他的藝術成就在某些方面卻是獨到的，《八子觀燈圖》即是一例。他與黃慎的人物畫，對近代人物畫大家任伯年的影響是很大的，對我們今天的繪畫藝術仍有許多可吸取的東西。

《八子觀燈圖》　閔貞作

藝林

新一三四期

論書絕句

啓功

（十九）

刻舟求劍翁北平，我所不解劉諸城。差喜天真鐵梅叟，肯將淡宕易縱橫。

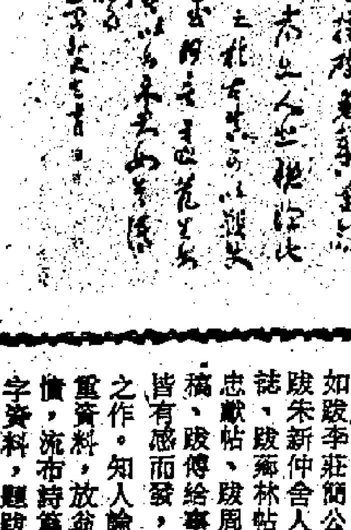
翁方綱、劉墉、鐵保，有清書家，有「成劉翁鐵」之目。成王爵高，學問又足以濟之。試讀詒晉齋集，可知非率爾操觚者，謂其為爵所掩，亦無不可也。茲故不論。翁覃溪一生守化度寺碑，字摹劃擬，幾同衡檷。觀其遺跡，惟楷書之小者為可喜，以其每字有化度之膈壁可依。至於行書，竟同市井帳簿之體，謂之歐法，則與史事等帖毫無關涉。謂之自運，又每見其模擬一二古帖中字之相同者，吾故曰：翁之楷書，可謂刻舟求劍，翁之行書，則可謂進退失據者也。劉墉書只是其父之法，未見劉統勳書，雖能知其底蘊，飾之以婉孌偃蹇，竟成莫名其妙之書，此我之所以不解也。鐵冶翁處於乾嘉之際，法書墨迹，俱歸內府，取材無所。任筆為書，不失天真之趣，為可尚也。

（二十）

横掃千軍筆一枝，婁舟雙楫妙文辭，無錢口數他家寶，得失安吳果自知。

包世臣，世傳自書論書絕句，有自跋云：「身無半文錢，口數他家寶。」以上二十首，一九三五年作。包安吳文筆跌宕，雖籍安徽，而不為桐城所囿，可謂豪傑之能自立者。其論書之語，權奇可喜，以為文料觀，實屬斑斕有致，如漢人之賦京都，讀者固不必按賦以繪長安宛洛之圖也。何以言之？試觀慎翁自書，小楷以所跋陝刻廟堂碑一段為最，只是王彥章刻虞書之艤。於明人略近祝允明、王寵，於北朝人書無涉。其大字則意在鄭道昭所書其父文公碑字，而每劃曲折，有痕有迹，總歸之於不化，今取北朝人書迹比觀之，實未有安吳之體者。地不愛寶，墨迹日出，於是安吳之文飾逾其見瀾翻，而去書藝逾遠也。

慎翁曾有自書論書絕句一幅，款署「北平韓兄」，未知何人，有影印本，跋語在焉。慎翁晚歲寓揚州，以其好為大言，人稱之曰包大話。此聞於吾友醫宗耿鑒庭先生者。耿揚州人也。



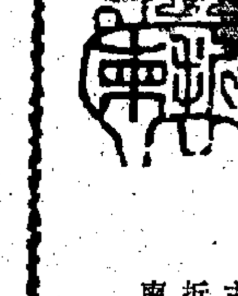
臨王羲之《破光帖》　包世臣

古璽印時代之考證（四十一）

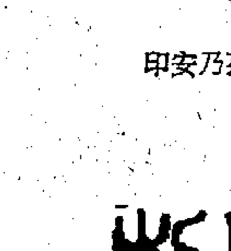
羅福頤

四十一、明代私印及押字：明人私印，今以一九六六年蘇州市博物館發掘之明王錫爵夫婦墓所出獨紐玉印兩方為例，一方刻「錫爵」二字，一方刻「荊石」二字（報告見一九七五年三期《文物》），其墓誌載，錫爵卒於萬曆卅八年（公元一六一〇年），官至建極殿大學士，謚文肅，《明史》二百十八有傳。今將二玉印中的一方，及傳世明人銅印打本，崇禎「由檢」二字玉押列後：

錫爵

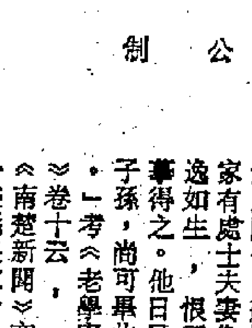


古折東

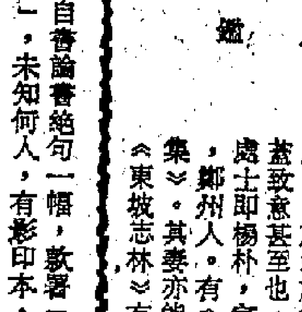


孫乃安印

由檢



公制



史鑑

放翁題跋

沈宗威

錢謙益《初學集》卷八十五《渭南文集》跋云：「先翟題跋書畫，多云某年月日某人觀，陸放翁跋所讀書，但記拗對裝潢歲月，寥寥數言，亦載集中，蓋古人讀書多，立言慎，於古人著作，非果掇拾疵博，商訂詳審，不敢輕著一語，亦文章之體要當如此也。今人於法書名畫，強作解事，蟬連滿紙，必不肯單題姓名，坊間槧本，不問何書，必有跋尾附贅其後，如塗鴉結蚓，漫漶不可了，試一閱之，支離剽剝，千補百綴，天吳紫鳳，顛倒裋褐，窮子為他家數寶，人皆知其無當囊一錢耳！偶讀《渭南文集》，聊書之以為戒。」

放翁題跋文字，收入《渭南文集》卷二十六至卷三十一，共六卷，大體按年編錄。明毛晉刻為《放翁題跋》六卷，收入《津逮秘書》。向讀放翁文，於題跋文字，每訝其簡短，乃牧翁已先發之，前人讀書多不可及，頃以重讀《放翁題跋》，輒見淺見，扎記如後。

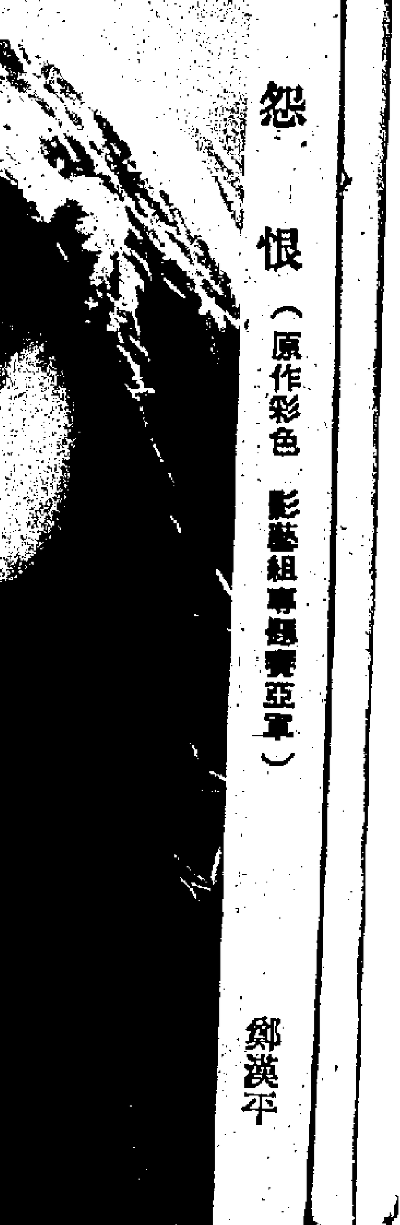
一、放翁采錄野逸詩

放翁於在野之士，頗致愛慕，《劍南詩稿》中，多所諷詠。《題跋》卷四跋盧衷父絕句云：「客懷耿耿自難寬，老傍京塵更鮮歡。遠夢巳回窗不曉，杏花同度五更寒。盧衷父絕句。衷父名昭，青社人，今寓鍵為郡夾江縣，佳士也。」盧衷父名不經見，放翁表而出之，亦所以不沒雅才。南宋詩人，著此一箇，不為燒冷竈矣！又跋楊處士村居感興云：「一壺村酒膠牙酸，十數胡皺徹骨乾。隨著四婆口子後，杖頭挑去賽叢官。右畢仲荀景儒所記楊處士詩也。四婆即處士之妃也。蘇嶠季真家有處士夫妻像，野逸如生，恨不曾傳事得之。他日見蘇氏子孫，尚可畢此志也。」考《老學庵筆記》卷十云，「……《南楚新聞》亦云：一棵鮓根數十莖，盤中猶自有紅鱗。不知駭何物？疑是餅餌之屬。」放翁於楊詩，蓋致意甚至也。按楊處士即楊朴，字契元，鄭州人。有《東里集》。其妻亦能詩。《東坡志林》有記朴對真宗述其妻送赴召詩云：「更休落魄耽杯酒，且莫猖狂愛詠詩。今日捉將官裏去，這回斷送老頭皮！」則朴之傳說，在北宋時已然，東坡述之，放翁繼之焉。

二、放翁重書帖

《題跋》中，跋書帖不少，放翁乃深於書學者，故兢兢若此。於《蘭亭序》一帖，尤所致意。卷五跋韓立道所藏《蘭亭序》云：「觀此本《蘭亭》如見大勳業鉅公於未央庭中，大冠若箕，長劍拄頤，風采凜凜，雖單于不覺自失，況餘子有不汗沾股栗者哉！」按《蘭亭》於宋代，書家皆極尊重，放翁別有數跋，收在桑世昌《蘭亭考》中，並可證當時藏家之珍視。卷六跋陳伯予所藏《樂毅論》云：「世傳中山古本《蘭亭》之流帶右天五字，有殘闕處，於是士大夫所藏《蘭亭》悉然……」此又為帖學而發者。至評述當代書法如卷一跋蔡君謨帖云：「近歲蘇、黃、米芾書盛行，前輩如李西臺、宋宣獻、蔡君謨、蘇才翁兄弟書皆廢……」世傳宋四家法書為蘇、黃、米、蔡，無論蔡京與蔡襄之後先，即君謨於南宋時期，亦不足與坡、谷、元章三家倫比如此。其他跋諸家書帖，頗多以人重者，此蓋當時和議之風甚熾，士大夫之主戰者，每遭斥逐，放翁一生主張抗金，至於閒廢，投老村野。《題跋》中如跋李莊簡公家書、跋朱新仲舍人自作墓誌、跋蔡林帖、跋韓忠獻帖、跋傅給事帖等，皆有感而發，非泥泥之作。知人論世，首重資料，放翁壯懷孤憤，流布詩篇，然文字資料，題跋所存，尤為透澈，此所宜重視者也。

街頭寫照



一幅圖片，除了以色、光和構圖把主題突出之外，最主要的便是氣氛。談起氣氛，很容易使人聯想到煙煙霧霧、熱氣騰騰的情景，其實，氣氛也並不是這樣簡單。有時，煙煙霧霧如果用得不適當，反而會破壞……

怨恨（原作彩色　影藝組專輯賽亞軍）

鄭漢平

……司春

……安排在臉頰線條之上，產生線條互相重疊的缺點，要不是小女孩一臉天真無邪的笑容，可以補救這些缺點，深深地吸引了欣賞者的興趣的話，這……

柔情似水（原作彩色　大衆會月賽冠軍）

吳健坡

攝影

第二五五期

拍《春回大地》

街頭寫照

藍天

一幅圖片，除了以色、光和構圖把主題突出之外，最主要的便是氣氛。

談起氣氛，很容易便會使人聯想到煙霧瀰漫、熱氣騰騰的情景，其實，氣氛也並不是這樣簡單。有時，煙霧如果用得不適當，反而會破壞一幅圖片的氣氛。當然，如果配合得適當，那就增加它的氣氛了。

比方說，有一隊拍友來到郊外拍斜陽夕照，當時樹林的姿態和陽光都很好，但只缺乏了人和煙，於是他們便僱用一位農民，戴上竹笠，並燃起一堆禾草製造白煙。以樹林為前中景，結果這幅圖片入了沙龍，並刊登在沙龍的小册上。

以這幅圖片來說，配上煙霧，那是最好不過，但是它並不適用於一切圖片。

有一幅大音樂家玩大提琴的圖片，音樂家閉着眼睛拉琴，臉部表情和姿勢都十分美妙，照片色調低沉，的確是很富藝術氣氛。但是，如果把它加入煙霧，那就不適當了。

附圖《春回大地》是拍攝於元朗農村的一角。當時，我們一羣人趁着春光明媚的日子，到新界各地遊覽。遠處的春樹暮雲吸引着人們的視線，於是立即下車準備拍照。

下車後，四圍張望，拿甚麼做主題呢？雖有樹有雲，那是不夠的，後來發現一位農民在灑水淋菜，那就有了可拍的主題了。

春天的陽光柔和，但在入夜前的陽光則更加微弱。我在拍攝前加入了黃鏡，以十一光圈，一百份之一秒，把農民放在水平線下的左方，而把小小的農作物棚架放在右方，以高昂的天空，廣闊的大地為全景拍了下來。只此一張，不能再拍，因為再拍時，這位農民已經轉身他去。

氣氛是在適當而突出的景物配合之下而產生。以《春回大地》來說，如果沒有翠綠的樹木，就不能表現出春天，沒有廣闊的菜地和崇高的天空，就不能表現出大地。至於色澤的加深，那只是氣氛的加強而已。

小時候（影藝組自由題賽冠軍）　邱偉强

佳作欣賞

色彩用光人物處理
——評人像照片《甜》

石秀

本年二月份《大衆攝影》月刊的封面，列出的是一張題名為《甜》的燈光人像作品，原作為彩色。作者為吳佑民。此作拍的是一位女孩的特寫人像，側面，身穿紅色毛線衣裝，頭戴髮圈，配合金紅色的背景，臉露甜蜜的笑容，伸出舌尖，舐着手拿的冰糖葫蘆。是一張表現女孩子優美形象、天真無邪的燈光人像照片。

雖然沒有說明這張作品是否彩色照片，但揣測這是一張彩色幻燈片，以利於印製彩色封面也。

拍攝小女孩的天真、活潑、表現童稚之齡的女孩子一臉喜悅的心情，是為孩子們的造像的最佳題材，因為只要善於誘導，善於捕捉瞬間的表情，事實上總比拍攝哭哭啼啼的內容更為易於掌握。此所以一般兒童造型，都以表現喜悅者為多。作者能夠將女孩子品嘗「冰糖葫蘆」的瞬間喜悅表情捕捉，而且恰如其份地得到良好的效果。安排女孩子伸出舌尖，剛好舐着糖葫蘆，對題意《甜》的描寫，是恰到好處的。

此作利用燈光拍攝，不單可以得到準確的光暗位置，而且能夠額外地得到除了主力光照明以外的其餘的強光位。例如利用側後光，安排在人物的兩側向人物照射（最生的方法是採用聚光燈，以減少鏡頭入光的毛病，又可獲得準確而集中的光位），使女孩子的頭髮、後領及襟前都勾勒起邊光，藉着這些強光位使人物的輪廓能與背景分離。假如安排在戶外，利用天然光線拍攝，並不容易獲得目前的效果。如果在戶外而又要有這樣的效果，就要動用其他燈枝或萬次燈等人造光源，以補足陽光部份的單調效果了。

比較突出的是作者在色彩上的運用。此作人物身穿紅色毛線衣服，配上紅色的髮箍，紅色的背景，甚至連冰糖葫蘆本身也是鮮紅的顏色，為了獲得除了紅色之外的同屬暖調的色彩，所以在兩邊後側所安排的燈枝，也在燈罩着覆蓋黃色透明紙（玻璃紙或膠片）使產生黃色的邊光效果。在色彩選擇和色彩運用上，屬於和諧性彩色的處理，希望集中於單純色彩系統上去表現一個彩色的畫面，收到和諧、溫暖、悅目、恬情的視覺欣賞效果。這種將一切景物都選擇幾乎同屬一種顏色的表現方法，無疑是彩色攝影上的獨特性能，假如拍的是一張黑白照片，即使作者要通過單純色系的處理，其結果照片上只能是現灰色一片，很有可能與背景的色份相混，比較起來當然及不上用彩色去表現來得突出。

不過，在採用單純色彩系統的色彩控制方面，也不是完全不講究方式方法的。之所以要利用同屬一個類型的色彩，就是要藉着佈局、用光、明暗，以及色彩上的差異去產生色彩變化，從輕微的變化中顯示作者的技巧和修養功夫。如果不能注意到技術控制，或者技術上力有不逮，即使有這種表現的意圖，也效果不佳，反而容易被看成單調之味，也就與作者的原意相違了。

此作在選擇同色系統中紅色景物方面，似有疏忽，即女孩身上的紅衣與背景的紅色是一樣的。彼此同屬一種色品，如果所獲得的光線照明度相同，在照片上一定會作同一程度的表現，這樣就很容易使人的衣服顏色與背景的顏色相混。即使作者曾經考慮到這一點，採用了分居兩側的側後光照明，使得衣服的前後都產生了額外的強光，用光線使衣服與背景分離，但由於色彩品類相同，照片上色彩變化（即使是輕微的變化也不能忽略）方面卻受到一定的限制了。也正由於色品相同，而用光上也頗有忽略，即產生了部份影像與背景顏色混和的感覺，此點可從冰糖葫蘆與人物下巴部份看出。側後高光的照明，光線無法達到這兩部份，單靠補光燈的照明，是不能使下巴與葫蘆的影像很好地與背景分離的。改善的辦法一是讓背景所受到的光線照明減少，這樣，紅色的背景便變得較為深色，與人物下巴的部份色彩有了距離，就不致產生混亂。第二種辦法是使得紅色的背景受到比現在更強的光線照明，使背景變得較為淺色，一樣可以解決問題。當然，最好的辦法還是選擇屬於紅色系統內的另一種紅色（例如紫紅、玫瑰紅等等）再利用控制背景受光的方法拍攝，效果會較目前更為理想。

此外，拍攝側面人像，要注意的一個問題是：透視鏡頭一側的眼睛最好不要出現，要出現時也應該出現整隻眼睛的形象，眼睛如有明亮的光點（這是受到人物面前燈枝或反光板照明所致），則最好兩隻眼睛都能出現光點。現在只有近側的一隻眼睛出現，也是美中不足的表現。又例如人物鼻尖的處理，一是突現出人物臉頰的線條之外，一是收藏在臉頰線條之內，現在剛好將鼻尖的形象安排在臉頰線條之上，產生線條互相重疊的缺點，要不是小女孩一臉天真無邪的笑容，可以補救這些缺點，深深地吸引了欣賞者的興趣的話，這張人像照片的評價一定會因上述的缺點而降低了。

怨恨（原作彩色　影藝組專題賽亞軍）　鄭漢平

甜（原作彩色）　吳佑民

春回大地　藍天

攝影班招生

▲羅蘇民攝影學院招生：基礎攝影班，專為學習攝影、作一般基礎訓練，由攝影的認識起而拍攝、沖印、放大、閃光燈運用、構圖認識等，全部課程，作一系統教授。

彩色黑房技術班，從彩色攝影的特點及應注意條件，非林沖洗基本步驟，印放總認識、藥物處理、濾色片運用、改色放大、實習矯色、矯色效果等。

開課日期，基礎攝影班，三月三日晚八時。

彩色黑房技術，三月五日晚八時，有志參加到九龍彌敦道七一一至七一三號十一樓來章報名。電話：三一九四七九〇九。

▲「倉碼」攝影班現招收初級班新生，課程包括攝影基本知識及黑房技術，由張東主講。倉碼工友及攝影愛好者均可參加，即日接受報名。開課日期：三月十一日（逢星期三晚上八時上課），電話：三一八四一二〇四，三一三三四五。地點：九龍佐敦道三十七號Q四樓。

攝影動態

影藝組孔慶燃講構圖

影藝攝影研究組，本月份學術研討會於十四日（星期六）晚八時，假九龍城南角道十六號四樓舉行，邀請孔慶燃主講：《構圖與剪裁》。是晚並展出雷傑洲組友作品觀摩。

該組定於本月二十二日（星期日）舉辦新界一日遊。是日上午八時半紅磡碼頭溫思勞街集合。攝影指導：林偉羣、薛夢澤，領隊：林適賢、任永强。領票處：香港中環興隆街三十二號亨記、九龍土瓜灣道六十六號鳳度，每票十二元。

該組本年度首季攝影比賽，由顏從東、林偉羣、薛夢澤評選，成績如下：射印組專題賽：㊀鄭惠蘇（月裏嫦娥）、㊁㊂鄭漢平（靜物、怨恨），優異：李振威、黃少玲；放大照片自由題組：㊀邱偉强（小時候）、㊁邱奕典（冲洗）、㊂鄭漢平（晨曦），優異：雷傑洲、余加慶。

政聯組月中戶外攝影

政聯攝影組定於三月十五日（星期日）舉行戶外攝影一日遊。上午八時半在九龍紅磡碼頭集合出發，由黃偉超擔任指導，各組員可攜友參加。

購票地點：九龍佐敦道文府樓廿一號四樓

電話：三一八四二一五八梁國忠洽

海鷗會週三舉行月賽

海鷗攝影會三月份會員作品月賽，定三月十一日（星期三）晚在會所舉行。是次月賽包括：黑白甲乙丙組、3R組，幻燈片組等。

影友組再辦惠州旅行

香港影友旅遊組舉辦的惠州攝影旅遊團，已經全部滿額。現定三月廿一日（星期六）加辦一團，行程照舊，在當日上午出發，中午龍岡午膳，晚上下榻湖畔之紅棉水榭，翌日下午回程，仍由張伯根及霍定洪任攝影指導。各影友均可參加。報名可到英皇道九二九號黑白攝影沖印報名（早十一至晚八時），或電張伯根（五—六一九八二三、五—六四三九五〇）、霍定洪（五—四〇三九六二）接洽。

九龍會沙龍分組評選

九龍攝影學會第三屆國際攝影沙龍評選，定於三月八日上午十時（彩色照片組和幻燈片組）及三月十五日上午十時（黑白照片組）在港島希慎道八號恒隆銀行大廈三樓舉行公開評選，影友及各界人士均可參觀。

中青會十五週年聯歡

中青攝影學會十五週年聯歡舞會，定於三月廿二日（星期日）晚假座九龍尖沙咀彌敦道一百卅號美麗宮酒樓夜總會舉行，是日下午四時四十五分開始攝影活動，邀請影視紅星造像，並邀請許福明老師擺設靜物供拍友攝影。當晚並頒發名衛盃賽及全年月賽各項獎品。六時四十五分入席，享用中式酒菜，席間舉行幸運抽獎，獎品豐富，餐後舉行舞會，有名歌星演唱名曲，大樂隊伴奏，並有夜總會節目表演助興，節目多姿多采，十分豐富，會友可攜同親友參加，無任歡迎！參加費每位港幣一百元正，即日開始售票。購票處：（一）香港中區安樂園大厦十二樓本會會所，（二）香港德輔道中一百廿七號菲林攝影器材公司，（三）九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司。

莫北權主講林海雪原

中業校友會定三月十八日（星期三）晚八時正假會所舉行攝影講座，特邀莫北權校友主講《東北林海雪原暨各地旅遊攝影心得》。該校校友及親友均可參加。

又該會定三月廿七日（星期五）晚開辦攝影中級班，逢星期五晚上課，三個月一期，由林寶基、蘇貴順負責指導，會址：荔枝角道七二號六樓，電話：三一九三九一五一。

中華會講座及遊新界

中華會定二十二日（星期日）在新界舉行春季攝影大活動，是日上午九時正在九龍城碼頭集合，乘專車出發，中午齋筵。參加費每位三十元。會員可攜同親友參加。

該會定於三月二十五日開辦攝影中級班，每逢星期三晚上八時在會所上課，以三個月為期。

又：該會定於三月十三日（星期五）晚上八時正在會所舉行學術講座，由李志榮主講《彩色幻燈片漫談》。

大衆會沙龍表格備索

大衆攝影會主辦之第十一屆國際沙龍在下列地點有參加表格備索，並接受作品：（一）香港洛克道近杜老誌道特威彩色沖印，（二）香港德輔道中一二七號菲林攝影器材，（三）九龍亞皆老街六四號龍翔攝影器材，（四）九龍石硤尾權東街天馬攝影器材，或函索：本港郵政總局一〇六五七號。

影友行跳遊蓬瀛僊館

影友行跳定於三月十五日辦旅遊直新界獵影，準中午十二時啓行，先到粉嶺蓬瀛僊館進行獵影，稍後再到上水金錢村拍照。

卅五會遊新界植林區

卅五會定本月八日（星期日）辦戶外活動，目的地為新界風景植林區，上午八時正在九龍尖沙咀海洋中心對面旅遊車停車場集合，登車出發，約下午四時回程，每位十八元，包括來回車費、午膳及飲品。購票可往九龍亞皆老街龍翔攝影器材公司、香港德輔道中菲林攝影器材公司或灣仔卅五米厘攝影研究會會所。

力爭前茅（東泰時冬季三R賽亞軍）　梁玉珍

柔情似水（原作彩色　大衆會月賽冠軍）　吳健坡

計時約在清乾嘉間。

鑑古齋煙久負名①，猶存兵氣結玄精。遙知四子揮毫日，盾鼻絪緼山鬼驚。

此亦珪璋出尚方，銷沉紫氣憶房臯。龍盤肆毒瀛壑血，虛祝江山萬代長」

注：①汪近聖齋名鑑古，有《鑑古齋墨藪》。

光緒御墨永慶昇平一錠，背文云「江山萬代」，側銘云「光緒三十一年蘇州織造奴才榮銓恭造」。時距清亡只六年耳。

，平安朝之內親王智子，雖有平民與貴族之殊，但俱是遠處異邦，不曉華語而能倚聲填詞之東瀛女士，也是詞學史上的佳話吧。

至江戶幕府後期，詞學日趨昌盛，長調慢詞佳作漸多。

（二十）

包世臣。世傳自書論書絕句，有自跋

明，王寵，於北朝人書無涉。其大字則意在鄭道昭所書其父文公碑字，而每劃曲折，有痕有迹，總歸之於不化，今取北朝人書迹比觀之，實未有安吳之體者。地不愛寶，懸迹日出，於是安吳之文詞逾其見獨翻，而去書藝逾遠也。

如跋李莊簡公家書、跋朱新仲舍人自作墓誌、跋蘇林帖、跋周侍郎奏稿、跋傅給事帖等，皆有感而發，非汎汎之作。知人論世，首重資料，放翁壯懷孤憤，流布詩篇，然文字資料，題跋所存，尤為透澈，此所宜重視者也。

菌類的醫療價值

霞璉

玉蘭女士：

你寄來的一份「飲料說明書」，從這份說明書中，我們得知這種飲料原來是從香菇發芽過程中用最新科學方法抽出之香菇濃縮精汁，含有三十七種酵素，十五種游離氨基酸及各種維他命等，那不容說是一種天然的滋養飲品了。

既是香菇提煉而成，我們也不難知道它是一種菌類。從現今國內外各科學機構，對菌類的研究分析看來，菌類的確不再是食物這麼簡單，它除了鮮美之外，醫療價值不可忽視。單從這份說明書來看，這種飲料，就能預防及治療感冒，癌症等過濾性病毒及高血壓、糖尿病、血管硬化等膽固醇過多所引起之各種疾病。

我們最近從日本醫學界對一種紅茶菌（又稱紅茶菇）所作的化驗報告中得知，這種紅茶菌對人也有保健、長壽又有美容的作用。這無疑又是同你寄來的材料不謀而合的。

好笑的是，這種紅茶菌本來還是中國的產物（產自中國遼寧省以及山東省）。因八國聯軍入侵而流落異鄉。現在蘇聯的高加索，幾乎家家戶戶都視之為寶，且代代相傳。長期飲用下來，獲益甚多，因此而使它名聞遐邇。

它傳入日本，應該說是拜一位日本女教師之賜。她在一九七一年，到高加索旅行。發現那裏的長壽村居民之一的老人多而健康，且有十分之一的老人居然還能結婚生育。深查之下，得知這一地區還有一個特點，就是根本沒有因患癌症、高血壓和心臟病等的死亡記錄。他們有什麼妙方呢？調查研究下來，原來他們每家都有一缸紅茶菌飲料，無論老幼每日均把它當茶喝。她把它帶回日本，依其所學方法培養成功。

日本讀賣新聞社社會部長小川濟先生，六十歲，多年便秘，飲用此菌液後，大便通暢無滯，便秘霍然而愈。他便寫了一篇報道。文中說到一位七十二歲老人，從三十二歲起患糖尿病，經飲用此菌液後，痛苦全消。又有一位八十歲的老婦人，自小身體虛弱多病，患有腎炎、膽囊炎和膽結石、消化不良、便秘等症，長期飲用紅茶菌液後，健康狀況大大改善，且神采奕奕，紅光滿面。

一位專門研究長壽及飲食的鳥居縫子女士經已七十五歲，患有高血壓，每日服降壓藥。自試飲菌茶後，血壓便不斷下降，最後降至正常並且穩定之後，就再也不用服降壓藥了。另外，她本來還患有眼疾白內障、白癬型頭癬等症，醫治良久，終不見效，可是自從飲用茶菌後，這些病也離她而去了。

據說，目前已有三百萬日本人飲用紅茶菌液。

道紅茶菌液是否就是香菇菌濃縮精汁，由於我們無從得到充分資料，斷難肯定。只可以肯定一點的，就是這兩種飲料都出自菌類，因此而有相同的療效。

半身不遂誕麟兒

十五個月之前，澳洲婦人蘇珊．加勒特和她腹中的胎兒曾冒了一次生命的危險。因為醫生曾向她警告，如果生兒育女，她和胎兒的生存機會都只有一半而已。原因是：她於十三歲時在一次車禍中成為半身不遂──腰以下全部麻痺了。不過，她終於平安誕下麟兒。

蘇珊現年廿七歲，於兩年前與彼得結為夫婦時便知道這個危險的了。（安福摘譯自《澳洲郵報》週刊）

膳之道

易流血當心血小板不足

盧勝

如果不慎割破了皮肉，傷口不大，但由傷口流出的血很久亦不能停止，或者時時流出多量的鼻血，這很可能就是血液中一種構成部分──血小板不足之故。一個健康正常的人，這樣流出的血，會很快自動凝結，將傷口堵塞，因而血就不再流出來。

若血內的血小板不足，血液就不易在傷口凝固，故血流不易停止。

為什麼血液在血管內不凝結，一出了體外就很快凝結了呢？

這是一個非常微妙而有趣的問題，從前有的人以為和溫度有關，但是，將流出的血立即放入和體溫一樣溫度的環境中，它還是要凝結成血塊。近代的生理學家經過不斷的研究探討，終於發現血液在傷口處凝結，和血中的血小板有極大的關係。

血小板是血液的一個組成部分，體積很細小，形狀不甚規則，並非紅色而是無色的。以我國健康人的標準而言，每立方毫米的血液內含有血小板約二十萬至四十萬個。血小板的數量常隨着身體的情況而有一定的變動。飯後或受傷流血之後，血小板數就增加。

在皮肉受傷的時候，受損血管馬上收縮，減少血管本身的血液流動，血液中的血小板一接觸到傷口，隨即自動崩解，釋放出一些促進血液凝固的因素，連同血液中其他凝血因素一起，使血液加速凝結，把傷口堵塞。

然則為什麼血小板一到了傷口處就自動崩解？

有人做過一個實驗，證明這是由於傷口表面粗糙之故。這實驗是這樣的：他準備了兩支小試管，一支試管內壁預先塗上一層石蠟油，使其表面光滑，另一支則沒有。然後，他把同一人的血液同時直接盛在兩試管內，結果，塗過石蠟油的一支試管內的血，凝結時間大大地延長。

在正常人體內的血液之中，血小板的崩解很少，血內又含有一些抗血凝的物質，經常中和血液中的凝血物質，故體內血液不致凝固。但一旦血液接觸了粗糙的傷口，血小板乃大量崩解，凝血物質大量形成，抗血凝物質不足以中和它，血液便凝結。既然血液在傷口凝結主要靠血小板，故時時易流血，就要當心是血小板不足。

怎樣可以增加血中的血小板呢？有一種很廉價而又頗有效的增加血小板的東西──花生衣，即是花生仁外表那層淡褐色的外衣。大約每次用五至六兩花生仁的外衣煲水飲即可。將五、六兩大花生仁用沸水泡浸一會，即可很易剝出花生衣。泡浸過的水不要倒掉，要和花生衣一起煲水才有效。

醫藥周刊

第二七三期

上海製成治癌新藥

宣烏片

朱大夫

上海傳來了好消息，中藥宣烏片治療中晚期癌症病人，取得了可喜的成果。

前幾年在上海曾有人獻出一個驗方名叫「雪治寧」的，據獻方者說此方對中晚期癌症有效，當時一般人對之將信將疑，但一些中晚期癌症患者因受癌症折磨之苦，抱着一線希望的心情試服此方，想不到收到了相當滿意的效果。原來一些已臥床不起、奄奄一息的病人服雪治寧一至二周後，就覺得有效，表現在疼痛減輕以至消失，食慾增加，精神改善等幾個方面，消息傳開，於是試服雪治寧的癌症病人就越來越多了。到目前為止，不但是一些病人在家試服，上海的腫瘤醫院、瑞金醫院、腫瘤醫院、曙光醫院等大醫院也試用雪治寧治療各種類型的腫瘤病人。據報道，系統觀察的病例共四九九例，有效者達百分之六十[illegible]。

據研究分析，雪治寧對消化系統腫瘤包括食道癌、胃癌、腸癌等療效較好，對肺癌、肝癌、乳癌、卵巢癌、子宮頸癌也有一定的療效。

雪治寧的主要成份是烏頭。烏頭具有消炎、止血、鎮痛、化瘀、散結等作用。中醫學理論認為，腫瘤是由於臟腑氣血失調、血瘀、鬱結而成，因此用烏頭治癌是對症的。烏頭有毒，服用過量時會出現口、舌發麻，但停藥或減量後症狀會自行消失，不必處理。烏頭有一個優點是其它抗癌藥物無法比擬的。大家知道人體內的白細胞和身體的抵抗力和免疫力有關，一般應用抗癌藥治療後會抑制白細胞生長，病人常因白細胞數量太少而不得不中斷抗癌治療，烏頭卻不會抑制白細胞反而能提高白細胞的功能，這作用很是難能可貴。

最近，為了提高雪治寧的抗癌作用，上海第十八製藥廠選用雲南宣威野生烏頭為主藥，製成了一種複方宣烏片，經臨床驗證，證明效果比雪治寧還[illegible]。複方宣烏片每片含[illegible]宣烏一百毫克，每次[illegible]二至四片，一日三次，連服三個月為一療程，一般服藥後無不良反應。目前複方宣烏片正在進一步擴大應用於臨床抗癌治療，關於它的抗癌作用機理，也正在開始研究。

醫生的話

無菌性前列腺炎

鍾大夫

症狀：三十四歲男子，技術部門白領。身高五呎六吋，體重一百三十磅。六年以前出現頻尿現象，會陰部分有不快感，時有疼痛。三年前進行檢查，醫生斷為無菌性前列腺炎。其後，服用藥物逾兩年之久，仍不見效。最近大腿部有些脹痛。三年前曾有胃潰瘍，現仍服預防藥，以防再發。

問：這是怎樣的病情？

回答：

答：從體形、性格，以及曾患胃潰瘍現象來看，這個人大概是相當神經質的人。長期間有頻尿傾向，會陰部分有不快感和痛狀，以及大腿部有些脹痛，醫生既然斷為無菌性前列腺炎，看來是正確的診斷。

一般被斷為患有慢性前列腺的人，有百分之六十到九十的人屬於所謂無菌性，前列腺本身並未發生任何病理變化。但是，病人所申述的症狀，都與前列腺發生病變的情況有相似之處，所以有人稱為慢性前列腺炎或無菌性前列腺炎。類似這位先生所提的病徵，最近外國有人稱為慢性前列腺炎類症候羣，以便與過去已有的病名有所區別。

問：這種慢性前列腺炎類症候羣的特徵如何呢？

答：慢性前列腺炎類症候羣大體可以分為兩個類型。其一是神經性的一部分症狀，這就出現了頻尿和會陰部不快感覺。這一現象如果由泌尿科醫生追查原因，恐怕困難，這就有由精神科醫生檢查的必要。另一種類型則是對一度出現的症狀過於恐懼或重視，或是為了逃避社會或者心理的緊張和壓力，因而使症狀慢性化及固定化。作為後者的觸發原因的因素很多，性病感染，對於醫生信口說出的一些話過於敏感，以及在職務上的緊張，都可以成為觸發原因。

問：提問者應如何自處？

答：從症狀，以及從年齡來看，這位先生都有遇到這兩類型病情的可能性，故此應當首先由精神科醫生進行診斷。尿量多少的變化，要看飲了多少水，也要看攝取量如何，所以無須過於擔心。人的心理如果總是在煩惱階段，無論服用多少藥物，也無效用。如果是尿線很細，排尿時間頗長，則要請泌尿科醫生進行診斷。

有問有答

亡羊補牢未為晚

葛平

李先生：

由醫學版編輯轉來你的信，已收悉。先生由於一時糊塗，同泰國女招待發生了性行為。從中國的傳統道德和個人的身體健康，以及家庭的幸福來說，先生這種行為都是不當的。現在來信認識到這一點，說明先生的人格及為人都是可取的。「亡羊補牢，未為晚也」，先生只要知錯改正就行了。

關於花柳病，拙文談及了四種，其中最主要的是梅毒，淋病。梅毒的傳染，早期分為一二期，一期梅毒，常見感染後三周，主要的症狀是硬下疳，多位於外生殖器，無痛硬結，表面糜爛，血清反應是二—三周內陰性，以後轉陽性。

關於檢查問題，倘若沒有什麼症狀，可以不必進行，如果生殖器外出現硬下疳，表面糜爛，那麼可以作梅毒螺旋體檢查，在一期梅毒損害處或附近淋巴結取材。

先生性交時帶避孕套，這對防止性病是有所幫助的，而且也不一定一次性交就會染上花柳病，主要是看對方有無性病，因此先生不必太緊張，思想上要放鬆，只要以後旅遊中注意這個問題即可。

因為忙，草草給你寫這封信，請原諒，如果你還需詢問的，可以再來信。

晚餐宜清淡

衞士

香港地，由於習慣晚睡遲起的生活方式，不少人早餐吃得很簡單，甚至不吃，午餐大多數在外面吃，晚餐時，一家人團聚之後，餐桌上魚、肉、蛋等樣樣俱全，飽食一餐。這種安排合理嗎？

俗話說得好：「早飯吃得飽，中飯吃得好，晚飯吃得少。」經現代醫學研究，認為晚餐還是以清淡為宜，早餐則要求攝入高的熱量。這是為甚麼呢？因為我們人體內的各種生理功能代謝變化，都像生物鐘似地有內在的生理節奏。譬如人體下午的體溫總是略高於早晨，一到傍晚，血中胰島素的含量就上升到高峯。胰島素可以使血脂轉化成脂肪貯存在腹壁之下，使人日益肥胖。

肥胖是許多疾病的信號，中年後的肥胖更是衰老的先聲。不少人因身體肥胖而煩惱，為了減肥，盡量少吃，但收效甚微，根源就在於不知道晚餐宜少吃，免得喜歡「夜遊」的胰島素把血脂轉化成脂肪貯存起來。

據報道，有人做了一個有趣的實驗。兩組人進食同樣的食品，一組是在早晨七點進食，另一組則在晚上五點半進食（這些人一天就吃這一餐）。結果是早晨進食的人的體重逐漸下降，晚上進食的人的體重不斷上升，不論甚麼人來做試驗，結果都是一樣。

晚上吃得太油膩，血脂驟然升高，加上睡着時人的血流速度明顯減低，因此大量血脂容易沉積在血管壁上造成動脈粥樣硬化，而引起高血壓、冠心病等疾病。

此外，人們白天尤其是上午工作量比較大，人體消耗的熱量也比較大。因此，早餐和午餐應該補充更多的食品，以應付所需。

由此可見，我們應該使早餐豐盛些，把一天所需熱量的百分之三十五取自早餐的食品中。如果有的人不習慣一清早吃雞蛋、肉類等，可以沖服富有營養的飲料如可可、奶粉等。晚上則宜少食油膩，晚餐的食品所含熱量不超過全天所需的百分之三十。

看來，一些民間諺語還有點科學道理的。「勸君晚餐宜清淡，延年益壽防早衰。」而那些想減肥的人士不妨試一下。

中藥藥性與治療

潘宇棟

中藥既能治病又能防病，因此深受大衆喜愛。一般講來中藥的副作用小，使用時也較安全，在一般人心中認為吃中藥不會產生什麼危險，豈不知中藥每一味藥都具有自己特殊的性味和功效。如果不能恰到好處的使用或者亂用中藥，其結果是很危險的。甚至一樣有生命出入。因此了解中藥的藥性與治病的關係，是件非常重要的事情。

一般來講中藥具有寒、熱、溫、涼四種性能，甘苦辛鹹酸五種味道。針對人的心肝脾肺腎五個臟器的疾病，苦寒藥能清熱，甘溫藥能建中，甘藥入脾，苦藥入心，辛藥入肺，鹹藥入腎，酸藥入肝。又將藥分為有毒無毒二類，所以說中藥不僅具有各類特性，而且還具有二重性。既有藥性即治病的一面，又有毒性即有害於人體的一面。例如熱性病高熱唇焦目赤就要用寒涼性質的藥物來治療。虛寒性的疾病就要用溫熱性的藥物來治療。拿脾胃有病來講，如果屬於胃熱口臭大便秘結的症狀，就必須用知母石膏之類苦寒的藥物。屬於胃寒型胃痛喜按喜熱飲的症狀，就得用附子高良姜之類甘溫藥物。

但在一定的條件下，上述藥物的藥性隨着使用的恰當與否，會變成有害於人體的毒物。拿附子來講，本身就有毒性，如果用得恰當，製作時精細，就能大大的減少毒性。使它充分發揮藥性，達到治療目的。如果不能熟悉藥性，加上製作粗糙，不僅沒有減少毒性，反而使毒性佔主要地位，用了之後怎麼會不發生生命危險呢？再如人參來講，不少人認為人參沒有毒性，是滋補的良藥，具有起死回生的妙功。往往在重病後以人參來滋補身體，但哪知藥物具有二重性，它有一定的適應症和副作用。如果想補卻又不了解人參的藥性，服之非但無用，還會增加負擔，甚至會破壞人體正常的生理平衡，可起相反的結果。人參有紅參、白參之分，紅白二參之中又可分成許多小類，有的偏寒，有的偏溫，各有千秋。如果一個人素體陰虛內熱口乾唇燥，本當應用西洋參來養陰清熱，由於急於想補不知藥性，吃了性熱的紅參，於是唇焦口燥牙血鼻衄，反使症狀加重。白參性雖平和，但也不宜多吃，如果一次吃過多的人參會引起胃部脹悶、難受而不想吃東西。

中藥同一種藥在某些條件下對人體有益，而在另一種條件卻有引起中毒的可能。有的中藥有較強毒性，但可以用來治病，有的中藥沒有毒性，卻可能發生致死性毒害。所以最關鍵莫過於用藥對症，熟知藥性，有的放矢，正確選擇，掌握劑量，適時服藥，只有這樣才能防止藥物產生不良反應。

天麻片

我國金元名醫張潔古原方

功能：補肝臟，滋陰血，祛風邪，強腰膝

對治療高血壓，降低胆固醇，腦血管意外的活動不靈及小兒麻痺後遺症有顯著功效

常服可强壯筋骨活動靈便

國貨公司　藥行有售

經銷處：華通藥業有限公司　電話：12-271749

中華人民共和國四川省流傳古方

天麻虎骨丸

本品以四川地道天麻、虎骨、鹿茸、人參、杜仲等三十多種名貴中藥提煉

主治：頭暈頭痛・風濕骨痛　偏正頭風・神經衰弱

購時請認明黃色盒裝虎頭標誌

國貨公司　藥行均售

總代理：華潤公司

經銷處：琪寶遠東有限公司　電話：5-724249, 724240

胃通

●健胃
●制酸
●消積

中國特產

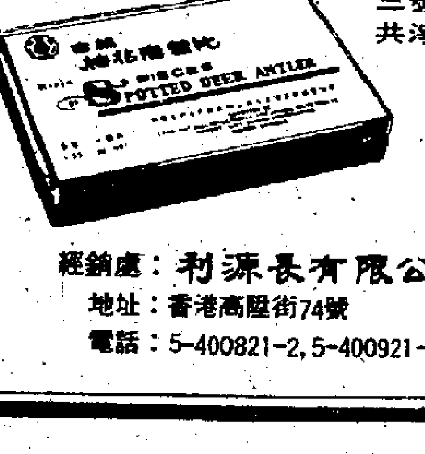
鹿茸片

鹿茸：是中國特產高療效的珍貴補品，具有悠久的葯用歷史，宋代日華諸家本草、明代李時珍本草綱目、清代本草求眞等均有詳盡論述。

功能：生精補髓、養血健腰、強筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。

國產向陽牌鹿茸片：是我國吉林省選用當地特產的梅花鹿茸，按照傳統古方，加工精製而成。用料上乘，裝璜美觀、自奉實惠，送禮名貴。

各國貨公司、參茸葯行均有售



規格：
一號每盒四包共淨重一司両
二號每盒三包共淨重一司両
三號每盒兩包共淨重一司両

經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2, 5-400921-2

我們旅居巴基斯坦的幾位中國朋友在一次週末聚會時，無意中發現了首都伊斯蘭堡電影院放映中國電影。影片的名字叫《猩猩王》，是由香港一家影業公司拍攝的。我們朋友中有一位是從香港來的，他一見有香港電影，份外高興，便搶先買了票，我們都欣欣然地走進了電影廳。電影廳較小，觀衆也稀稀落落的，[illegible]

韓素音與美國文友

董鼎山

可是最顯著的缺席者還是馮亦代。這位北京《讀書》副主編曾於去年十月十一月間訪美，這裏所述的幾個朋友也是馮亦代的朋友，我們都在談話中提到他（他一定打了不少次的噴嚏）。在美國時，亦代最富[illegible]

不少醫學界人士近年致力研究培養人造皮膚，但是把人造皮膚移植在燒傷者身上，收到高度療傷效果，迄今尚未能在醫療方面實現。

最近從美國傳出的有關消息[illegible]，把人造皮膚移植在燒傷者身上，作為新的治療燒傷方法。

直到現在為止，一般治療燒傷方法是從傷者本身切下皮來，移植在傷處，通常能夠取得治療效果。

[illegible]這就出現一項需要，用傷者本人皮膚細胞培養人造皮膚，移植於傷者身上。這一點辦到了，燒傷的治愈機會就會很高。

[illegible]同貝爾教授一起研究的科學[illegible]定時間，老鼠的人造皮就培養出來。這是活的皮，不等於這隻老鼠的皮，但是十分類似。

用這種被稱為「活的皮膚」作試驗，最多時在一隻老鼠身上[illegible]

俯拾即事

女人與金

星期四的下午，路經灣仔軒尼詩道，[illegible]

在巴基斯坦看港產影片《猩猩王》

林頌

我們旅居巴基斯坦的幾位中國朋友在一次週末聚會時，無意中發現了首都伊斯蘭堡一電影院放映中國電影。影片的名字叫《猩猩王》，是由香港一家影業公司拍攝的。我們朋友中有一位是從香港來的，他一見有香港電影，份外高興，便搶先買了票，我們都欣欣然地走進了電影院。電影院較小，觀衆也稀稀落落的，這位朋友逗趣地說，我們今天正好來捧捧場。很遺憾，我們觀看後，大失所望，大家乘興而來，卻敗興而歸。我們對這部影片的寓意和編導者的用心感到迷惑不解。

這是一部童話式的影片，是描寫一個威力巨大的猩猩從出現到被槍殺的故事。影片一開場，音樂鼓噪，震耳欲聾，巨大的猩猩在山崩地裂聲中出現在喜馬拉雅山山區，渲染了猩猩王出現所引起的震動和破壞性。但從整個影片來看，猩猩王並未傷害過任何人，相反地救了一個年幼的孤女。這個幼女的父母是西方人，在一次飛機遇難中喪生，她倖存下來了。在猩猩王的照料下，隨着歲月的推移，這個幼女逐漸長大成為一位美貌的金髮女郎。就在她妙齡的時候，巧遇了一個探險隊的青年探險隊員，兩人一見鍾情，相愛起來。猩猩王為了成全這對情人，應他們的請求，把他們送到男方的家鄉——一個繁華的海島。然而猩猩王成人之美的善意行動，卻招致了一場災難。他被壞人用鐵索鎖了起來，放在遊樂場所，被迫拉車戲玩，供遊客觀賞。猩猩王發怒了，掙斷了鐵鍊，跑了出來，但立即遭到島上軍警包圍。在捕殺猩猩王的槍聲中，影片突然變換鏡門，喊出「向北京人開火」、「殺死北京人」的叫聲。我們驚住了，感到莫名其妙。最後，這個被稱為猩猩王的北京人被機槍加飛機射殺死了，電影也就這樣結束。

我們看的是英語配音，不知道這部電影原來是否華語對白？

還未等電影結束，有些巴基斯坦的觀衆就離開了座位，他們議論着說：「今天運氣不好，看了這麼一部荒誕的電影，真沒意思！」我們也是有一團疑雲，這倒不僅僅是影片故事本身的荒誕無稽，而主要在於編導者究竟偷換概念的用意是甚麼？

我們聯想起不久前看過的一部美國電影《根》（The Roots）。這部轟動全球的電影是根據美國黑人作家阿力克斯．哈利的同名小說改編的。這部作品之所以受到世界文壇的重視，就在於作者成功地描繪出人生最寶貴的價值：要記住自己的「根」，記住自己的祖國和人民，忘記自己的「根」而不知歸屬的人是可恥的。我們旅居海外的中國同胞和華裔對影片《根》產生共鳴，是因為這部作品所表達的思想與我們中華民族傳統思想有一致的地方。正如「落葉歸根」這個成語所表達的，我們大多數僑胞都牢記自己的「根」，都希望我們可愛的祖國強大、繁榮和富強，都為新中國像巨人一樣出現在亞洲的東方而感到自豪。《猩猩王》影片的編導者同是中國人，他們為什麼把北京人稱之為猩猩王而主張殺死呢？這是我們不能理解的。衆所週知，遠古的北京人是中華民族祖先之一，也是世界人類最早祖先之一，要殺死「猩猩王」的北京人豈不是不知道自己是從哪裏來的嗎？從影片中動用現代化武器捕殺「猩猩王」的北京人來看，顯然不是指古代的北京人，而是指現在的北京人。誰都知道，現在的北京人的含義是甚麼？如果這是這部影片的編導者圖窮匕首現的真意，那末就有影射新中國巨人興起之嫌疑了。也許影片的編導者把「猩猩王」稱之為北京人是出於無意的吧，不過，稍為有點歸屬感而不忘「根」的人絕不會呼喊出這樣的口號來。現在人心思歸，海內外中華民族的子孫們渴望祖國統一的呼聲已匯成了一股不可抗拒的時代强音。如果誰還想打倒已站起來的東亞巨人，那他們的夢囈是多麼令人發笑啊！

灕江所見（中國畫）　孔仲起

韓素音與美國文友

董鼎山

美國航訊

我特別介紹弟弟與我多年相識的文友馬丁．勒文（Martin Levin）相識。二十年前我在《星期六評論》開始發表散文時，馬丁是我的編輯。他編的散文集出版單行本後，我曾寄一本給國內的弟弟。所以這次他們一見如故，談得很愜意。馬丁現在替美聯社特寫辛迪加（Syndicate）提供一個每週一次的幽默散文專欄，我也有時替他寫些短文。

這小酒會的最後一個來客是哥倫比亞大學翻譯中心總幹事達拉斯．茄爾文（Dallas Galvin）。她出身於德克薩斯州，修長苗條的身材真不愧這個大州的產品。達拉斯正在忙於主持一個電影紀錄片的計劃：紀錄十三個國家文化寫作情況的短片十三部，將在電視台上放映。我問她，她的計劃中有沒有包括中國？她表示遺憾，請求原諒。由於經費關係，她們沒有力量到中國去攝製。

不能出席酒會的除了羅玲以外，還有剛自中國訪問回來的攀登者書局副總經理亞爾培多．維他理（Alberto Vitale），作家弗蘭克．麥新（Frank Macshane），英籍作家白英（Robert Payne）。他們因為要出城公幹，都來電話表示歉意。

可是最顯著的缺席者還是溥亦代。這位北京《讀書》副主編曾於去年十月十一月間訪美，這裏所述的幾個朋友也是溥亦代的朋友，我們都在談話中提到他（他一定打了不少次的噴嚏）。在美國時，亦代最喜歡這些結交新友或與舊雨話舊的聚會。我們都遙遙的向他致意。

韓素音臨行前，向來賓客一一告辭。她在門口與蓓琪話別時，瑪莉絲突然跑過來再與韓素音握手。她睜大了眼睛，一面怪約翰與我不預先告訴她這位國際聞名的女作家，一面又握着韓素音的手表示敬意。她早年在年輕時讀過韓素音的德譯本小說（正如蓓琪讀過她的小說的瑞典文譯本一樣。）瑪莉絲的大眼睛的表情，好似十餘歲的大姑娘突然發現了一個電影明星。可知敬仰大明星（無論是作家或演員）乃是人之常情。雖然瑪莉絲本人的丈夫也是美國雜誌界一個大編輯！（下）

一月二十一日寄於紐約

大公園

呼蘭河畔懷蕭紅

王中儀

盛夏七月，我從哈爾濱登上北行的火車，去訪問蕭紅的故鄉——呼蘭，一個在地圖上不容易查到的北方小城。

我從踏上呼蘭土地的第一步起，便沉浸在無際的遐想之中。這裏的一草一木都有牽動人們心扉的陳迹，睹物思人，怎能不使人感慨萬千呢！然而，半個世紀過去了，世事滄桑，人們在《呼蘭河傳》裏所見到的陰暗、淒涼、沉寂、呆板的景象早已被一掃而光。蕭紅印象中的呼蘭，恐怕難以尋覓了——那專為死人服務的紮彩鋪[illegible]早就無影無蹤；那耗盡勞動者氣力的染缸房也被新建築所淹沒，那[illegible]的大泥坑遺址猶存，但卻鋪成了平坦大路……現在呼蘭城裏城外到處都在建設，雖然石塊、磚瓦、水泥堆放得有些雜亂，卻充滿了生機。

我從小什字街沿着蕭紅當年走過次數最多的東二道街向南走去，這原是一條陋巷，如今商店、飯館、街道工廠比比皆是，一番熱鬧景象。道西那座被蕭紅描寫得陰森可怕的火磨，依然健在，已發展成為規模很大的麵粉廠了，那幾家燒餅鋪、糧棧早就關門大吉，甚至這些房舍都不存在了。

約走三里來路，便到了街的最南頭，一片黃色建築羣映入眼簾，這就是蕭紅的啟蒙學校——東關小學，現名建設小學。許多棟磚瓦結構的房舍，錯落在綠樹掩映的庭院之中，顯得十分幽靜，真是讀書佳境。斜對着小學的道西，有一幢座北面南的五間大瓦房，這就是為世人注目的蕭紅故居。由於時代變移，房子被四戶人家佔用，已經面貌全非。那給蕭紅寂寞童年帶來無限樂趣的後花園，早就蓋滿了居民住房，原來的圍牆、門房、東廂房也無法辨認了，在蕭紅心中最感神秘的極小極黑做為儲藏室的兩個小後房，現在是住戶人家的廚房。

值得一看的是蕭紅出生的房間。屋裏的天棚、地板、隔壁板、炕沿還是原物，但失去原來的光澤，變成了紅黑色。站在房後望去，蕭紅當年經常出入的通向後花園的後門依然保留着，但也下沉低矮，用泥封死了。再看看房脊上的飾物，說明它有過一段黃金時代。蕭紅的父親張選三是當地有名的士紳，當過勸學所長、教育局長，還經營五十垧水田地，家中頗為富有。解放初期，房屋、院落還保持着原樣，後來張家人相繼離開，這裏便成了居民大院，多年不加修葺，亂改亂建，成了今天這個樣子。許多人慕名而至，卻快快而歸，這不能不使人感到遺憾。據這裏的人講，近年來國內外不少人來此參觀，一九七九年秋天蕭軍帶着兒女們專程到這裏，仔細查看着故居中張家的遺物，並讓兒子蕭燕為他拍照，寄托了對自己患難伴侶的思念之情。

離開蕭紅故居返身向來路走去，走到東二道街北端，就到了勝利小學，這是蕭紅在《呼蘭河傳》中稱之為祖師廟的地方，後改做高等小學校。蕭紅從初級小學畢業後升入優級時也在這裏就學。它的路南一個居民大院中，居住着蕭紅在呼蘭剩下的唯一親屬——馬天浩、梁敬芝夫婦。這兩位年近古稀的退休教師，熱情地接待了我，在那裏度過了幾個難忘的傍晚，使我在和他們無拘無束地交談中，更進一步了解少年蕭紅在呼蘭的生活片段。

梁敬芝是蕭紅後母梁亞蘭的妹妹，比蕭紅小三歲，她也是早年喪母，由姐姐帶大。同樣的命運使她們互相同情，互相愛憐，一直保持着友誼。當提起蕭紅時，她眼中閃着淚花，說明至今還深切地懷念着自己少年時代的摯友。

蕭紅因喪母，須看兩個弟弟，到十歲後母來到張家才有上學的機會，她聰明智慧，尤其擅長於文學和繪畫，每次考試都名列前茅，是呼蘭女學生中的佼佼者，又以優異成績考入哈爾濱東省特區立女一中。

梁老師說，那時我們情投意合，形影不離，她叫我小老姨，我叫她榮花（蕭紅小名）。她去哈爾濱念書後也未中斷來往，每到假期不是我到她家住，就是把她接到我家來。那時她已開始了文學創作活動，總願意在東廂房關門寫作，並讓我在門外看着外人，我還多次給她保存文稿。《呼蘭河傳》中描寫的有二伯、胡家小團圓媳婦、馮歪嘴子都是確有其人。蕭紅深入生活，接觸底層，使她的創作有了豐富的源泉。在談到蕭紅[illegible]穿青裙子白上衣，冬天穿藍棉袍，梳着一條長辮子。她對人有禮貌，熱情，最富有同情心，最恨那些為富不仁之徒。還經常參加呼蘭的學生演劇和募捐活動，在同伴中很有威信。梁老師又詳細地回憶了和蕭紅的最後一面：「那是她從北京回來和家庭鬧翻以後，有一天晚上，我家快要睡覺了，忽然有人敲門，我出去開門一看，是逈瑩，趕忙把她讓到屋裏，發現她頭髮很長很亂，衣着也不太整齊，情緒低沉，心事重重，在我家住了一宿，什麼也沒說，次日就離開了呼蘭，從此我們再也沒見面……」（上）

生井集

海上文情點滴

吳其敏

一半是生性疏懶，一半是年事老大，桑力不從心，案頭積置着大疊的來信，有來自海內外親朋的長短書，有兒女孫子們的家信，老想儘快修覆，不能多寫，就寫一點。卻總是抖擻不起精神來執筆。今天，上海的趙清閣女士又有信來了。開緘之下，不禁使我一驚。她說：「春節前趕寫一篇東西，夜車過累，突發心臟病，險步吳恩裕後塵！雖徼幸死而復生，然迄今未離醫藥。至此方知歲月不饒人，畢竟老了！」

清閣生於一九一四年，今年才六十七，以今日一般年壽的大略平均律計，應算還在中歲後期，她至少還得奮戰十年、十五年。現在就來說老，是說得太早了。但聽說生的是那類可怖的疾患，倒十二分希望她能好好將息，不要造次以熬夜車。可她的信又說：「今年寫了幾篇回憶錄，都有去處。後列出寄奉，以散文體寫，力使文藝性較濃，一類係舊事，尚不無新意。讀來當不至枯燥乏味。」除了寫回憶錄，我知道她還在埋頭改寫她的新劇本《晴雯》。她的努力，真要叫疏懶如我者汗顏無地。談到退休的問題，她說：「寫作者很難真退休。動亂之年，我雖被迫擱筆，但每日仍吟哦成詩也。」她對寫作很具信心甚至「野心」，也確能執着緊持，鍥而不舍。所以既有文章、劇本，又有畫，又有詩。

信末說，「春節整存暇及，還談到您。也都懷念《海洋》不已。」這又叫我記起施蟄老最近來的一封書。他寫道：「弟近日方忙於創編《詞學》，第一集將於三月由華東師大出版社出版。港中所出詞學書已收得不少。饒宗頤先生亦來過，晤談一小時，可謂一見如故。近作《賀俞平伯先生暨德配許夫人重圓花燭詩》一首，為周穎南先生道出。印得數十紙，特檢舉其一，以博一粲。俞老擬集諸家詩辭為一小冊，說不定亦將請港中故人印行之。」謹錄之聊當「海上文情」，以告關心老一輩作家的讀友。

「活的皮膚」即將問世

董思

不少醫學界人士近年致力研究培養人造皮膚，但是把人造皮膚移植在燒傷者身上，收到高度療傷效果，迄今尚未能在醫療方面實現。

最近從美國傳出的有關消息則是令人鼓舞的。從人身細胞培養成人造皮膚的試驗今天已經開始。

美國麻省理工學院的尤根尼．貝爾教授，最近發表文章，介紹他從老鼠取下皮膚細胞，培養成人造皮膚後移植在老鼠身上成功的經過。

他並用自己身上的皮膚細胞培養出一小塊人造皮膚，最近把它移植在手臂上，據稱情況良好。

他[illegible]述想法：從動物細胞培養出人造皮膚，並供移植用途，這是[illegible]的第一步，其次，從人體細胞培養出人造皮膚，第三步，把人造皮膚移植在燒傷者身上，作為新的治療燒傷方法。

直到現在為止，一般治療燒傷方法是從傷者本身切下皮來，移植在傷處，通常能夠取得治療效果。

但是如果燒傷面積達到傷者身體表面百分之五十以上的話，就無處可以切皮了，那時候，需要用別人的皮來治傷。

用異體皮膚移植方法治療燒傷，當傷處逐漸結疤時，疤的肌肉組織總是不斷收縮，牽扯貼鄰的皮膚向疤的中心部份收緊，同時也會使疤下的肌肉變形。其結果，燒傷區的形狀會變成十分難看，情形嚴重的還會造成肢體不能轉動。

這就出現一項需要：用傷者本人皮膚細胞培養人造皮膚，移植於傷者身上。這一點辦到了，燒傷的治愈機會就會很高。

同貝爾教授一起研究的科學家們，就是研究這種療法。他們從老鼠細胞培養出皮來，供移植在老鼠身上的用途。

其辦法，首先切下老鼠皮一小塊，把皮的各項組織分離開，放置在一種營養劑的溶液中。新的細胞增長起來了，把老鼠體內的成膠質——取自老鼠尾巴，亦即是構成老鼠皮的主要蛋白質——同新細胞混合在一起，就會逐漸地成長為基質。

在供移植前幾天，把老鼠皮的細胞加在基質上面，過了一定時間，老鼠的人造皮就培養出來。這是活的皮，不等於這隻老鼠的皮，但是十分類似。

用這種被稱為「活的皮膚」作試驗，最多時在一隻老鼠身上割開五十二道裂口，把人造皮移植上去，每道長度達一英寸的十分之四，遍佈老鼠全身面積百分之十至十五。人造皮移植上去後，老鼠身上不會發出排斥異體作用。百分之八十接口後來長成原來大小的皮膚，全部長成時間最多達十三個月。

上述在老鼠身上移植的人造皮膚，才是活的「皮膚」。此項培養技術同樣可以用於人的身上——用人的皮膚細胞培養出人造皮膚，就此項技術加以發展，培養出的「活的皮膚」，數量上將是無限制的。除了供治療燒傷用途外，在皮膚手術上面的貢獻也是巨大的。

《聊齋誌異》中的揚子鱷

補舊

揚子鱷的正式名稱應為鼉。這裏要介紹的是，我國著名文學作品《聊齋誌異》卷二中有一則《豬婆龍》，其中所指，無疑就是今天我們所說的揚子鱷（我國的學術著作至今仍承認，「豬婆龍」是揚子鱷的別名）。

《聊齋誌異》中的《豬婆龍》全文如下：「豬婆龍，產於江西，形似龍而短，能橫飛，常出沿江岸，撲食鵝鴨。或獵得之，則貨其肉於陳、柯。此二姓皆友諒之裔，世食豬婆龍肉，他族不敢食也。一客自江右來，得一頭，縶舟中，一日泊舟錢塘，縛稍懈，忽躍入江，俄傾波濤大作，估舟傾沉。」

這裏所說「出沿江岸，撲食鵝鴨」等情況是符合實際的。其他一些說法，和衆多的古代文獻一樣，便夾帶着許多神話、傳說和附會。這也不足為奇（外國的古代文獻也是這樣），並不影響它作為科學史料的學術價值。

文中所說的「友諒」是朱元璋的對頭陳友諒，朱、陳曾大戰於鄱陽湖，史籍中有詳細記載。「一客自江右來」中的「江右」，也是指的江西，意為位於「大江之右」，從江北看。

《聊齋誌異》中的《豬婆龍》是我國有關揚子鱷的重要史料，值得注意。

俯拾即事

女人與金

蕭蕃

星期四的下午，路經灣仔軒尼詩道，偶爾看到，這條馬路上的一些店舖，儼然成了女人店，因為店中的顧客盡是不同年齡的女人，男人則一個也沒有，有的話，也只是售貨員而已。

女顧客麕集的這些商店，是否專門售賣婦女用品的呢？說出來，誰也會感意外。因為，店舖所售，既不是穿的，也不是用的，更不是吃的東西——而是只宜藏諸夾萬或保險箱中的黃金首飾或金塊。

黃金在這天中陡地成了婦女羣相爭購的對象，是有原因的。關於這點，只須瞧瞧這些首飾店、金舖門首的黃金價格牌子就會明白。原來，這一天的金價，乃是年來最低的哩！

黃金低跌，婦女們為了保值，便不免趨之若鶩，羣相趁低吸購金飾啦！

夢覺與自信

向靈

「夢境成真啦！」朋友看過醫生後，說出這句令人莫明所以的話。

原來，她的頭痛了多年，平日只隨便服止痛藥，沒有延醫診治，近日痛得厲害，才決定見醫生，徹底檢驗。

在見醫生的前一晚，她夢見一羣人拔足狂奔，她也是其中之一，他（她）們跑了許久，突然失足掉進一個大深坑，除了她之外，無人倖免。救了她的，是一個「超人」式的胖子。

第二天，她去見的那位醫生，恰巧是個胖子。胖醫生對她說：「你早幾天來，我還不能斷定你的病況，如今新到的一副檢驗儀器，卻可證實你腦裏長了一顆良性瘤。」

那朋友安心地說：「上天得夢，我這次一定死不去！」

儘管得夢之說似屬無稽，但朋友如今充滿了自信，這是有助她康復的。

京華小記

金龍大宴桌上

唐瓊

從故宮文獻看，清宮大宴想必金光閃閃，大有龍吟龍蹈，龍蟠龍飛之勢。

乾隆二年（一七三七）除夕大宴，酉時（下午五時—六時）在乾清宮舉行。這是御茶膳房總管李英、謝成向乾隆皇帝口奏請旨後欽定的。陪宴的有：皇后一桌，嫻妃一桌，嘉妃，陳貴人一桌（她們都在「左擡手」），貴妃一桌，純妃一桌，海貴人、裕常在一桌（「右擡手」）。皇后用一字金龍宴桌一張，頭桌宴。妃嬪們是二、三桌宴。左尊右卑。皇后，貴妃，妃，貴人，常在，級別森然。

金龍大宴桌則是帑皿庫專為萬歲爺恭備的，銀庫伺候黃緞金龍邊寶石桌刷一份。寶座龍頭至宴桌邊八寸，兩邊花瓶。……

餐具有：五寸金龍座盤，頭號金龍座碗，金龍小座碗，五寸黃盤，金碟。內置點心高頭，蘇糕鮑螺，乾濕點心，奶餅，奶皮，直至小菜和青醬。

羣膳、冷膳、熱膳四十品，一律用白裏黃碗。

金龍大宴桌上四十樣菜，未見記載。

第二天乾隆三年元旦早膳的菜單，也不及另一次（乾隆五十一年）正月初七日晚膳那麼引人注目。原件轉錄為左：

「乾隆五十一年（一七八六）正月初七日未初二刻（即下午一時半），養心殿進晚餐，用照常膳桌擺：

燕窩冬筍肥鷄一品，山藥酒燉鴨子熱鍋一品，後送冬筍炒肉一品，蒸肥鷄燒狗肉攙盤一品，象眼小饅首一品，鹿尾羊烏叉攢盤一品，白麵絲糕糜子米麵糕肘絲饅一品，螺螄包子豆爾饅首一品，銀葵花盒小菜一品，銀碟小菜一品，鹹肉一碟，糟鵝蛋一品，隨呈送粳米乾膳進一品，次送額思克森一品。上進畢賞用。記此。」（《乾隆五十一年節次照常膳底檔》）

乾隆皇帝也愛吃狗肉拼盤？這就有些新鮮。他若無三六之嗜，可以「御准狗肉」賞給妃嬪和宮廷其他人員享受，那也是一種恩寵。

又據研究人員說，乾隆皇帝通常一日兩餐，早餐在卯正或辰初（晨六至七時許），晚餐在未初或未正（午後一時許至二時）。

杜甫詩：「龍種自與常人殊」，大概萬歲爺平常晚上不餓。

租房怪招

秀瑛

香港可謂寸金難買尺土，住屋供應之緊張，是世所知的。但比起意大利來，情形還算是好的，因為，在意大利，有錢也難以租到房子哩。

意大利租房之難，可從一件聳人聽聞的事情中顯現出來。去年九月，有人在意國一張報紙刊出廣告，聲稱願意付出特殊代價尋找到一間有三個卧室的房子，他說：如果有人介紹他租到一座豪華的住宅，他便願意付出一隻眼或一隻腎，或者付出眼腎各一為酬。刊登這個奇怪廣告的，乃是一個五十六歲的工人，他一家有六口人，但怎也找不到有三間卧房的住所。沒奈何，他只好利用以眼或腎招徠的怪招。

隨意篇

做一個學生

杜臨風

如果有機會再進學校讀書，即使是讀夜校，我想，還是十分快樂的。

快樂之一，是可以結交一批年輕的朋友。以我目前的歲數，走進學校，很可能是年紀最大的一個，如果有機會和年輕的同學在一起，減少一點老氣橫秋的心態和習慣，身心會顯得年輕一點。

讀書就為了結交年輕的同事麼？難道工作的地方就沒有年輕的同事麼？只為這樣的理由去讀書，是不是荒謬了一點？我想，兩者之間是不同的，公司的年輕同事，因為是同事，而且職務上又有所不同，即使和他們混在一起，也難於較大地影響自己的心境，如果其中一些更尊重的稱呼自己一聲阿叔，想變得年輕一點也難了。但同學則不同，因為彼此是同學，在老師面前絕對平等，更絕不會有人把你當作上司，稱之為阿叔。

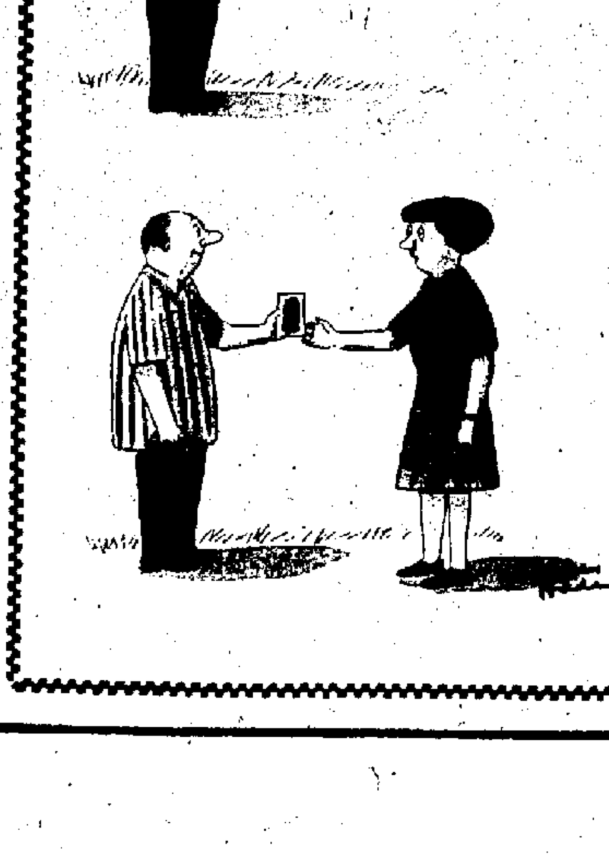
快樂之二，是心境確實可以年輕不少。一旦踏入學校，腦子產生的第一個觀念是：我是學生，我是來學習的，我還能學習，在這樣的觀念支配下，最少可以使自己忘卻自己的歲數。的確，在學習的過程中是可以忘卻自己的歲數的。因為老師講課，絕對不會考慮你是否年紀最大。而你自己也會在學習的過程中忘卻自己的歲數，和其他的同學一起搶答問題。學習、競爭，誰也不想在老師面前出醜，那還會想到自己老麼！我想，一定不會的。

當然，讀書、學習，必須有一個前提，就是我確是想學，因此必須認真學。上課時認真聽課，回家時認真溫習，而每一次上課之後都見到一些成績，這一點，我以為也是進學校讀書會十分快樂的原因之一。如果讀了一個時期，發覺自己學有所得，學有所用，就更是樂不可支了。

我不大喜歡「做到老學到老」這幾個字，我只喜歡說我是一個學生。因此，工作了那麼多年，我一直希望自己是一個學生。我曾經十分羨慕一些在外國的在職朋友，他們可以工作一段時間又放下工作去讀書。我們在這裏很難有這樣的條件，但讀夜校還是可以爭取的。

總之，我是一個學生，我還能學習，我還有勇氣進入學校，單這一點便足以證明自己的心境不老。而當你挾着書本前往學校時，你會確確實實的覺得自己年輕了不少，確確實實的感到十分的快樂。

西方漫畫選



即影即有（美國漫畫）

（安）福摘譯自《澳洲郵報》畫刊）

寒涼性質的藥物來治療。虛寒性的疾病就要用溫熱性的藥物來治療。拿脾胃有病來講，如果屬於胃熱口臭大便秘結的症狀，就必須用知母石膏之類苦寒的藥物。屬於胃寒型胃痛喜按喜熱飲的症狀，就得用附子高良姜之類甘溫藥物。

但在一定的條件下，上述藥物的藥性隨着使用的恰當與否，會變成有害於人體的毒物。拿附子來講，本身就有毒性，如果用得恰當，製作時精細，就能大大的減少毒性。

……，但也不宜多吃，如果一次吃過多的人參會引起胃部脹悶，難受而不想吃東西。

中藥同一種藥在某些條件下對人體有益，而在另一種條件卻有引起中毒的可能。有的中藥沒有毒性，卻可能發生致死性毒害。所以最關鍵莫過於用藥對症，熟知藥性，有的放矢，正確選擇，掌握劑量，適時服藥，只有這樣才能防止藥物產生不良反應。

……壁之下，使人日益肥胖。

肥胖是許多疾病的信號，中年後的肥胖更是衰老的先聲。不少人因身體肥胖而煩惱，為了減肥，盡量少吃，但收效甚微，根源就在於不知道晚餐宜少吃，免得喜歡「夜遊」的胰島素把血脂轉化成脂肪貯存起來。

據報道，有人做了一個有趣的實驗，兩組人進食同樣的食品……

……肉類等，可以沖服富有營養的飲料如可可、奶粉等。晚上則宜少食油膩，晚餐的食品所含熱量不超過全天所需的百分之三十。

看來，一些民間諺語還有點科學道理的。「勸君晚餐宜清淡，延年益壽防早衰。」而那些想減肥的人士不妨試一下。

天麻……
我國金元名醫……
功能：補肝臟……
祛風邪……
對治療高血壓……
腦血管意外的活動……
瘓後遺症有顯著功……
常服可强壯筋骨……
Tien Ma Pien
國貨公司　藥……
經銷處：華通藥業有限公……

泰國政壇又起風波

如何平衡各政黨在聯合政府的力量，是炳總理上台以來面對的最大挑戰。

迎盈

炳總理　汶初　察猜　成實

由軍人而搖身成為政治家的泰國總理炳·廷素拉暖（六十歲），前兩星期面臨上台執政一年多來最嚴峻的考驗。炳總理的聯合政府，由民主黨、社會行動黨和泰國黨三大政黨組成，其中社行黨與泰國黨長期齟齬不和，最近更因權力、面子和一宗石油醜聞，以致使矛盾表面化，這場政治危機，甚至使泰國近數年所享有的微妙政局穩定蒙上重重陰影。上星期中，事態發展更對炳總理更加不利的地步。目前這場政治風暴還未結束，雖然軍人仍堅決支持炳總理，並有四名部長已辭職，為內閣改組鋪路，但炳政府的聲譽和效能，仍要看他如何應付挑戰而定。

導致危機產生的複雜事件的中心人物，都是聯合政府中的要人，就是副總理、現領導雄心勃勃的經濟改革計劃的前曼谷銀行行長汶初·洛乍那沺天（五十九歲），因經濟政策而與汶初發生衝突的實業部長察猜·春哈旺（五十八歲），和已於上週辭職的副實業部長成實·丹塞乍（五十二歲）。汶初是商界背景的社行黨副領袖，成實是社行黨經濟小組的成員。察猜是與軍界有牢固連繫的保守政黨泰國黨的副領袖。一月底，炳總理將成實從副商業部長調為副實業部長而導火線也就由此產生。

二月初，察猜訪問吉達，與沙特阿拉伯簽署了一項政府級合同，規定每日供應石油六萬五千桶。這宗交易，事實上是政府要接管由台灣擁有的在泰國經營有一家龐大的森美工業公司（煉油廠）的安排的一部分。但風暴隨即颳起，察猜突然透露，當他在吉達時，成實竟連續兩天打了兩封類似電報給沙特當局，說察猜無權締結協議。在第二封電報中，成實還一聲不響，擅用副總理汶初的名字。兩封電報，都是在二人訪問印尼時，從雅加達發出。

沒多久，另一項更危害性的消息還透露出來。原來成實贊成向曼谷南仁榮駐香港代理泰仁榮有限公司每日購買六萬桶石油。這些石油，與沙特標價一樣，每桶三十二美元，但每桶要付專利稅四美元，即一年要多付八千七百六十萬美元。

察猜認為，這宗「黑市交易」無非想破壞他的談判，他要求汶初和成實加以解釋。但成實否認有任何做錯，而汶初則要求炳總理發表聲明，澄清他的名字。

上星期，炳總理發表聲明，但他的聲明徒然火上添油。他稱讚汶初，為他洗脫任何非法行動，卻指責成實犯了兩處錯誤：擅用汶初的名字和不與察猜聯絡，並說成實的行動似乎有可疑之處，但沒有任何貪污迹象。

炳總理的聲明，令察猜和泰國黨感到相當滿意，但成實、社行黨，間接還有汶初，卻似乎受到損害。社行黨魁、前總理克立·巴莫威脅，要完全退出聯合政府，並說：「我們現在不是與泰國黨發生麻煩，而是與總理。我們正等待他的下一步行動。」於是社行黨與泰國黨之間彼此展開對罵和互相攻擊。

但是，最後退出聯合政府的，並非社行黨。上星期中，由前副總理他納·科曼領導的民主黨的四名部長，其中包括司法部長川·立派，都辭職不幹，表示希望能看到危機早日結束。

儘管曼谷盛傳會發生軍事政變，但炳總理似乎仍能留任，而最高總司令森·納空上將也沒有政變之念。他與炳總理仍很要好。其他人士指出，政變條件並不成熟，控制曼谷精銳部隊的第一師的第一軍區司令以及各重要兵團的司令也全部支持炳總理。

在政治方面，炳·廷素拉暖似乎仍是國家的團結力量。泰國黨黨魁、另一位副總理巴曼·阿滴列山也支持他。因此，目前的問題，是炳總理在內閣改組中，如何平衡泰國黨與社行黨的力量。雖然克立的社行黨要求，泰國黨要全部退出聯合政府，但社行黨人士私下表示，只要社行黨在內閣中能操縱所有經濟職位，他們便願意與泰國黨妥協。社行黨敢提出這一條件，是因為它的經濟班子實力雄厚，而人才濟濟，況且它在三○一席的下議院中擁有八十五個席位。炳總理將會怎樣處理，[illegible]他與泰國黨和巴曼友好，他當然[illegible]察猜繼續掌實業部長之職。炳總理希望，社行黨與泰國黨都能存在於新內閣中，因此，內閣如何改組，將是泰國當前最引人注目的問題。

泰國將解散兩個難民營

泰國內務部及聯合國將解散在巴真府及武里喃府的難民營，以減少費用及人力。在巴真難民營，僅存有難民一千名，武里喃府則只有十九名，故須加以解散，然後將[illegible]集中在素攀府的難民營。至於聯合國要泰國解散在四球及尖竹汶能信接納船民的難民營，泰國堅決反對，認為四球尚有必要，況係監視、處罰違犯紀律或法律的難民之地點。

現時各國有增加自泰國接納難民的傾向，如美國、[illegible]內亞及中國，決定將接受六千名。

美國方面則決定自本月起，每月接納一萬名，計五千名柬人及另五千名其他國家的難民。

東盟各國陸續發表人口統計結果

浪風

十年一次的人口統計又再降臨。在東南亞地區，統計工作早已密鑼緊鼓地進行，以便讓社會能更好地了解各地的人口分佈、婚姻和家庭狀況以及擺在前面的危險等等。

一月初，菲律賓首先發表其人口統計結果（本版已曾刊登），顯示菲國每年人口增長百分之二·六四，同時人口出現一種北移的趨勢，愈來愈多人從貧困的農村遷移到較富庶的呂宋島居住。香港已於三月初展開人口統計工作。而最近幾星期，又有三個東盟國家發表它們的統計數字，顯示新加坡、馬來西亞和印尼的一些社會情況。

根據最新的人口統計，新加坡現有人口二百四十一萬三千九百四十五人。同十年前比起來，他們的年齡大了許多，十五歲以下者佔百分之二十七，而十年前卻佔百分之三十九。這既反映了新加坡近年來推行的生育控制努力，也反映了人口壽命有所延長。

由於成年人增多了，結婚配偶數字也有增加，但可惜的是，離婚數字也告上升，現時是百分之○·七，過去是百分之○·三。隨着教育普及和社會進步，新加坡人的教育程度有所提高，有文化者佔百分之八十四，比過去百分之七十二增加了。由於政府大力推行語言運動，有百分之三十一·五的人口現時能說能寫超過一種官方語言，而一九七○年只有百分之十三·八。

新加坡的種族比例只出現輕微轉變。華裔人現佔全國人口百分之七十六·九（一九七○年是百分之七十六·二），巫族人口百分之十五·四。但另方面，巫族人口的迅速增長（由一九四七年佔百分之十二，[illegible]一九七○年佔百分之十五）已見減緩。印度族人繼續從一九五七年的九最高比例，降至一九七○年的百分之七，又降至百分之六·四。其他種族人仍徘徊於佔百分之二左右，他們主要是歐洲人和歐亞混種人。

雖然馬來西亞迄今還未發表種族比例數字，但新近的人口統計顯示，各區域的人口分佈情況與一九七○年大同小異。馬來西亞聯邦共有一四，四三五，五八八名公民（比十年前增加近三百萬人）。人口最多的是北部霹靂州，佔八十萬；南部柔佛佔一百六十萬，首都周圍的雪蘭莪州佔一百五十萬，而吉隆坡的人口則增長逾五成，從十年前約只十萬人增至現時九三七，八七五人。

不過，印尼的人口增長率是最引人爭論的問題。而國際專家也經常說，印尼的家庭計劃是世界上人口控制最成功的一個，[illegible]統計顯示，在一九七一至八○年人口每年平均增長率是百分之二·三四，實際上比一九六一—七一年的百分之二·○八較高。但衛生部長、全國家庭計劃統籌局主席蘇瓦佐諾指出，人口增長並非由於生長率上升，而是因為死亡率降低。他指出，家庭計劃是非常成功的，經常使用者有七百萬人之多，而每年新接納者也有二百萬人。世界銀行也指出，雖然印尼人口增長率是百分之二·三四，但由於一九七一年的增長率是百分之二·七之高，因此，現時的增長率只有百分之二左右，無可否認，印尼的生育控制運動是非常成功的。此計劃於一九七○年先在爪哇和巴厘推行，於一九七七年擴大到十個省份，一九七九年擴展至全國，其目標是將人口出生率從一九七一年的千分之四十六，到一九九○年降低到千分之二十三，到一九八○年的數字已達到一半，下降至千分之三十三。此目標現已顯示印尼人口控制計劃的成功，是由於全國家庭計劃統籌局於一九七四年不理會國際機構的勸告，決定要健康院和廣大村民直接參與計劃。與其派出流動隊伍每隔二十八天到農村一次，不如要[illegible]村長直接去推行[illegible]人口控制運動[illegible]。當局現計劃將人口控制運動推廣到採取不合作態度的落後居民中。

星洲經濟改革初見成績

楚欣

國民產值增長逾一成

三月初，新加坡政府發表了一份一九八○年經濟調查報告。報告顯示，新加坡經濟結構正在改革，而且已經取得初步成績。

從對國內生產總值的逐項分析看來，經濟結構的改革旨在加強技術較高的製造業，以及更加老練的金融和商業服務。

一九八○年，新加坡的國內生產總值經過通貨膨脹調整後，增長百分之十·二，由七九年的一百一十億三千萬元（坡幣，下同），增加到一百二十一億五千萬元（合五十七億九千萬美元）。

其中製造業增長百分之十二。製造業包括石油工業在內，而石油工業由於需求減少和原油供應下降，八○年下降百分之五。換句話說，石油以外的其他製造業增長更快。整個製造業佔八○年國內生產總值實際增長的百分之二五。

銀行業擴大金股活躍

同時，金融和商業服務加快發展，七九年增長百分之十一，八○年增長百分之十七，主要原因是擴大了銀行、金融設備，並活躍了股票和地產市場。金融和商業服務佔八○年國內生產總值增長的百分之二三。

交通運輸業的增長率，則由七九年的百分之十四，放慢到八○年的百分之十二，不過，仍然佔國內生產總值增長的百分之二十。

包括酒店和飲食服務在內的貿易方面，增長比較有限，只有百分之七；而建築業則繼續以七九年的速度（百分之十）復甦。

再從製造業的各個方面分析，新加坡顯然正在減少勞工密集的行業，而增加技術密集的行業。

電氣和電子產品工業，以及運輸設備工業，都增長了百分之二五，其中包括造船、船隻修理、石油鑽機平台製造，飛機維修和飛機部件製造在內。工業工程業和冶金工程業則上升了百分之二一。

另一方面，各項傳統的勞工密集工業，包括製衣、鋸木和夾板製造在內，都在八○年有不同程度的下降。

貿易赤字增加四分三

最新的統計數字顯示，新加坡有形的對外貿易赤字去年增加了，由七九年的二十億元增加到三十四億元，主要是機器和船隻的進口增加，以及國內消耗的進口石油費用增加。

不過，服務業（主要是運輸和旅遊）的收入大幅度增加，由七九年的十一億元到八○年的十六億元，部分地彌補外貿赤字。同時，由於大量資金流入，新加坡國際收支盈餘已由七九年的十一億元，增加到八○年的十四億元。

工業迅速走向機械化

統計數字還表示，新加坡正在迅速走向機械化。最重要的標誌之一是，在建築、機械和設備方面的投資速度大大加快，七八、七九年每年增加百分之十，而八○年增加達百分之十九。其中機械和設備投資的增長率，更高達百分之二十七。

然而，美華銀行亞洲區經濟學家埃里克·拉斯莫辛指出，資金來源愈來愈多地依靠外國。在七九年和八○年期間，在新加坡的全部資本結構中，外資由百分之二五增至百分之三五，而內資卻從百分之七五減至百分之六五。

拉斯莫辛說，雖然，國內儲蓄不斷增加，但是不足以維持經濟目前的增長速度，因此，更加依賴外資。同時，由於政府鼓勵進口，對外資的依賴將會進一步加重。

八○年新的投資承諾，增加到創紀錄的十四億元，不過，工商部長吳作棟預測，增長率將會下降至一九八四年。

吳作棟作出這種悲觀預測的一個原因是，新加坡的一大投資者——日本，投資急劇下降，由七九年的三億一千九百萬元，降為八○年的一億四千四百萬元，降幅達百分之五五。

根據日本貿易委員會提供的數字，日本公司在新加坡開業的公司也大幅度減少，由七九年的一一六家，減至八○年的四六家，成為一九七二年以來的最低紀錄。

日本一位投資分析家說，日本投資銳減的原因，是由於日本本身經濟活動放慢，以及日本投資商對新加坡每年增加工資成本的百分之二十的政策感到憂慮。

可是，新加坡政府卻強調說，它的工資政策已帶來顯著的效果，例如生產力的提高速度，已從七九年的百分之二·六，加快到八○年的百分之五。

獅城出現機械人

以解決工資高和勞工不足

由於薪金不斷提高及勞工的短缺，新加坡一些廠家預料將採用簡單的工業機器人，為他們的生產線服務。

日本的工業機器人協會已決定很快就在新加坡設立一間技術諮詢中心，以協助當地工業家有關應用機器人的方法。

經濟發展局的一名發言人已證實，去年十二月，該協會曾派遣一支代表團來新加坡，以研究在當地銷售工業機器人的可能性。

經濟發展局也鼓勵代表團在此設立一間諮詢中心，以提供有關機器人的實際知識。

該名發言人也補充說，有些塑膠工廠已經研究在廠裝置簡單機器人的可能性，這些機械手可以協助模製品的揀選和封貼過程。

日本是最大量利用機器人的國家，其次是美國和英國。

漸漸消失的星洲露天大牌檔。

獅城露天大牌檔 漸變成歷史陳迹

虹

每一位到新加坡的遊客，除了對城各地的名勝風光和市容建設發展留下深刻印象外，對當地大牌檔的美味食品也是最為回味的。但是，在不斷進行的城市重建計劃下，這些普受歡迎的大牌檔，已一個接一個地消失在重建混凝土牆壁的背後。今天，假若將新加坡的街頭同東南亞其他城市的街道比較起來，大牌檔的消失可說是最引人注意的特徵。然而，對於食饕來說，他們仍可品嚐到中國各種名菜以及印度人和馬來人的美食小品，但代替大牌檔的，卻是更清潔衛生的環境，好比說，原來在[illegible]道停車場的夜間大牌檔，現已遷移到附近一幢商業大廈的地窖營業。

另方面，在阿爾拔街另一處遊客必到的室內熟食檔，也將於不久便成為新加坡令人留戀的過去的一部分，因為城市重建當局已將這條街道列為重建區，不到幾星期，這裏的熟食檔和檔主將遷往花勒園小販熟食中心。說起來，阿爾拔街食肆是由二十八名華裔小販經營，他們的祖輩在很久以前已在這裏創業，他們所炮製的珍饈百味，不單止夠鑊氣，而且品種繁多，由炸粉以至燉水魚等各種菜式無不令人大快朵頤。

不過，許多食饕對於大牌檔露天風味的消失，莫不大嘆可惜。為了滿足這些人的懷舊病，城市重建當局正計劃選擇一些街道，興建一些新式的露天大牌檔，希望能盡量反映新加坡過去的特徵。

武當劍

梁羽生

第二回：萍水華緣難自解　江湖俠骨恐無多

傳授內功

經絡學說是中國醫學的一個特色，其實並不神秘，簡單解釋，經絡是人體內運行氣血的通路，其幹線叫「經」，分支叫「絡」。經與絡聯成一個縱橫交錯、溝通表裏上下，聯繫全身的聯絡網。經絡分正經、奇經兩類。正經有十二條，左右對稱，即手足三陰經（太陰、厥陰、少陰）和手足三陽經（陽明、少陽、太陽），合稱十二經脈。奇經有八條，即督脈、任脈、沖脈、帶脈、陰維脈、陽維脈、陰蹺脈和陽蹺脈，各有各的功能。（根據中國衛生出版社出版的《新編中醫學概要》）這個學說不但在醫學上有實用價值，在內功的修練方面，也可用作理論根據。

藍水靈好像被老師考問的小學生，把奇經八脈的名稱背了出來。

東方亮再問：「你知不知道每條經脈循行所行的穴道，以及那些穴道是在人體的那個部位？」

藍水靈伸了伸舌頭道，笑道：「師傅是說過的，我那記得這許多？」

東方亮道：「奇經八脈之中，督脈稱為『陽經之海』，最關緊要，你知道嗎？」

藍水靈有點不悅，說道：「督脈之所以稱為督脈，就是因為它有督導全身陽脈的功用，別的經脈我知之不詳，這條經脈的循行所經穴道，我大概還會記得。它是起於尾骨尖下方的長強穴，止於上齒齦處的齦交穴，對嗎？」

東方亮道：「對。我教你一個禦寒之法，你用我今日日間教你的運行內息之法，經章門、中脘、膻中、膈兪、陽陵、大杼、懸鐘、太淵八穴，聚於丹田，再引導真氣在督脈循行一遍。如此反覆練功，必有奇效。你試試看。」說罷，他就走開，仍然回到原處。

藍水靈練了幾遍，只覺渾身暖烘烘的，果然寒意全消。她喜不自勝，心裏想道：「東方大哥真是個好老師，包教包用。我學會這門功，落雪也不怕了。」她那知道，東方亮乃是已經知道她的內功深淺，因人施教的。他教的不但是「禦寒之法」，且是一種上乘的內功心法呢。

藍水靈身子暖和，不知不覺就睡着了。一覺醒來，忽然聽得好像有人在和東方亮吵架，是一個女子的聲音：「你瞞着我出來，想不到我會找到你吧？」（二七○）

豪門怨婦

王方

八　王安娜採取主動

一聽林揚名說出「不」字，王安娜就快刀斬亂麻地說：「唔，你既然同意，那我們就說定了！到時你要來女生宿舍接我呀！」

林揚名一聽可急了，連忙說道：「安娜，買正與魏均剛才來過，他們都答應介紹女舞伴給我，所以，我——」

「我不管！」王安娜專橫地說，「總之一句話，你是我的男舞伴，我已經定好了！」

林揚名猛然想起了黃柏光，便說：「安娜，你為什麼不找黃柏光做你的舞伴呢？他不是你的好朋友嗎？」

「哼，他的女朋友多，舞伴也多，才不會找我呢！再說，我才不會找他作舞伴呢，因為我喜歡的是你！」

王安娜風情萬種，軟語溫聲，換轉第二個男人，就會給她迷倒了。可是，林揚名並不欣賞這一套，反而覺得她過份做作，只是皺着眉頭，不知如何處理才好。

林揚名雖然還沒有結交過女朋友，但在他的心目中，女朋友卻不是王安娜那種完全缺少女性溫柔體貼的本性。

王安娜卻像吃定了林揚名一樣，說道：「好了，記得早點來接我呀，拜拜！」

說完，像一陣春風，她又輕盈地走了。

林揚名呆住了。他感到不知如何處理這件事情才好。到時若果真的有三個舞伴，那就會分身乏術了。

到了聖誕節的前夜，林揚名正想一走了之，悄悄回家，避過一場麻煩，不料他正想離開宿舍，王安娜已經來到了。本來她是說好由林揚名去接她的，但這位婦解份子臨時又改變了主意，竟然反其道而行之，主動地去男生宿舍接舞伴。

她一到，就親暱地對林揚名說：「揚名，你怎麼還不換衣服？好在我知道你的性格，慢吞吞的，做什麼事情都要等，否則，你去接我就遲啦！快，換衣服！」

原來今晚王安娜打扮得更加漂亮，成個美式新潮紅番女郎一樣，充滿了一種野性的魅力。

「我——」林揚名正感躊躇，魏均帶着他的女朋友陳芝芝來到了。

沒有愛的星期天

林蔭

這一夜，日雄和百英都睡得很安穩，可以說，住進這木屋個把月了，從沒有這樣的體驗，幾乎是一覺天亮的體驗。百英的上班時刻和一般文員一樣，九時到九時三十分前後就該在寫字間，但是由於交通擁塞，她總在七時左右便起床，這一天卻起得特別早。

夫婦倆計算八時去找大嬸和「朱老頭」，等他們領日雄到市場去。

不料夫妻倆離開家門，「朱老頭」早在家門外洗刷衣服雜物。

「朱老頭」看到百英堆着笑但是睡着眼，忙說：「一點不錯，今天早起半個鐘頭，第一為神功，第二為弟子，我想了一個晚上，給我想通了，我會帶沈老師去看『存倉貨』和『倉底貨』，女裝男裝有的是，秋衣冬衣也有的是。價錢該是廉宜的，售價也是便宜的，一般說是『平通街』的貨色，這種買賣，人人可做，只因賺的不多，人們覺得反正是做的『冒險』買賣，賺那麼一點點，不如不做小販了。」

「哦哦，是這樣嗎？我無所謂，只要不虧本便好。」日雄連聲道謝，問「朱老頭」要多少本錢才好做這椿買賣。

「五百塊搶得了嗎？嗯！要是……三百塊也將就，多做少做，嗯「做小販」，「冒險生意」，像賭博一樣，嗯！明白這道理嗎？」

「朱老頭」說得口沫橫飛，很興奮，很有點師傅帶徒弟了，所以一下子把該對徒弟說的都說了。

百英翻開手提包，取出兩百塊：「都拿去！這裏還剩下三十多塊，你有多少？」

日雄也摸出兩百塊：「朱大哥，有了男裝女裝，沒砌好四個輪子的店鋪，還是開不了檔的。」「朱老頭」朝前面一指，叫道：「瞧！你的店鋪就在這裏！」

夫婦倆忙回頭。原來大嬸和她的丈夫，各推着一輛小車子，大嬸推着的車子沒放什麼貨物。

日雄情不自禁：「這是我的貨物車？大嬸給我買來了，真是……」

「貨車借給你。等你賺夠一輛貨車的錢，再買新的。」

大嬸使勁把車子一推，日雄忘形地衝前抓着車子的扶手。（廿九）

黑天鵝

夢中人

話中有刺

閑談到此處，巢回來了。由於這頓晚飯，有洗袋之可能，破壞了他的原定計劃，掃興不淺，回到座上有意無意的瞪了容一眼，坐下來雖然面對玉人，也為之悶悶不樂了。

容有意潤他一句，恃熟賣熟的肉麻當有趣曰：「去洗手間咁耐者，疴鎖鍊乎？」說了出來連自己也覺得太低級了，忙對麗珍曰：「曾太間行最近生意點樣？」

麗珍曰：「幾好。女強人即是女強人，唔到你唔服。曾太事事親力親為，而又滋油淡定，但做生意從來不着急，睇起來好似唔緊唔要，其實常常在輕描淡寫中做成一筆大生意。」

容曰：「這個女人認真夠朴，在行家中是著名的手段高強。照咁講我都算帶眼識人，介紹你跟佢做事，大概你也學到幾度散手了吧？」

麗珍搖搖頭，苦笑曰：「就算曾太願收我做徒弟，亦冇法子跟得上。很難講，性格不同，我不是長於做生意那種人，天生打工命。」

容曰：「如果曾太肯收你做徒弟，你就發梗了。所謂名師出高徒，大師父收的徒弟，無衰嘅。萬事起頭難，千萬不要自暴自棄也。」

麗珍唯唯，表示敬聆教益，實則毫無信心，做大事業甚至想也沒想過，沒有這種野心也沒有這種興趣。她打工不外為了解決生活，遇上一個理想的男人就結婚，如此而已。忽然察覺巢一聲不響，笑曰：「主任說名師出高徒，巢先生正在做主任的助手，你同意不同意這句話？」

巢曰：「原則上同意，不過我自問拍馬追不上主任。主任有很多絕招很難學。或者我亦係你一樣，和主任性格不同，跟不上。」

這幾句表面謙虛的話語，聽在容的耳中，自然是話中有骨的了。容被刺了一下，笑着反攻曰：「巢仔貧貧就有，可惜心頭高了一點，講得坦白些，急功近利，有時反而欲速不達。這也是時下一般年輕人的毛病。其實一個成功人物，一定有他的成功條件，不簡單者。多數人是逐步捱上去，經過一番奮鬥的。以我自己為例，何嘗不是由低級職員做起？好了，係咁先，再講下去就變成講耶穌了。」

侍者在他的笑聲中上菜。容叫了一瓶二號白蘭地，儼然以主人身份對麗珍曰：「難得請你食飯，不要客氣。」（一五○一）

小說林

漩流

夏易

好像被催眠

「是呀！」幼蘅說。

「他擬給你多少首飾？」郁嘉問。

「手鐲，戒指，胸針，有些是珠的，有些是鑽石的，有些是玉的。」

「值多少錢？」「不多，大概十萬上下吧！」

「由他親手給你麼？」

「不，你聽我說，他一件一件事跟我訂得清清楚楚，要我答應，我反正只好樣樣答應啦！瞪着牆上那些恐怖的東西，我敢怎樣？答應之後，他就叫我過五天回家一趟。他指定日子和時間。」

「這樣，他就放你走麼？」

「唉，是的。現在說起來倒彷彿很簡單，可是，我在那層樓裏那一個多鐘頭，唉，真是呀，好像到地獄受審一樣，沒給他嚇破膽也算大幸。」

「那麼五天後，你真的依他的話回家麼？」

「我曾經矛盾過，我想，我人已經出來了，不必再怕呀，反正以後不再上他當不就完了嗎？可是，我還是不敢，我怕再有一次被綁架的話，可能他就不會這樣對我普待了。」

「那麼，五天後又怎樣？」

「五天後下午兩點鐘，我回家，見到我祖母，唉，可憐的。」

「她怎樣？」

「比我剛回來時又衰老了很多，雖然她還是老習慣沒改，還是非常注意打扮，可是，脂粉又怎掩得過她的憔悴呢！最慘的是，她好像恍恍惚惚。我看她神經有點不正常，笑得很怪！」

「她笑麼？」

「是，她笑！也不知她笑什麼。你明白麼，她笑的時候並非是由什麼引起而笑的。」

「她見到你回去，高興麼？」

「不知道！」

「不知道？一直她不是很渴望見你甚至要見我的麼？」

「是呀，這次不是啦！很怪！所以，我認為她神經變得不正常了。好像我那堂叔他懂得催眠術似的。我祖母樣樣聽他指揮，他說什麼她就做什麼。如果他不說呢，她就沒了主意似的。你知道，我這個祖母以前，她一向是事事都要由她來作主的呀，一向指揮人的呀，哪裏肯聽人指揮的？」

「是呀！是呀！」（一五四）

大公報
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）
第二萬七千七百…
地址：香港軒尼詩道…
電話總機：五七…
今日出紙五大張
香港有利印務有限…

李先念會見喬森潘
親切友好談話 喬今日赴平壤

【新華社北京三月八日電】中共中央副主席李先念今天下午在人民大會堂會見民主柬埔寨政府總理喬森潘…